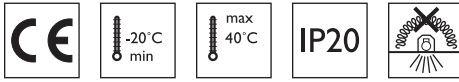


SkyRibbon

IntelliHue Wall Grazing Powercore Housing (CE)

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
 Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
 Installatie-instructies インストール手順 安装指示



www.philipscolorkinetics.com/support

SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore Installation Overview

Aperçu pour l'installation du SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore Überblick über die Installation für SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore
 Descripción general de la instalación de Powercore para iluminación rasante de paredes IntelliHue SkyRibbon
 Panoramica dell'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore Overzicht van de installatie van SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore
 SkyRibbon IntelliHue ウォール グレーズング Powercore 設置の概要 SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore 安装概览

Installation Phases	Document
1 Install housings Installation des boîtiers Instale las carcasas Behuizingen installeren 安装灯壳 Gehäuse installieren Installazione degli alloggiamenti ハウジングを取り付ける	Pages 2 – 13 Pages 2 à 13 Páginas 2 - 13 Pagina 2 t/m 13 第 2 - 13 页 Seiten 2 - 13 Pagina 2 - 13 2~13 ページ
2 Install corner housings and terminal housings, as needed Installation des boîtiers d'angle et finaux, selon les besoins Eckgehäuse und Klemmgehäuse je nach Bedarf installieren Instale las carcasas de ángulo y las carcasas finales según sea necesario Installazione degli alloggiamenti da angolo e terminali, secondo le necessità De hoekbehuizingen en terminalbehuizingen installeren (indien nodig) 必要に応じてコーナー ハウジングとターミナル ハウジングを取り付ける 视需要安装角灯壳和端子灯壳	Corner and Terminal Housing Installation Instructions Instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux Montageanleitung Eckgehäuse und Klemmgehäuse Instrucciones de instalación de carcasas de ángulo y finales Istruzioni per l'installazione degli alloggiamenti da angolo e terminali Installatie-instructies voor de hoekbehuizingen en terminalbehuizing コーナー/ターミナル ハウジングのインストール手順 角灯壳和端子灯壳安装说明
3 Make electrical connections Connexions électriques Elektrische Verbindungen herstellen Conexiones eléctricas Allacciamenti elettrici Elektrische aansluitingen verzorgen 電気接続 电路连接	Pages 14 – 15 Pages 14 à 15 Seite 14-15 Páginas 14 - 15 Pagina 14 - 15 Pagina 14 t/m 15 14~15 ページ 第 14 - 15 页
4 Install ceiling adapters Installation des adaptateurs de plafond Deckenadapter installieren Instalación de adaptadores para techo Installazione degli adattatori da soffitto Plafondadapters installeren 天井アダプタの取り付け 安装天花板适配器	Pages 16 – 19 Pages 16 à 19 Seiten 16 - 19 Páginas 16 - 19 Pagina 16 - 19 Pagina 16 t/m 19 16~19 ページ 第 16 - 19 页
5 Install corner and terminal housing ceiling adapters Installation des adaptateurs de plafond des boîtiers d'angle et finaux Deckenadapter für Eckgehäuse und Klemmgehäuse installieren Instale los adaptadores para techo de las carcasas de ángulo y las carcasas finales Installazione degli adattatori da soffitto degli alloggiamenti da angolo e terminali De plafondadapters voor de hoekbehuizingen en terminalbehuizing installeren コーナー/ターミナル ハウジングの天井アダプタを取り付ける 安装角灯壳和端子灯壳的天花板适配器	Corner and Terminal Housing Installation Instructions Instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux Montageanleitung Eckgehäuse und Klemmgehäuse Instrucciones de instalación de carcasas de ángulo y finales Istruzioni per l'installazione degli alloggiamenti da angolo e terminali Installatie-instructies voor de hoekbehuizingen en terminalbehuizing コーナー/ターミナル ハウジングのインストール手順 角灯壳和端子灯壳安装说明
6 Install LED modules Installation des modules DEL LED-Module installieren Instale los módulos de LED Installazione dei moduli LED Ledmodules installeren LED モジュールをインストールする 安装 LED 模块	LED Module Installation Instructions Instructions d'installation du module DEL LED-Module installieren Instrucciones de instalación del módulo de LED Istruzioni per l'installazione del modulo LED Installatie-instructies voor de ledmodule LED モジュールのインストール手順 LED 模块安装说明

Install SkyRibbon Wall Grazing Powercore in new construction

Installation du SkyRibbon Wall Grazing Powercore dans une nouvelle construction

SkyRibbon Wall Grazing Powercore in neuer Ausführung

Instale Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon en una construcción nueva.

Installazione dello SkyRibbon Wall Grazing Powercore in una costruzione nuova

Installeer de SkyRibbon Wall Grazing Powercore in een nieuwe constructie

新規建築物に SkyRibbon ウォール グレージング Powercore を取り付ける

在新建筑物中安装 SkyRibbon Wall Grazing Powercore

SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing will not fit through the structural opening necessary for proper installation. Access above ceiling is required.

Le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore ne passe pas par l'ouverture structurelle nécessaire pour une installation adéquate. Il est nécessaire d'accéder par le plafond.

Das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse passt nicht durch die Installationsöffnung, die für eine korrekte Installation notwendig ist. Ein Zugang oberhalb der Decke ist erforderlich.

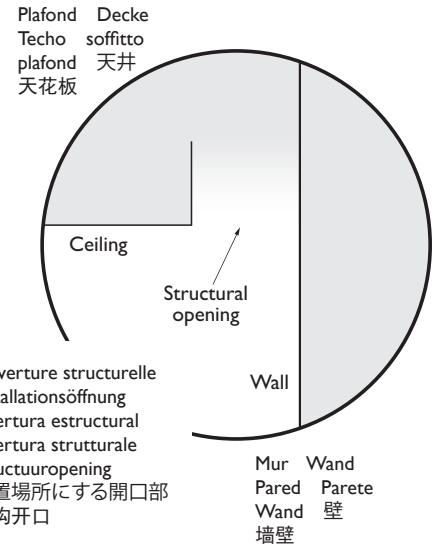
La carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon no cabrá en la abertura estructural necesaria para instalar correctamente. Se necesita acceder arriba del techo.

L'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore non può essere inserito attraverso l'apertura strutturale necessaria per la corretta installazione. È necessario accedere da sopra il soffitto.

De behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore past niet door de structuuropeningen die nodig zijn om een goede installatie te realiseren. Er is toegang boven het plafond nodig.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングは、設置場所に開口部があるだけでは適切に取り付けることができません。天井の上部にも空間が必要となります。

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳不是通过结构开口来进行安装，这是正确安装所必需的要求。而是必需通过天花板上方的通路。



* Refer to the SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore Product Guide for additional information on installation planning and configuration.

Pour plus de détails sur la planification et la configuration de l'installation, consultez le manuel du produit SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore.

Weitere Informationen über die Installationsplanung und -konfiguration finden Sie im Produktführer SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore.

Consulte la Guía del producto de Powercore para iluminación rasante de paredes IntelliHue SkyRibbon para obtener información adicional sobre el planeamiento y la configuración de la instalación.

Consultare la guida al prodotto SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore per ulteriori informazioni sulla configurazione e pianificazione dell'installazione.

Raadpleeg de producthandleiding voor de SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore voor extra informatie over het voorbereiden en configureren van de installatie.

設置計画および構成に関する追加情報は、SkyRibbon IntelliHue ウォール グレージング Powercore 製品ガイドを参照してください。

有关安装计划和结构的更多信息，请参考“SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore 产品指南”。

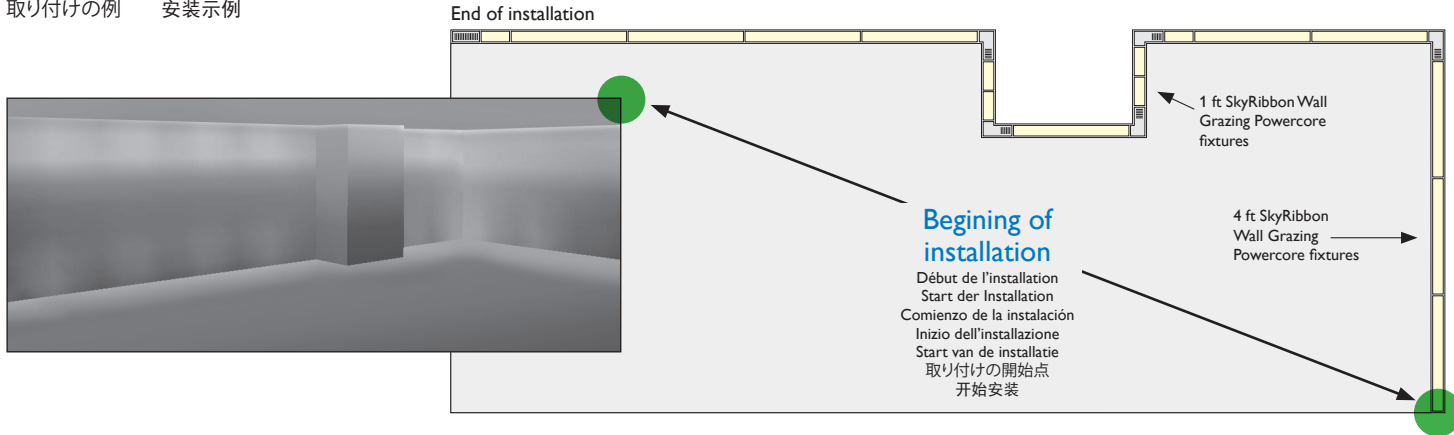
SkyRibbon Wall Grazing Powercore is mounted right to left. Start linear installations in the farthest right position.

Le SkyRibbon Wall Grazing Powercore est monté de droite à gauche. Commencez les installations linéaires à la position la plus à droite possible.
 SkyRibbon Wall Grazing Powercore wird von rechts nach links montiert. Beginnen Sie mit der linearen Installationen in der am weitesten rechts befindlichen Position.
 Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon se monta de derecha a izquierda. Comience las instalaciones lineales en la posición más alejada de la derecha.
 Lo SkyRibbon Wall Grazing Powercore va montado da destra a sinistra. Iniziare le installazioni lineari dalla posizione all'estrema destra.
 De SkyRibbon Wall Grazing Powercore wordt van rechts naar links gemonteerd. Start lineaire installaties zoveel mogelijk rechts.
 SkyRibbonウォールグレーズング Powercore は、右から左へと取り付けしていきます。一番右の位置から開始して、そのまま連続的に左へと設置していきます。
 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 应从右到左安装。 从最右端的位置开始直线安装

Installation example

Exemple d'installation Installationsbeispiel Ejemplo de instalación Esempio di installazione Voorbeeld van installatie

取り付けの例 安装示例



Install SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore housings

1

Verify electrical plan

Verificare lo schema elettrico

Vérifiez le schéma électrique

Den Schaltplan prüfen

Conecte Verifique el plan eléctrico

Check aanwezigheid van de installatieplaattegrond

電気配線を確認します 验证电路图

Configuration Calculator: www.philipscolorkinetics.com/support/install_tool/

Calculates the number of fixtures each circuit can support based on: model of fixture, line voltage, circuit load, and cable lengths.

Calcule le nombre d'appareils que chaque circuit peut prendre en charge en fonction des éléments suivants : modèle de l'appareil, tension secteur, charge d'une ligne et longueurs des câbles.

Berechnet die Anzahl der Beleuchtungseinheiten, die jede Schaltung unterstützen kann, auf Basis von: Modell der Beleuchtungseinheit, Spannung, Belastung der Schaltung, Kabellängen.

Calcular la cantidad de apliques que cada circuito puede admitir según: el modelo de aplique, la tensión de línea, la carga del circuito y las longitudes de cable.

Calcolare il numero di gruppi di illuminazione che possono essere supportati da ogni circuito sulla base dei seguenti parametri: modello del gruppo di illuminazione, voltaggio della linea, carico del circuito e lunghezza dei cavi

Bereken het aantal bevestigingen dat ieder circuit kan ondersteunen gebaseerd op: bevestigingsmodel, lijnspanning, circuitlading en kabellengtes.

各回線でサポートできる器具数を器具のモデル、線間電圧、回線負荷、およびケーブル長に基づいて算出します

计算每个电路上可安装的灯具数量，计算依据是：灯具型号、线路电压、电路负荷和电线长度。请进入以上网址查看详情。

Data Control Limits

Limiti di controllo dati

Limites de contrôle des données

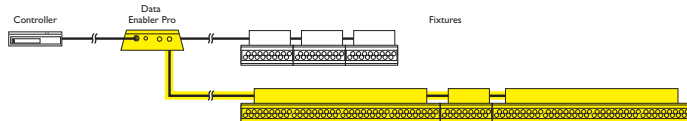
Dataregellimieten

データコントロールの制限

Maximale Kabellänge für Datenübertragung

数据控制限制

Limites de control de datos



175 ft (53.3 m) maximum individual length

Longueur individuelle de 53,3 m maximum

53,3 m maximale Einzellänge

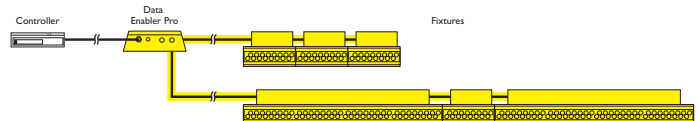
Longitud máxima individual 53.3 m

Lunghezza singola massima di 53,3 m

Tot een maximale lengte van 53.3 m per onderdeel

個々の長さは最大 53.3 m

53.3 m 最大单线长度



400 ft (122 m) maximum total length

Longueur totale de 122 m maximum

122 m maximale Gesamtlänge

Longitud máxima total de 122 m

Lunghezza totale massima di 122 m

122 m totale lengte

合計の長さは最大 122 m

122 m 最大总长度

2 Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

Compruebe si ha recibido todos los componentes Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。 确认收到了所有部件

300 mm (1 ft) housing

Boîtier de 300 mm (1 pi)

Gehäuse, 300 mm

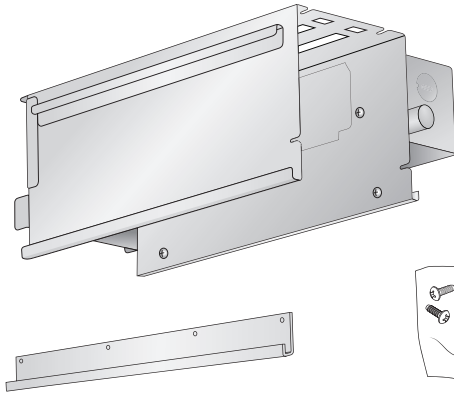
Carcasa de 300 mm (1 pie)

Alloggiamento da 300 mm (1 ft)

Behuizing van 1 voet (300 mm)

1 フィートのハウジング

1 英尺长灯壳



ceiling adaptor

Adaptateur de plafond

Deckenadapter

Adaptador para techo

adattatore da soffitto Plafondadapter

天井アダプタ 天花板适配器

Flanged

Avec embase

Mit Flansch

Con reborde

Con flangia

Met flens

フランジ付き

带法兰

Flangeless

Sans embase

Ohne Flansch

Sin reborde

Senza flangia

Zonder flens

フランジなし

无法兰

T-Bar / Slotted-T

Barre en T pleine ou avec fente

T-Träger / Genuteter T-Träger

Perfil en forma de T/en forma

de T acanalado

Barra a T / Scanalatura a T

T-balk/T-sleuf

T / バー / スロット T

T 形条/T形槽

1200 mm (4 ft) housing

Boîtier de 1200 mm (4 pi) Gehäuse, 1200 mm

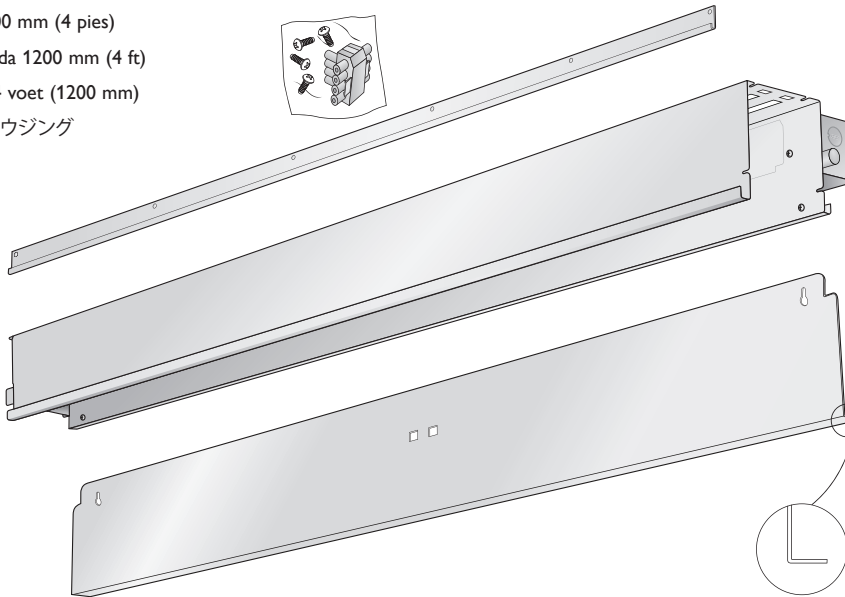
Carcasa de 1200 mm (4 pies)

Alloggiamento da 1200 mm (4 ft)

Behuizing van 4 voet (1200 mm)

4 フィートのハウジング

4 英尺长灯壳



ceiling adaptor

Adaptateur de plafond

Deckenadapter

Adaptador para techo

adattatore da soffitto Plafondadapter

天井アダプタ 天花板适配器

Flanged

Avec embase

Mit Flansch

Con reborde

Con flangia

Met flens

フランジ付き

带法兰

Flangeless

Sans embase

Ohne Flansch

Sin reborde

Senza flangia

Zonder flens

フランジなし

无法兰

T-Bar / Slotted-T

Barre en T pleine ou avec fente

T-Träger / Genuteter T-Träger

Perfil en forma de T/en forma


de T acanalado

Barra a T / Scanalatura a T

T-balk/T-sleuf

T / バー / スロット T

T 形条/T形槽

 Secure SkyRibbon Wall Grazing Powercore ceiling adaptors in a safe place for later installation

Placez les adaptateurs de plafond du SkyRibbon Wall Grazing Powercore à un endroit sûr pour les installer plus tard.

Bewahren Sie den SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Deckenadapter an einem sicheren Ort für eine spätere Installation auf.

Guarde los adaptadores para techo Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon en un lugar seguro para instalarlos más tarde.

Conservare gli adattatori da soffitto SkyRibbon Wall Grazing Powercore in un luogo sicuro per installarli successivamente

Bewaar de plafondadapter voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore op een veilige plek: u dient deze later te installeren

SkyRibbon ウォール グレーズング Powercore 天井アダプタは、後で取り付けるための、安全な場所に置いておきます

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 天花板适配器放到一个安全位置，以供稍后安装

3

Record location, serial number and node addresses of each SkyRibbon Wall Grazing Powercore fixture for addressing

Enregistrez l'emplacement, le numéro de série et les adresses de nœuds de chaque appareil SkyRibbon Wall Grazing Powercore pour d'éventuelles réclamations.

Notieren Sie sich Ort, Seriennummer und Knotenadressen aller SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Beleuchtungskörper, um zu einem späteren Zeitpunkt Probleme behandeln zu können.

Registre la ubicación, el número de serie y las direcciones de nodo de cada aplique Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon como referencia.

Annotare l'ubicazione, il numero di serie e gli indirizzi dei nodi di ciascun gruppo di illuminazione SkyRibbon Wall Grazing Powercore per l'indirizzamento

Noteer de locatie, het serienummer en de knooppuntposities van elke garnituur voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

アドレス指定用に、各 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore フィクスチャのロケーションおよびシリアル番号、ノードアドレスを記録しておきます

记录每个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯具的位置、序列号和节点地址，以方便解决问题

Use peel-off labels on box to record serial number and node addresses

Utilisez étiquettes autocollantes sur la case pour enregistrer le numéro de série et l'adresse de nœud

Verwenden peel-off Etiketten auf Feld, um die Seriennummer und Knoten-Adressen aufzeichnen

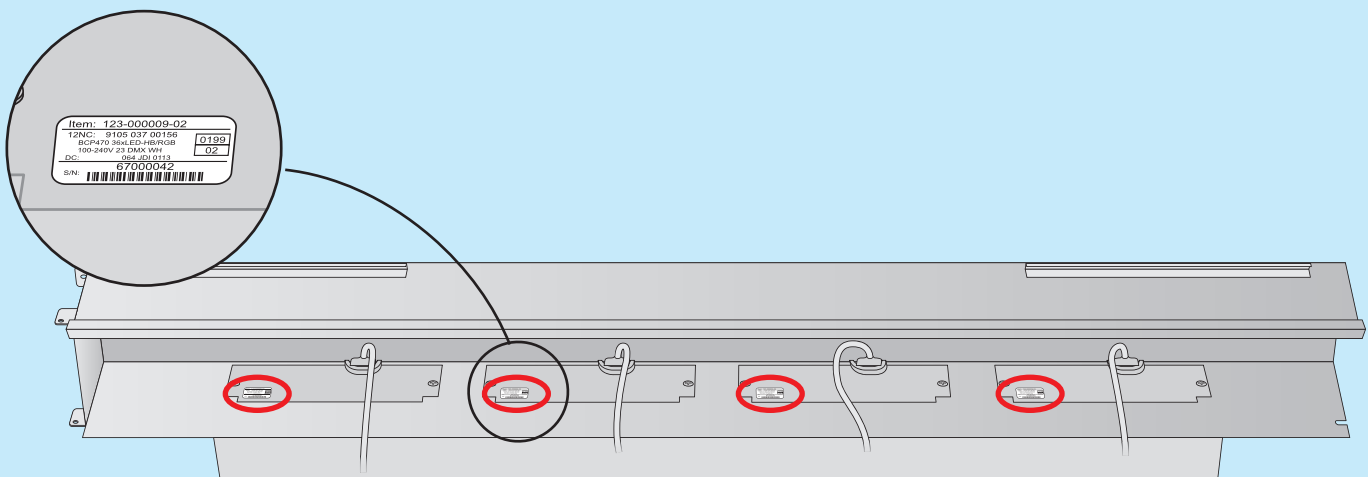
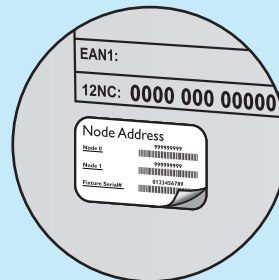
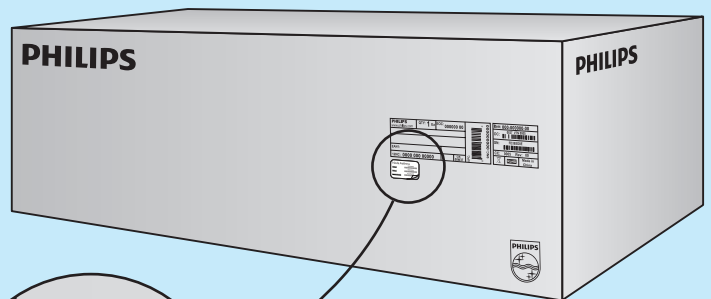
Utilice sobres con etiquetas de caja para registrar el número de serie y direcciones de nodo

Utilizzare etichette rimovibili, sulla scatola di registrare il numero di serie e gli indirizzi dei nodi

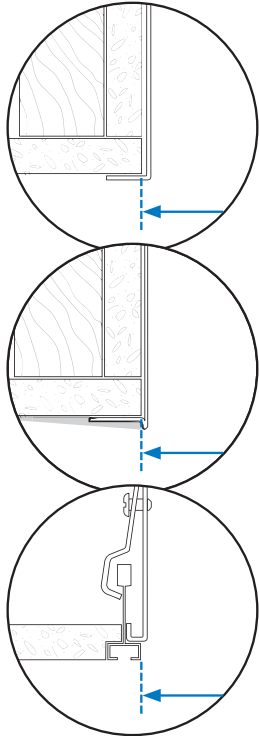
Gebruik sticker-labels op de doos om het serienummer en knooppunt-adressen op te nemen

シリアル番号とノードアドレスを記録するためにボックスのラベルを剥離使用

使用剥离式标签“框中，记录序列号和节点地址



4 Prepare structural opening for SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing.
 For Flanged, Flangeless, and Slotted T, opening should be 125 mm (4¹⁵/₁₆ in) wide.



Préparez l'ouverture structurelle pour le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Pour les appareils avec embase, sans embase et avec barre en T avec fente, l'ouverture doit avoir une largeur de 125 mm (4¹⁵/₁₆ po).

Bereiten Sie die Installationsöffnung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse vor. Für geflanschte, flanschlose und genutete T-Träger sollte die Öffnung 125 mm (4¹⁵/₁₆ Zoll) breit sein.

Prepare la abertura estructural para la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon. Para los perfiles en forme de T acanalado, con reborde y sin reborde, la abertura debe ser de 125 mm (4¹⁵/₁₆ pulg.) de ancho.

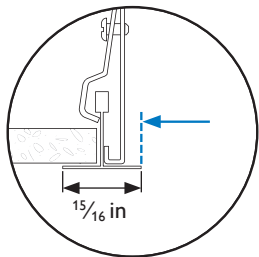
Preparare l'apertura strutturale per l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Per alloggiamenti con flangia, senza flangia o con scanalatura a T, la larghezza dell'apertura deve essere di 125 mm (4¹⁵/₁₆ in).

Maak de structuuroeningen klaar voor de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Bij behuizingen met en zonder flens of met een T-sleuf, dient de opening 125 mm (4¹⁵/₁₆ inch) breed te zijn.

組み込む予定の開口部を調べ、SkyRibbon ウォールグレーズング Powercore ハウジングを取り付ける準備をします。フランジ付きおよびフランジなし、スロット T の場合、開口部の幅は 125 mm (4¹⁵/₁₆ インチ) が必要です。

为 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳准备结构开口。若是带法兰的、无法兰的，以及 T 形槽，开口的宽度应为 125 毫米 (4¹⁵/₁₆英寸)。

For T-Bar, opening should be 119 mm (4¹¹/₁₆ in) wide



Pour les appareils avec barre en T pleine, l'ouverture doit avoir une largeur de 119 mm (4¹¹/₁₆ po).

Für T-Träger sollte die Öffnung 119 mm (4¹¹/₁₆ Zoll) breit sein

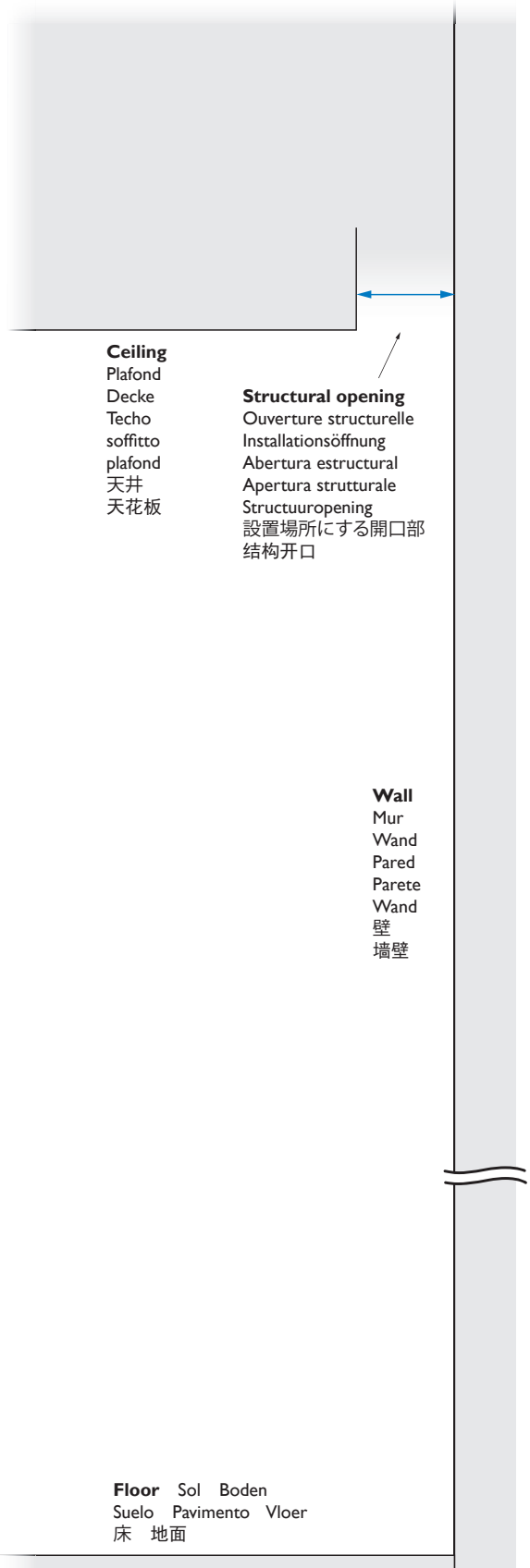
Para los perfiles en forma de T, la abertura debe tener 119 mm (4¹¹/₁₆ pulg.) de ancho.

Per alloggiamenti con barra a T, la larghezza dell'apertura deve essere di 119 mm (4¹¹/₁₆ in)

Bij behuizingen met een T-balk dient de opening 119 mm (4¹¹/₁₆ inch) breed te zijn

Tバーの場合、開口部の幅は 119 mm (4¹¹/₁₆ インチ) が必要です

若是 T 形条，开口的宽度应为 119 毫米 (4¹¹/₁₆ 英寸)



5

Prepare ceiling for SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing. Make sure to leave adequate space above ceiling to fit and install SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing.

Préparez le plafond pour le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Veillez à laisser un espace suffisant au-dessus du plafond pour placer et installer le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Bereiten Sie die Decke für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse vor. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Platz über der Decke für die Montage und Installation des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuses vorhanden ist.

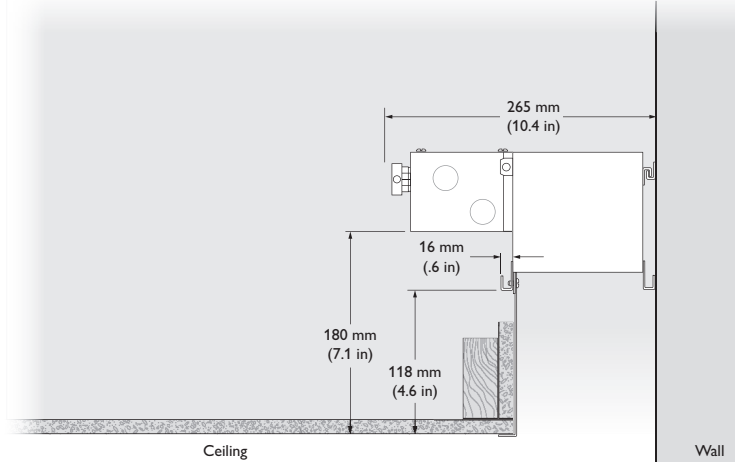
Prepare el techo para la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon. Asegúrese de dejar un espacio adecuado sobre el techo para ajustar e instalar la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Preparare il soffitto per l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Accertarsi di lasciare spazio adeguato sopra il soffitto per adattare e installare l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Maak het plafond klaar voor de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Zorg dat er genoeg ruimte boven het plafond over is om de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore te bevestigen en te installeren.

天井を調べて、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングを取り付ける準備をします。天井上部に十分な空間が確保されるかどうかをチェックして、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの収納と設置が可能であることを確認します。

为 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳准备好天花板。确保在天花板上方留有足够的空间，可供放入和安装 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳。

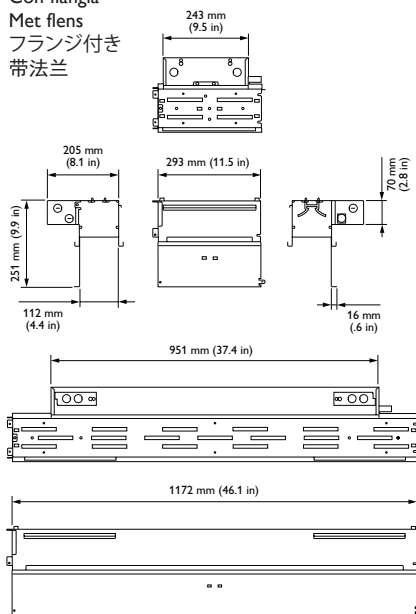


*** Do not finish installing ceiling until SkyRibbon Wall Grazing Powercore is installed**

Ne finissez pas l'installation du plafond avant que le SkyRibbon Wall Grazing Powercore ait été installé
 Beenden Sie die Deckeninstallation erst, wenn das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Modul installiert ist.
 No finalice la instalación del techo hasta que Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon esté instalado.
 Non terminare l'installazione del soffitto prima di avere installato lo SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 Rond de bevestiging van het plafond niet af voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore is geïnstalleerd
 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの取り付けが終わってから、天井張りを完了するようにしてください
 在 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 安装好之前，请勿完成安装天花板。

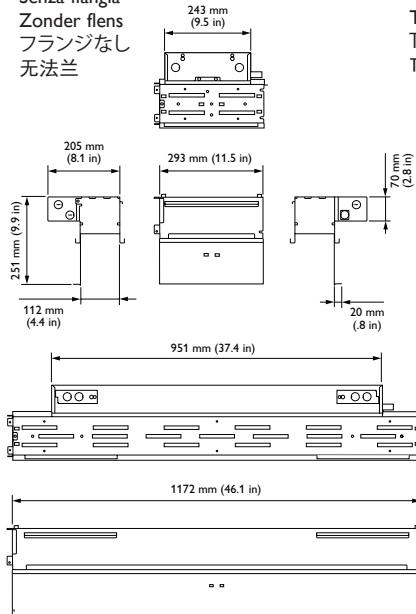
Flanged

Avec embase
 Mit Flansch
 Con reborde
 Con flangia
 Met flens
 フランジ付き
 带法兰



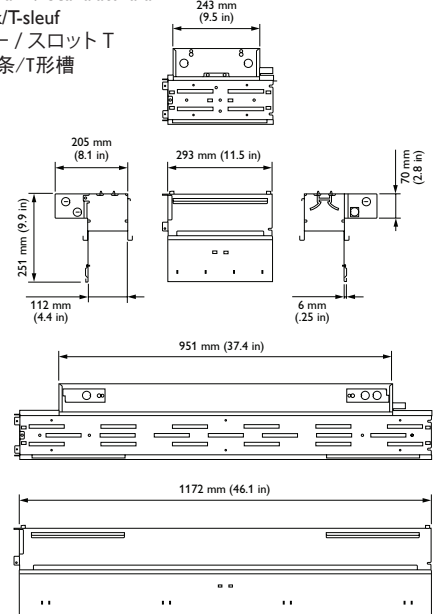
Flangeless

Sans embase
 Ohne Flansch
 Sin reborde
 Sin flangia
 Senza flangia
 Zonder flens
 フランジなし
 无法兰



T-Bar / Slotted-T

Barre en T pleine ou avec fente
 T-Träger / Genuteter T-Träger
 Perfil en forma de T/en forma de T acanalado
 Barra a T / Scanalatura a T
 T-balk/T-sleuf
 Tバー/スロットT
 T 形条/T形槽



✿ SkyRibbon Wall Grazing Powercore is mounted right to left. Start linear installations in the farthest right position.

Le SkyRibbon Wall Grazing Powercore est monté de droite à gauche. Commencez les installations linéaires à la position la plus à droite possible.

SkyRibbon Wall Grazing Powercore wird von rechts nach links montiert. Beginnen Sie mit der linearen Installationen in der am weitesten rechts befindlichen Position.

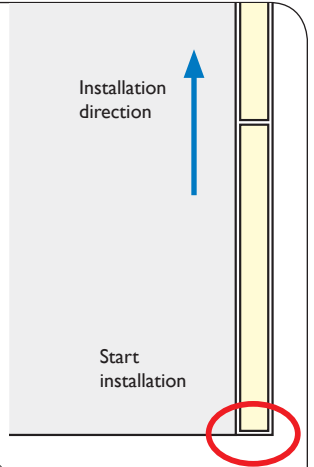
Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon se monta de derecha a izquierda. Comience las instalaciones lineales en la posición más alejada de la derecha.

Lo SkyRibbon Wall Grazing Powercore va montato da destra a sinistra. Iniziare le installazioni lineari dalla posizione all'estrema destra.

De SkyRibbon Wall Grazing Powercore wordt van rechts naar links gemonteerd. Start lineaire installaties zoveel mogelijk rechts.

SkyRibbon ウォール グレーズィング Powercore は、右から左へと取り付けていきます。一番右の位置から開始して、そのまま連続的に左へと設置していきます。

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 应从右到左安装。从最右端的位置开始直线安装。



6 Mark line on wall for cleats above height of ceiling in the structural opening. Ensure the line is level with ceiling.

Tracez une ligne sur le mur pour les barres de fixation, au-dessus de la hauteur de plafond dans l'ouverture structurelle. Assurez-vous que cette ligne est parallèle au plafond.

Markieren Sie eine Linie auf der Wand für Klemmen über Deckenhöhe in der Installationsöffnung. Stellen Sie sicher, dass die Linie parallel zur Decke verläuft.

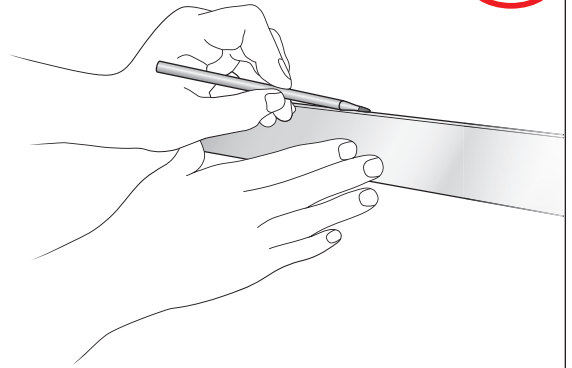
Marque una línea en la pared para los travesaños por encima de la altura del techo en la abertura estructural. Asegúrese de que la línea esté nivelada con el techo.

Contrassegnare una linea sulla parete per il posizionamento dei listelli sopra l'altezza del soffitto nell'apertura strutturale. Accertarsi che la linea sia parallela al soffitto.

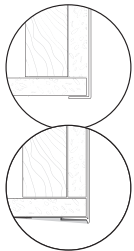
Teken een lijn op de wand boven het plafond; hier komen de klampen voor de structuuropening. Zorg dat de lijn parallel loopt aan het plafond.

設置する開口部内の壁の、天井よりも高い位置にクリートを取り付けます。その準備として、まず目安とする線を引きます。この線は、天井と同じ高さに引きます。

在墙壁上为结构开口中天花板高度上方的挂条做划线标记。确保划线与天花板在同一水平位置。



For Flanged / Flangeless housing, mark line at 235 mm ± 3 mm (9.25 in ± .1 in)



Pour les boîtiers avec et sans embase, tracez la ligne à 235 mm ± 3 mm (9,25 po ± 0,1 po).

Markieren Sie die Linie bei geflanschten/flanschlosen Gehäusen bei 235 mm ± 3 mm (9,25 ± 0,1 Zoll).

Para carcacas con reborde/sin reborde, marque la línea a 235 mm ± 3 mm (9,25 pulg. ± 0,1 pulg.).

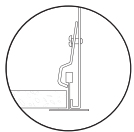
Per alloggiamenti con flangia / senza flangia, contrassegnare la linea a 235 mm ± 3 mm (9,25 in ± 0,1 in)

Trek voor behuizingen met en zonder flens een lijn op een hoogte van 235 mm ± 3 mm (9,25 inch ± 0,1 inch)

クリートの取り付け位置を決めます。フランジ付き/フランジなしのハウジングの場合、目安の線から 235 mm ± 3 mm (9.25 in ± .1 インチ) の高さにします

若是带法兰/无法兰灯壳，划线长度为 235 毫米 ± 3 毫米 (9.25 英寸 ± 0.1 英寸)

For T-Bar housing, mark line at 237 mm ± 3 mm (9.375 in ± .125 in)



Pour le boîtier avec barre en T pleine, tracez la ligne à 237 mm ± 3 mm (9,375 po ± 0,125 po).

Markieren Sie die Linie bei T-Träger-Gehäusen bei 237 mm ± 3 mm (9,375 Zoll ± 0,125 Zoll).

Para carcacas con perfiles en forma de T, marque la línea a 237 mm ± 3 mm (9,375 pulg. ± 0,125 pulg.).

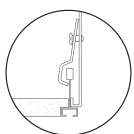
Per alloggiamenti con barra a T, contrassegnare la linea a 237 mm ± 3 mm (9,375 in ± 0,125 in)

Trek voor behuizingen met een T-balk een lijn op een hoogte van 237 mm ± 3 mm (9,375 in ± 0,125 in)

T バーハウジングの場合は、237 mm ± 3 mm (9.375 in ± .125 インチ) にします

若是 T 形条灯壳，划线长度为 237 毫米 ± 3 毫米 (9.375 英寸 ± 0.125 英寸)

For Slotted T housing, mark line at 246 mm ± 3 mm (9.7 in ± .125 in)



Pour le boîtier avec barre en T avec fente, tracez la ligne à 247 mm ± 3 mm (9,75 po ± 0,125 po).

Markieren Sie die Linie bei genuteten T-Gehäusen bei 247 mm ± 3 mm (9,75 ± 0,125 Zoll).

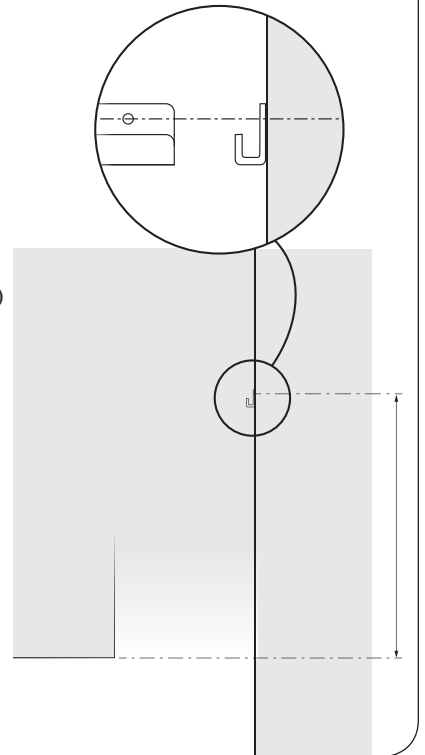
Para carcacas con perfiles en forma de T acanalados, marque la línea a 247 mm ± 3 mm (9,75 pulg. ± 0,125 pulg.).

Per alloggiamenti con scanalatura a T, contrassegnare la linea a 247 mm ± 3 mm (9,75 in ± 0,125 in)

Trek voor behuizingen met een T-sleuf een lijn op een hoogte van 247 mm ± 3 mm (9,75 inch ± 0,125 inch)

スロット T ハウジングの場合は、247 mm ± 3 mm (9.75 in ± .125 インチ) にします

若是 T 行槽灯壳，则划线长度为 247 毫米 ± 3 毫米 (9.75 英寸 ± 0.125 英寸)



7

Mount wall cleat for first SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing tight to the right edge of opening

Montez la barre de fixation du premier boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore bien contre le bord droit de l'ouverture.

Montieren Sie die Wandklemme für das erste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse nah am rechten Ende der Öffnung

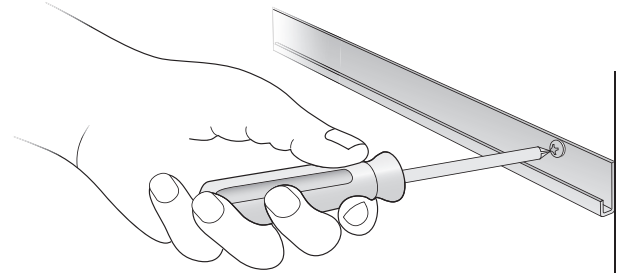
Monte el travesaño de pared para la primera carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon contra el borde derecho de la abertura.

Fissare il listello da parete per il primo alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore al bordo destro dell'apertura

Monteer de klamp voor de eerste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing dicht bij de rechterraand van de opening

最初に取り付ける SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジング用の壁クリートを、開口部の右端にしっかりと取り付けます

紧靠开口右边安装第一个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳的墙壁挂条



Use suitable mounting screws to secure wall cleat

Utilisez des vis de montage appropriées pour monter la barre de fixation.
Verwenden Sie geeignete Befestigungsschrauben, um die Wandklemme zu sichern.
Use tornillos de montaje adecuados para asegurar el travesaño de la pared.
Usare viti di fissaggio adatte per assicurare il listello da parete.
Gebruik geschikte bevestigingsschroeven om de klamp vast te maken.
適切な取り付けネジを使用して、壁クリートを固定します。
使用合适的固定螺钉来固定墙壁挂条。

8

Hang first SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing on wall cleat, ensuring it is positioned tight to the right edge of opening

Suspendez le premier boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore à la barre de fixation en vous assurant qu'il est bien placé contre le bord droit de l'ouverture.

Hängen Sie das erste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse an die Wandklemme, und stellen Sie dabei sicher, dass es nah an der rechten Ecke der Öffnung positioniert ist.

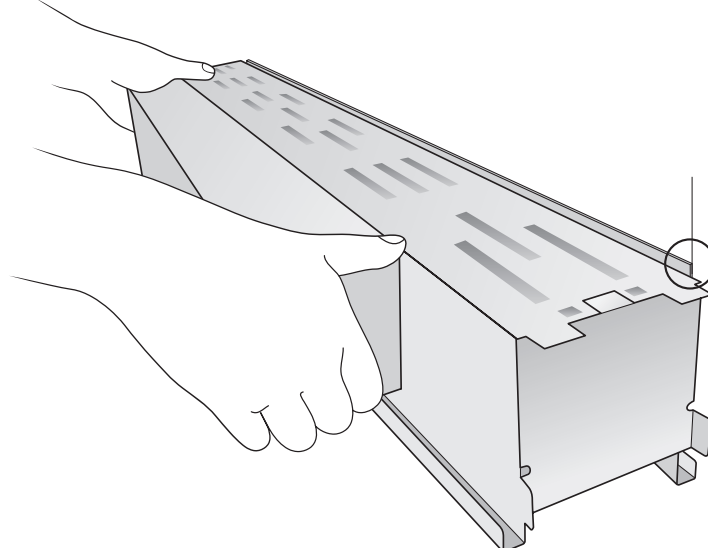
Cuelgue la primera carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon y asegúrese de que esté ajustada contra el borde derecho de la abertura.

Appendere il primo alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore al listello da parete, accertandosi che sia posizionato a battuta sul bordo destro dell'apertura

Hang de eerste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing op de klamp en zorg dat deze zich dicht bij de rechterraand van de opening bevindt

最初の SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングを壁クリートに吊し、開口部の右端まで移動させます

将第一个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳挂到墙壁挂条上，确保其紧靠开口的右边



9

Lock SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing with included screws

Fixez le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore avec les vis fournies.

Fixieren Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse mit den beiliegenden Schrauben

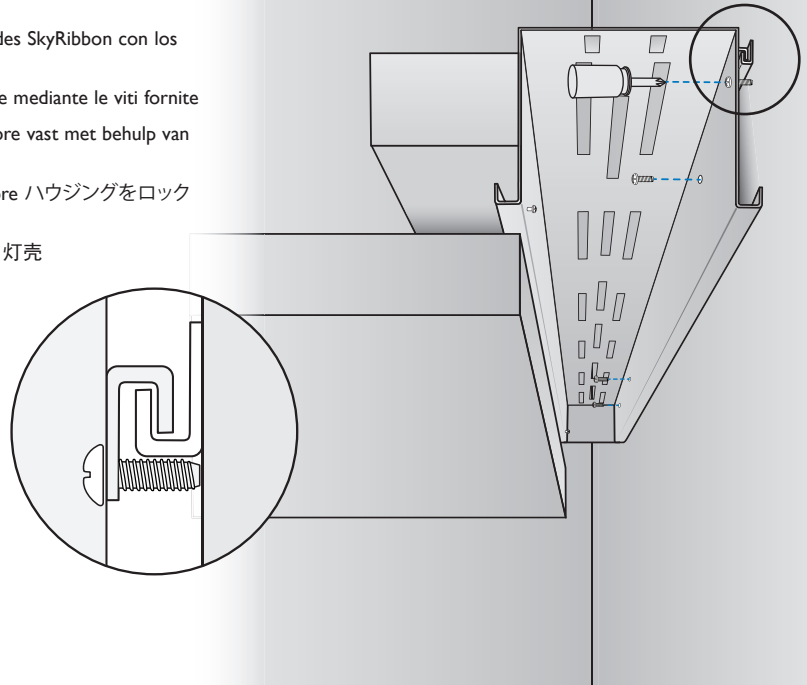
Fije la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon con los tornillos que vienen incluidos.

Bloccare l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore mediante le viti fornite

Maak de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore vast met behulp van de geleverde schroeven

付属のネジで SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングをロックします

使用随附的螺钉锁定 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



10

Mount the next wall cleat tight to previous cleat

Montez la barre de fixation suivante bien contre la première.

Montieren Sie die nächste Wandklemme nah an der vorhergehenden Klemme

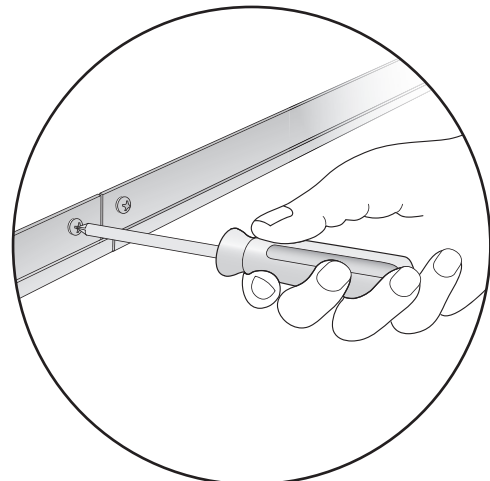
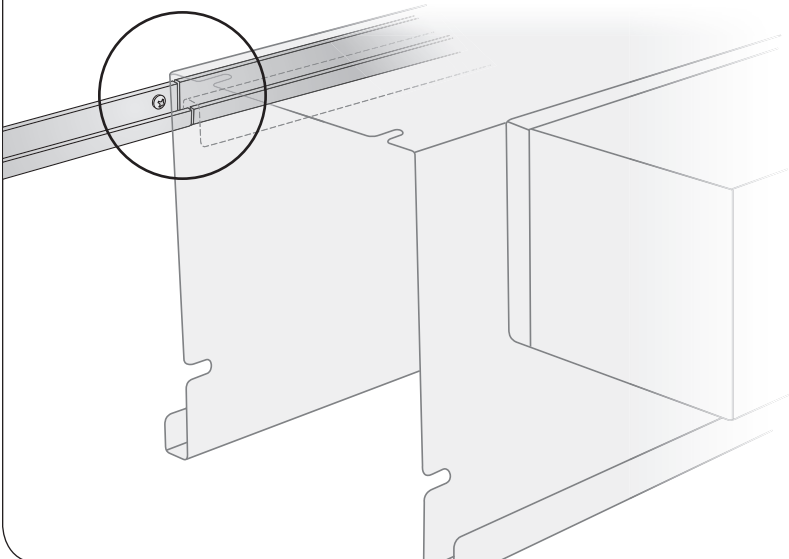
Monte el siguiente travesaño de pared ajustado junto al travesaño anterior.

Fissare il successivo listello da parete adiacente al listello precedente

Monteer de volgende klamp dicht bij de vorige

2 番目の壁クリートを、最初の取り付けに使用したクリートにしっかりと固定します

紧靠前一根挂条安装第二根墙壁挂条



11

Hang the next SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing on wall cleat

Suspendez le boîtier suivant du SkyRibbon Wall Grazing Powercore à la barre de fixation.

Hängen Sie das nächste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse an die Wandklemme

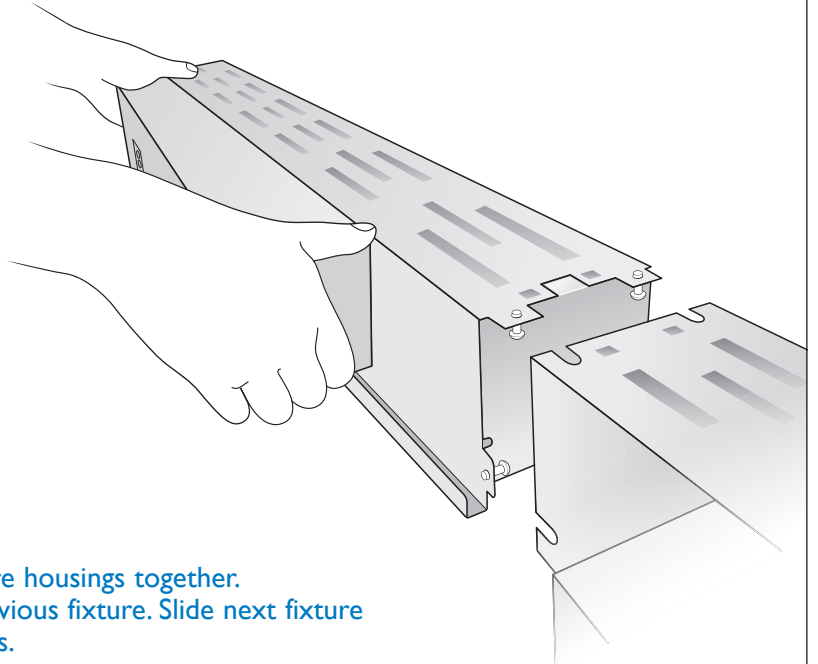
Cuelgue la siguiente carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon en el travesaño de pared.

Appendere il successivo alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore al listello da parete

Hang de volgende SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing op de klamp

その壁クリートに、2 番目の SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングを吊します

将第二个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳挂到墙壁挂条上



12

Connect SkyRibbon Wall Grazing Powercore housings together. Align screws on four tabs with slots on previous fixture. Slide next fixture flush against previous fixture. Tighten screws.

Reliez les boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Alinez les vis aux quatre fentes du boîtier précédent. Faites glisser le boîtier suivant contre le précédent. Serrez les vis.

Verbinden Sie die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse miteinander. Richten Sie die Schrauben auf vier Laschen an den Schlitzten auf dem vorhergehenden Beleuchtungskörper aus. Schieben Sie den nächsten Beleuchtungskörper so ein, dass er bündig mit dem vorhergehenden Beleuchtungskörper positioniert ist. Ziehen Sie die Schrauben fest.

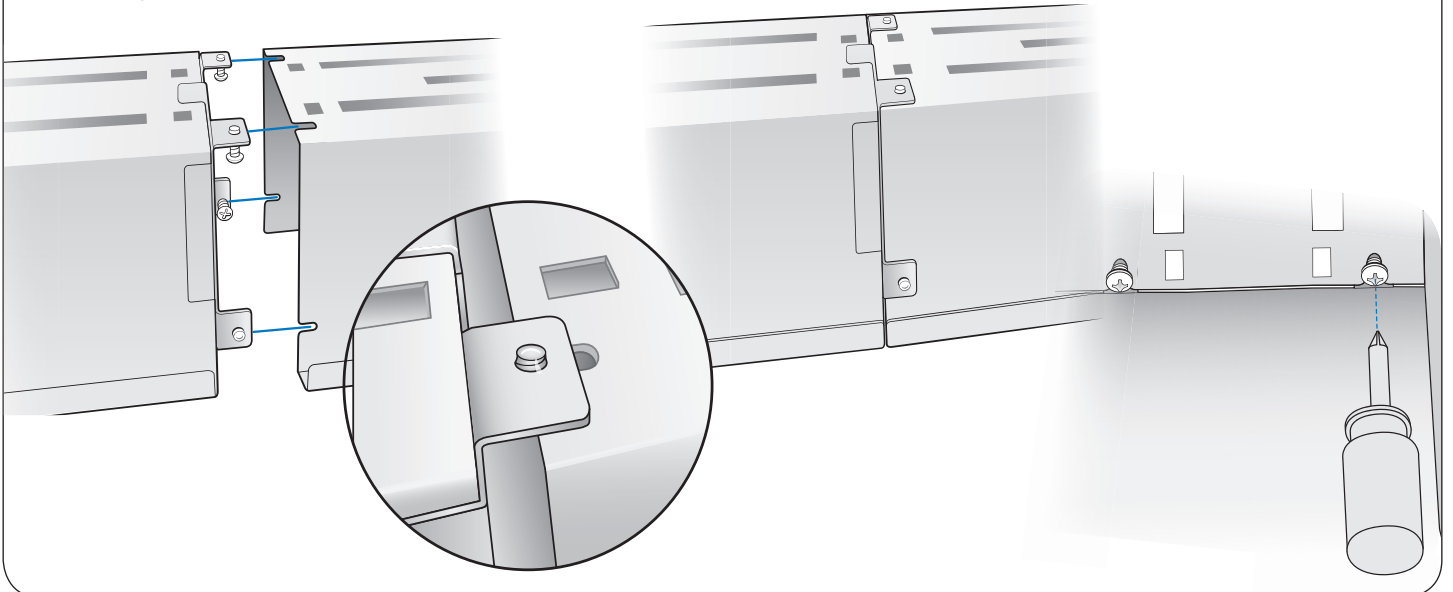
Junte las carcargas Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon. Alinee los tornillos en las cuatro lengüetas con ranuras de los apliques anteriores. Deslice el siguiente aplique nivelado con el aplique anterior. Apriete los tornillos.

Collegare tra di loro gli alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore. Allineare le viti alle quattro linguette con scanalature presenti sul gruppo di illuminazione precedente. Fare scorrere il gruppo di illuminazione successivo a filo contro il gruppo di illuminazione precedente. Serrare le viti.

Verbindt de behuizingen van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore met elkaar. Lijn de schroeven in de vier inkepingen met sleuven vast aan het vorige garnituur. Schuif het volgende garnituur vlak tegen het vorige garnituur. Draai de schroeven vast.

クリートに吊した 2 つの SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングを接続します。接続の要領としては、まず接続しようとしているフィクスチャの 4 つのタブにあるネジと、その 1 つ前のフィクスチャの対応するスロットの位置を合わせてみます。次に、接続しようとしているフィクスチャをスライドさせて、1 つ前のフィクスチャに接続します。最後にネジを締めます。

将两个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳连接起来。将四个舌片上的螺钉与前一个灯具上的插槽对齐。沿着前一个灯具滑入第二个灯具埋头旋紧螺钉。



13

Lock SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing with included screws

Fixez le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore avec les vis fournies.

Fixieren Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse mit den beiliegenden Schrauben

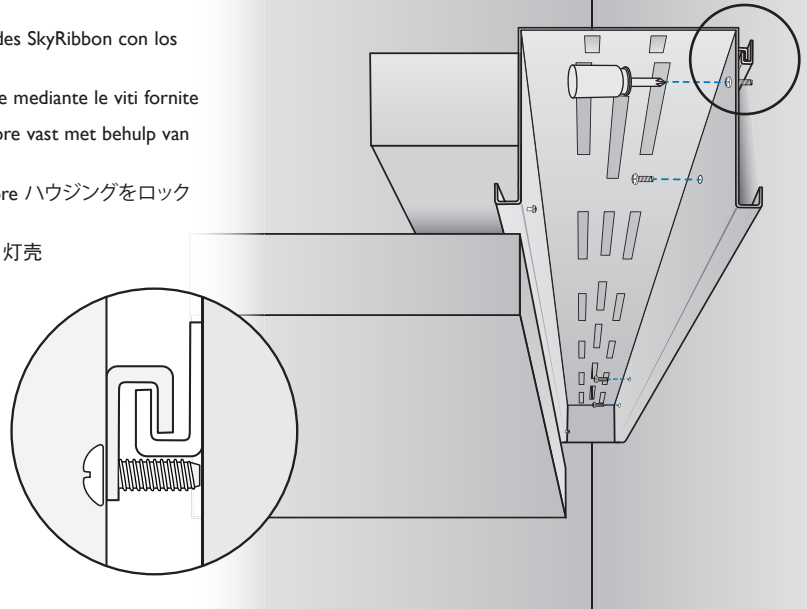
Fije la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon con los tornillos que vienen incluidos.

Bloccare l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore mediante le viti fornite

Maak de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore vast met behulp van de geleverde schroeven

付属のネジで SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングをロックします

使用随附的螺钉锁定 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



14

Continue mounting wall cleats and hanging SkyRibbon Wall Grazing Powercore housings

Continuez à monter les barres de fixation et à suspendre les boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Fahren Sie fort mit der Montage der Wandklemmen und dem Aufhängen der SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse.

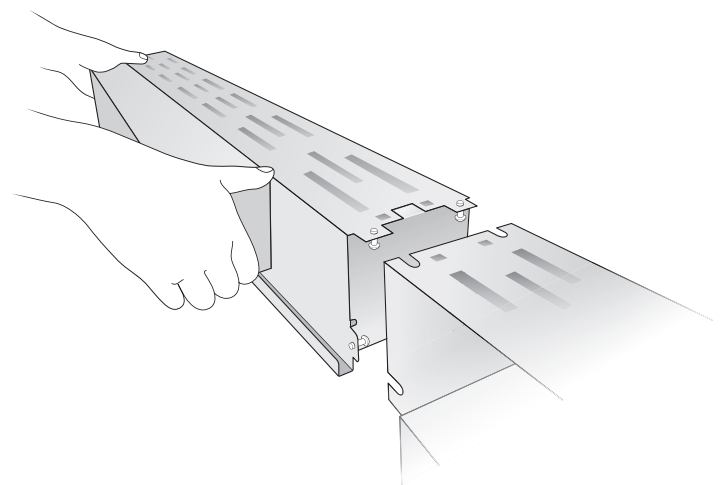
Continúe montando los travesaños de pared y colgando las carcadas Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Continuare a fissare listelli da parete e appendere alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Herhaal de stappen voor het monteren van de klampen en het ophangen van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizingen

壁クリートの取り付けと SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの吊しを続行します

继续安装墙壁挂条并挂上 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



15

To install Corner Housings and Terminal housing refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Corner and Terminal Housing Installation Instructions for complete details

Pour plus de détails sur l'installation des boîtiers et du boîtier final à 90°, consultez les instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Vollständige Angaben zur Installation von 90°-Gehäusen und Klemmgehäusen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Eckenmodul und -endgehäuse

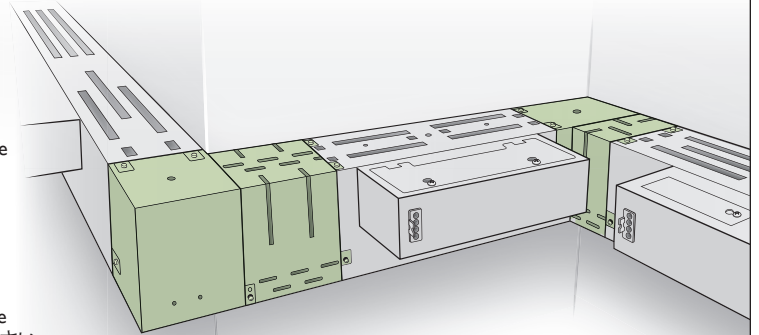
Para instalar carcacas de 90° y carcacas finales, consulte las Instrucciones de instalación de carcacas de ángulo y finales Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para obtener detalles completos.

Per installare alloggiamenti a 90° e l'alloggiamento terminale fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento terminale e da angolo SkyRibbon Wall Grazing Powercore per dettagli completi

Raadpleeg de installatie-instructies voor de hoek- en terminalbehuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor meer informatie over het installeren van behuizingen van 90° en terminalbehuizingen

直角に曲がる位置でのハウジングや最後のハウジングの取り付け方法の詳細については、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore コーナー/ターミナルハウジングのインストール手順を参照してください

要安装 隅 灯壳和端子灯壳，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 角灯壳和端子灯壳安装说明”了解完整的详细信息



16

Install safety cables (not included) on all housings, corner housings, and terminal housing to structure per local code using tab on back of SkyRibbon Wall Grazing Powercore housings

Installez les câbles de sécurité (non inclus) sur tous les boîtiers, les boîtiers à corner final à la structure, conformément au code local, en utilisant la languette à l'arrière des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Befestigen Sie Sicherheitsschlingen (nicht im Lieferumfang enthalten) an allen Gehäusen, winkel Gehäusen und Klemmgehäusen und verbinden Sie die Schlingen gemäß den lokalen Vorschriften mit der Wand. Verwenden Sie dazu die Lasche auf der Rückseite des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuses.

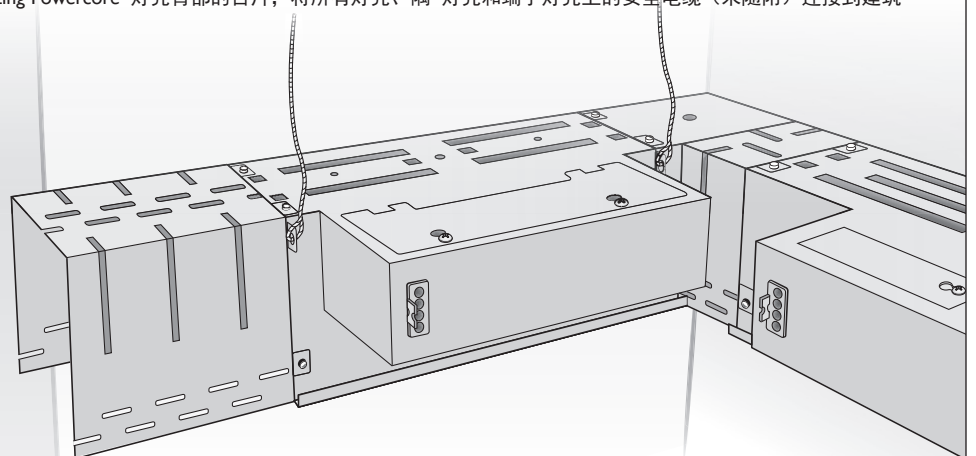
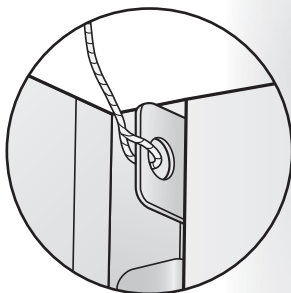
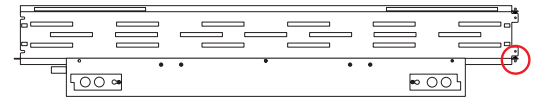
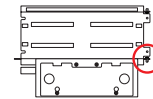
Instale los cables de seguridad (no vienen incluidos) en todas las carcacas, las carcacas de corner y las carcacas finales de la estructura de acuerdo con el código local, mediante la lengüeta de la parte posterior de las carcacas Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Installare i cavi di sicurezza (non forniti) su tutti gli alloggiamenti, sugli alloggiamenti a angolo e sull'alloggiamento terminale fissandoli alla struttura secondo le norme locali mediante le linguette presenti sulla parte posteriore degli alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Installeer veiligheidskabels (niet inbegrepen) op alle behuizingen, behuizingen van hoek en terminalbehuizingen. Volg hierbij de lokale richtlijnen en gebruik de inkepingen aan de achterzijde van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizingen

地域の規則に従い、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの背面部にあるタブを使用して、すべてのハウジングおよびコーナーハウジング、ターミナルハウジングに安全ケーブル（同梱されていません）を取り付けます

根据当地法规，使用 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳背部的舌片，将所有灯壳、隅 灯壳和端子灯壳上的安全电缆（未随附）连接到建筑物上



Making electrical connections

Connexions électriques Herstellung von elektrischen Verbindungen Conexiones eléctricas Effettuare i collegamenti elettrici
 Het maken van elektrische verbindingen 電気接続 电路连接

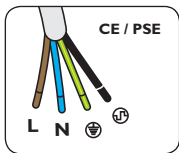
1

Make sure power is OFF Assurez-vous que l'alimentation est coupée Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr **ABGESCHALTET** ist
 Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata Zorg dat de voeding is uitgeschakeld
 電源が OFF であることを確認します 确保电源关闭

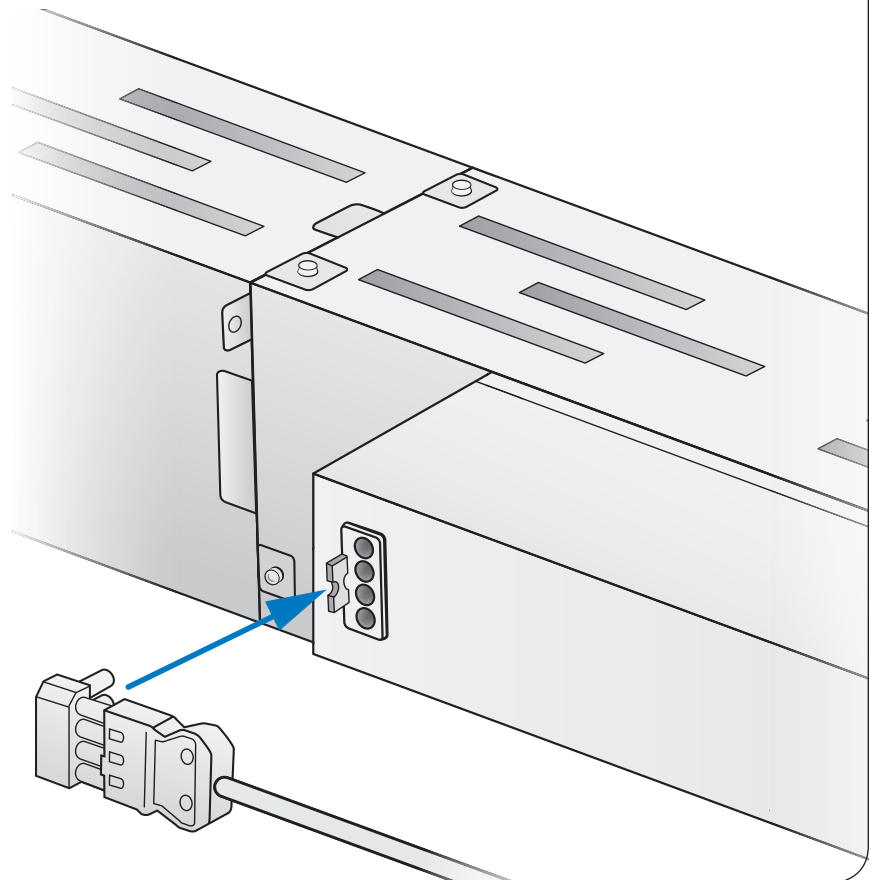
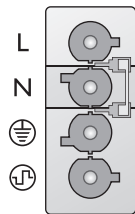
2

Connect 3-conductor cable to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Connectez le câble trois conducteurs au boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 Schließen Sie ein 3-Leiterkabel an SkyRibbon Wall Grazing Powercore gehäuse
 Conecte el cable de 3 conductores a la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon
 Collegare il cavo a 3 conduttori all'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 Sluit de kabel met 3 geleiders aan op de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングに、3 本束ケーブルを接続します
 连接 3 芯电缆到 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



<p>(L) Line Voltage Tension de secteur Netzspannung Tensión de línea Tensione di linea Netspanning 線間電圧 线路电压</p>	<p>(N) Neutral Neutro Neutro Neutro Neutraal 中性線 零线</p>	<p>(Ground symbol) Ground Terre Masse Toma de tierra Terra Aarde アース 接地</p>	<p>(Data symbol) Data Données Daten Datos Dati Data データ 数据</p>
--	---	---	--



3

Connect additional SkyRibbon Wall Grazing Powercore housings per wiring plan

Connectez les autres boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing selon le schéma de raccordement.
 Schließen Sie zusätzliche SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse gemäß dem Verkabelungsplan an.
 Conecte las carcasas adicionales Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon de acuerdo con el plan de cableado.
 Collegare ulteriori alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore secondo lo schema di allacciamento

Sluit extra SkyRibbon Wall Grazing-behuizingen aan overeenkomstig het bedradingschema

配線プランに従い、SkyRibbonウォールグレージングPowercoreハウジングを追加して接続します

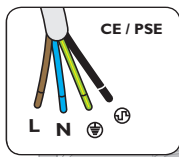
根据布线图连接其他 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



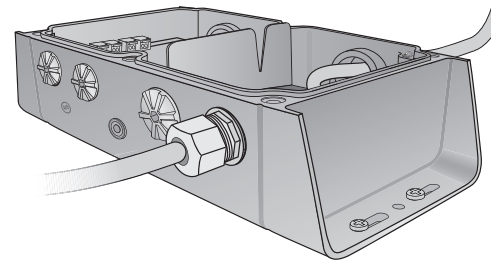
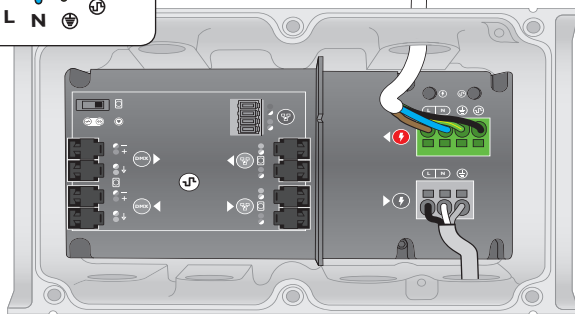
4

Connect 4-Conductor cable to Data Enabler Pro

Connectez le câble à quatre conducteurs au Data Enabler Pro Schließen Sie ein 4-Leiterkabel an Data Enabler Pro an
 Conecte el cable de 4 conductores a Data Enabler Pro Collegare il cavo a 4 conduttori a Data Enabler Pro
 Sluit de kabel met 4 geleiders aan op Data Enabler Pro Data Enabler Pro に 3 本束ケーブルを接続します
 连接 4 芯电缆到 Data Enabler Pro



To fixtures Vers les appareils Zu den Beleuchtungskörpern
 Entrada a las lámparas Nei gruppi di illuminazione
 Naar de verlichtingsonderdelen フィクスチャへ 接至灯具



Refer to Data Enabler Pro Product guide for complete details

Pour plus de détails, reportez-vous au guide d'explication des données pour le produit
 Die vollständigen Details entnehmen Sie der Produktanleitung des Data Enabler Pro
 Para obtener todos los detalles, consulte la Guía del producto de Data Enabler Pro
 Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla guida del prodotto Data Enabler Pro
 Raadpleeg de Data Enabler Pro Product-gids voor alle bijzonderheden
 詳細は、Data Enabler Pro 製品ガイドを参照してください。
 有关完整的详细信息，请参考“Data Enabler Pro 产品指南”

<p>L</p> <p>Line Voltage Tension de secteur Netzspannung Tensión de línea Tensione di linea Netspanning 線間電圧 线路电压</p>	<p>⊕</p> <p>Ground Terre Masse Toma de tierra Terra Aarde アース 接地</p>	<p>Line Voltage Tension de ligne Leitungsspannung Voltaje de red Tensione della linea Gekoppelde spanning ライン電圧 线路电压</p>	<p>N</p> <p>Neutral Neutral Neutro Neutro Neutraal 中性線 零线</p>	<p>Ⓛ</p> <p>Data Données Daten Datos Dati Data データ 数据</p>
--	---	---	--	--

Installing SkyRibbon Wall Grazing Powercore ceiling adaptors

Installation des adaptateurs de plafond du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Installieren der Deckenadapter für SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 Instalación de los adaptadores para techo Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon
 Installazione degli adattatori da soffitto SkyRibbon Wall Grazing Powercore De plafondadapters voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore installeren
 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore 天井アダプタの取り付け 安装 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 天花板适配器

1

Attach T-Bar / Slotted T, Flanged, or Flangeless ceiling adapter to each SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing, and Terminal Housings. Ensure each ceiling adapter fits flush to ceiling and to each other.

Fixez l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, avec ou sans embase, à chaque boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et aux boîtiers finaux. Assurez-vous que chaque adaptateur de plafond est bien à niveau avec le plafond et avec les autres adaptateurs.

Befestigen Sie den T-Träger-/genuteten T-Träger-, geflanschten oder flanschlosen Deckenadapter an allen SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäusen und -Klemmgehäusen. Stellen Sie sicher, dass alle Deckenadapter bündig in die Decke passen und bündig zueinander ausgerichtet sind.

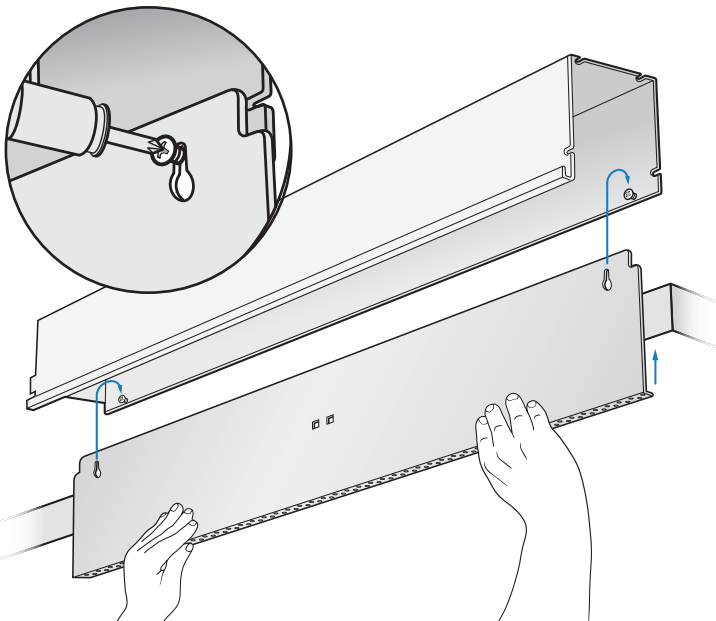
Acople el adaptador para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, con reborde o sin reborde en cada carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon y en las carcassas finales. Asegúrese de que cada adaptador para techo esté nivelado con respecto al techo y entre sí.

Fissare l'adattatore da soffitto con barra a T / scanalatura a T, con flangia o senza flangia a ciascun alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore e agli alloggiamenti terminali. Accertarsi che ciascun adattatore da soffitto sia posizionato a filo con il soffitto e con gli adattatori adiacenti.

Bevestig de plafondadapters met en zonder flens of met T-balk of T-sleuf aan elke behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore en aan de terminalbehuizingen. Zorg dat elke plafondadapter naadloos op het plafond en op de naastgelegen plafondadapters aansluit.

Tバー / スロット T、フランジ付き、フランジなしのいずれかのハウジングの天井アダプタは、各 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングおよびターミナルハウジングに取り付けます。各天井アダプタが天井面からはみ出さず、相互に同一平面上にあることを確認します。

将 T 形条/T 形槽、带法兰的、或无法兰的天花板适配器连接到每个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳以及端子灯壳。确保每个天花板适配器安装时都能与天花板以及彼此齐平。



2

To install corner housing ceiling adaptors and terminal housing ceiling adaptor refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Corner and Terminal Housing Installation Instructions for complete details

Pour plus de détails sur l'installation à 90° des adaptateurs de plafond des boîtiers et du boîtier final, consultez les instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Weitere Informationen zur Installation von 90°-Gehäusen und Klemmgehäusen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Eckenmodul und -Klemmgehäuse

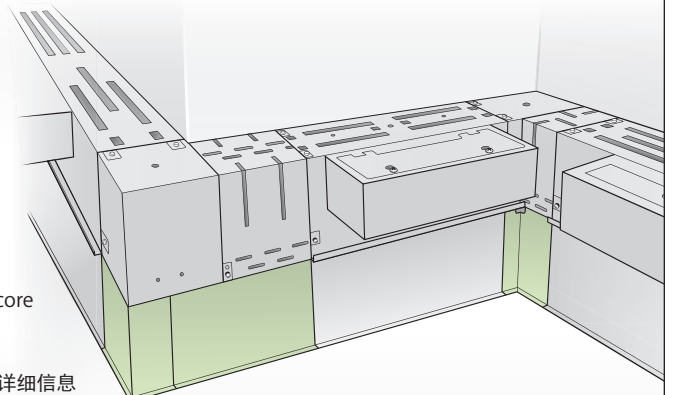
Para instalar adaptadores para techo de carcassas de 90° y carcassas finales, consulte las Instrucciones de instalación de carcassas de ángulo y finales Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para obtener detalles completos.

Per installare adattatori da soffitto per l'alloggiamento a 90° e l'alloggiamento terminale, fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento terminale e da angolo SkyRibbon Wall Grazing Powercore per dettagli completi

Raadpleeg de installatie-instructies voor de hoek- en terminalbehuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor meer informatie over het installeren van plafondadapters voor behuizingen van 90° en voor terminalbehuizingen

直角に曲がる位置でのハウジングおよび最後のハウジングの天井アダプタの取り付け方法の詳細については、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore コーナー/ターミナルハウジングのインストール手順を参照してください

要安装 90° 灯壳的天花板适配器和端子灯壳的天花板适配器，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 角灯壳和端子灯壳安装说明”了解完整的详细信息



3**For T-Bar / Slot T ceiling adaptor, attach clip to frame**

Pour l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, fixez l'attache au cadre.

Für Deckenträger in T-Träger-/genuteter T-Träger-Ausführung befestigen Sie die Klammer am Rahmen

Para los adaptadores para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, coloque un clip en el marco.

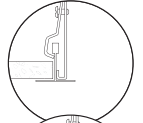
Per un adattatore da soffitto con barra a T / scanalatura a T, fissare la clip al telaio

Bevestig de klem van plafondadapters met T-balk of T-sleuf aan het frame

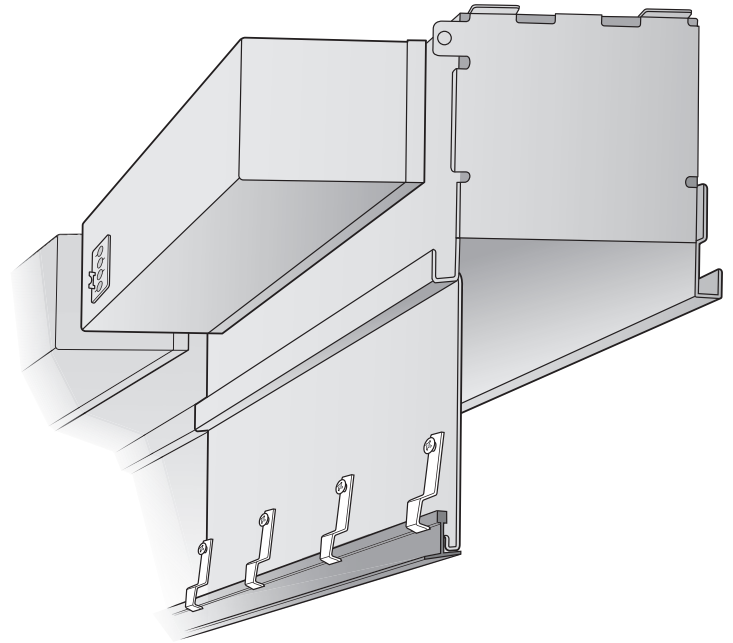
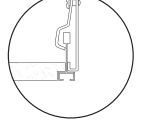
Tバー / スロット Tハウジングの天井アダプタは、クリップをフレームに取り付けます

若是 T 形条/T 形槽的天花板适配器，请将夹具安装到支架上

T-Bar



Slotted T

**4****Attach Flanged ceiling adaptor to ceiling with screws**

Fixez l'adaptateur de plafond avec embase au plafond avec des vis.

Befestigen Sie den geflanschten Deckenadapter mit Schrauben an der Decke.

Fije con tornillos el adaptador con reborde al techo.

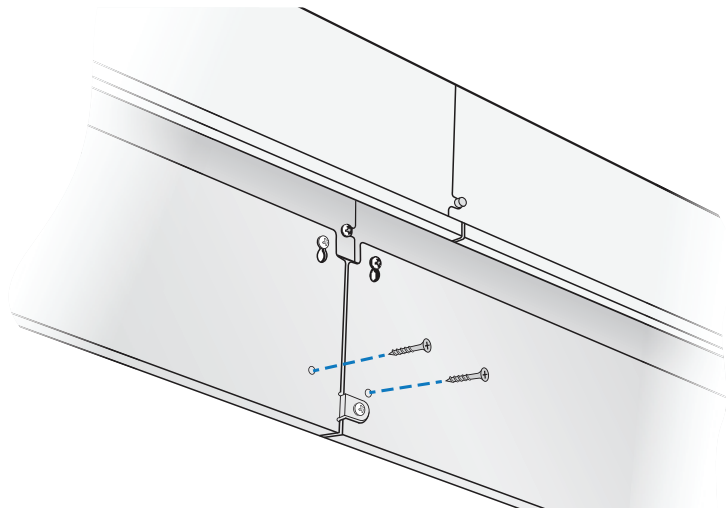
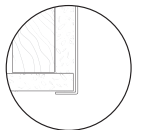
Fissare l'adattatore da soffitto con flangia al soffitto mediante viti

Bevestig de plafondadapter met flens met behulp van schroeven aan het plafond

フランジ付きハウジングの天井アダプタは、ネジで天井に取り付けます

使用螺钉将带法兰的天花板适配器安装到天花板上

Flanged



5

Attach Flangeless ceiling adaptor to ceiling with screws. Cover screws by applying drywall joint compound.

Fixez l'adaptateur de plafond sans embase au plafond avec des vis. Recouvrez les vis en appliquant une pâte à joint pour cloisons sèches.

Befestigen Sie die flanschlosen Deckenadapter mit Schrauben an der Decke. Decken Sie die Schrauben durch Auftragen von Trockenbau-Fugenspachtel ab.

Fije con tornillos el adaptador sin reborde al techo. Cubra los tornillos con compuesto para uniones de paneles de yeso.

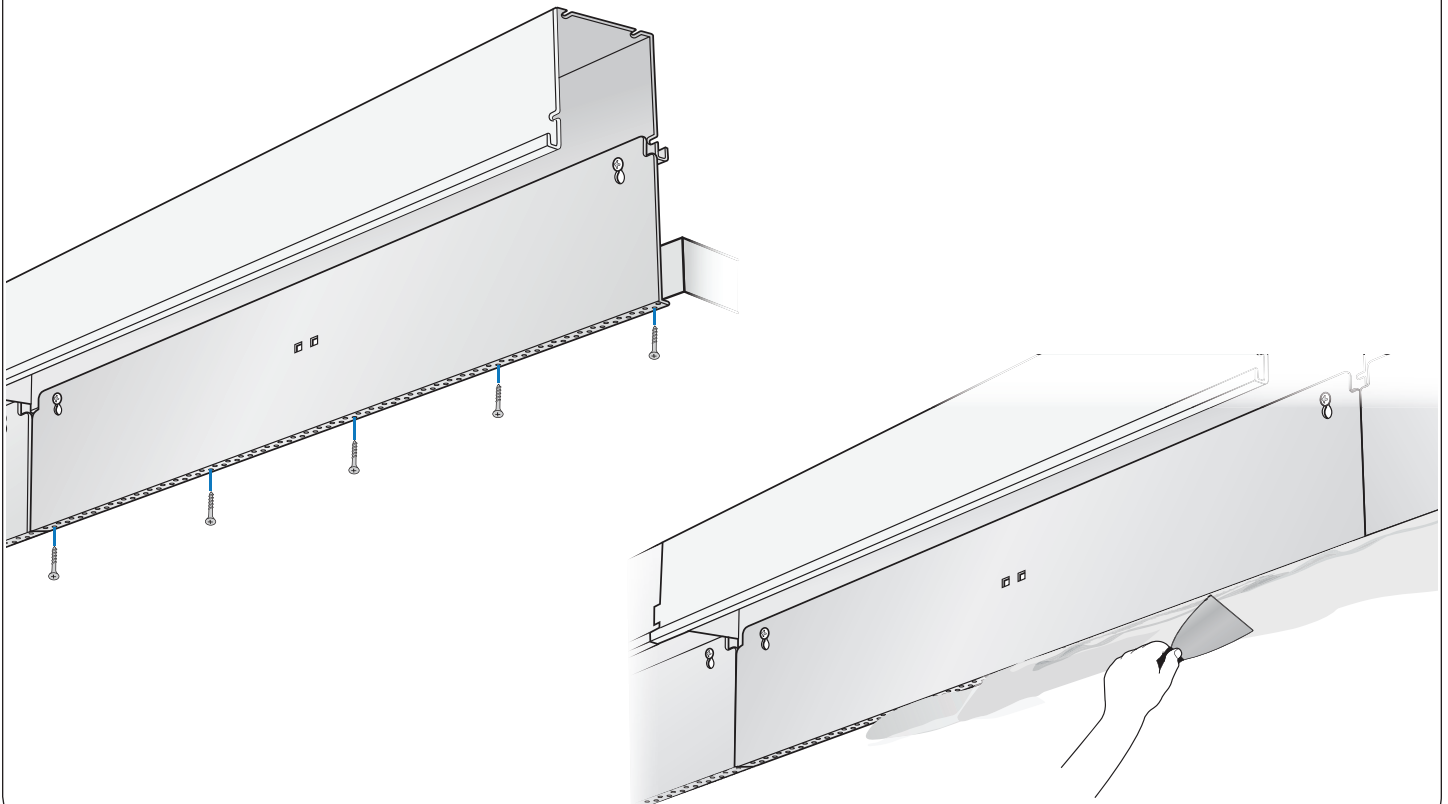
Fissare l'adattatore da soffitto senza flangia al soffitto mediante viti. Coprire le viti applicando dello stucco.

Bevestig de plafondadapter zonder flens met behulp van schroeven aan het plafond. Dek de schroeven af door voegsel voor gipswanden aan te brengen.

フランジなしハウジングの天井アダプタも、ネジで天井に取り付けます。ドライウォール用のジョイントコンパウンドでネジが見えないようにします。

使用螺钉将无法兰的天花板适配器安装到天花板上。涂上石膏将螺钉覆盖起来。

Flangeless



6

Ensure that there is a minimum of 76 mm (3 in) of free space around the fixture housing to ensure sufficient air circulation. Make sure that the area is free of building materials, insulation, and other debris.

Assurez-vous qu'il y a au minimum 76 mm (3 po) d'espace libre autour du boîtier de l'appareil pour que la circulation d'air soit suffisante. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux de construction, d'isolation ou d'autres débris.

Stellen Sie sicher, dass mindestens 76 mm (3 Zoll) Freiraum um das Beleuchtungskörpergehäuse vorhanden ist, damit eine ausreichende Luftzirkulation gegeben ist. Stellen Sie sicher, dass der Bereich frei von Baumaterialien, Isolierstoffen und anderen Rückständen ist.

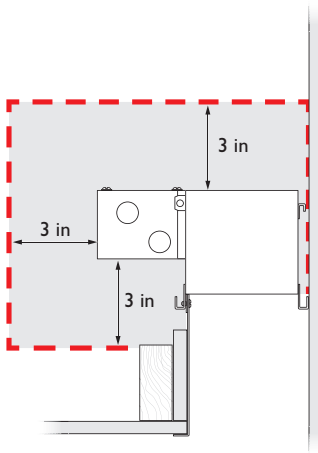
Asegúrese de que haya un mínimo de 76 mm (3 pulg.) de espacio vacío alrededor de la carcasa del aplique para garantizar que circule suficiente aire. Asegúrese de que en la zona no haya materiales de construcción, de aislamiento u otros residuos.

Accertarsi che vi siano almeno 76 mm (3 in) di spazio libero intorno all'alloggiamento del gruppo di alimentazione affinché la circolazione dell'area sia sufficiente. Accertarsi che l'area sia libera da materiali di costruzione, isolante e altri detriti.

Zorg dat er ten minste 76 mm (3 inch) vrije ruimte rondom de behuizing van het garnituur is, zodat er voldoende luchtcirculatie is. Zorg dat de ruimte geen bouw- en isolatiematerialen of ander afval bevat.

十分な換気が確保されるように、フィクスチャハウジングの周囲に 76 mm (3 インチ) 以上の空間があることを確認します。また、その空間には、建築資材、断熱材、その他のデブリがないことも確認してください。

确保灯壳周围至少有 76 毫米 (3 英寸) 的可用空间, 以保证有充分的空气循环。请确保该区域不存在任何建筑材料、绝缘物体以及其他碎屑。



*** Make sure that the inside of the SkyRibbon housing is free of paint, joint compound, and other debris.**

Assurez-vous que l'intérieur du boîtier SkyRibbon est libre de peinture, pâte à joint, et d'autres débris.

Stellen Sie sicher, dass das Innere des SkyRibbon Gehäuse frei von Farbe, Fugenmasse und andere Verschmutzungen ist.

Asegúrese de que el interior de la carcasa SkyRibbon es libre de pintura, el compuesto para juntas, y otros desechos.

Assicurarsi che l'interno della custodia SkyRibbon è libero di vernice, stucco, e altri detriti.

Zorg ervoor dat de binnenkant van de behuizing SkyRibbon vrij van verf, joint compound en ander puin.

SkyRibbon/ハウジングの内部には、塗料、接合剤、および他の残骸の無いことを確認してください。

请确保内部的SkyRibbon壳体是免费的, 油漆, 共同化合物, 和其他杂物。

Installing SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module

Installation du module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore

SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul installieren

Instalación del módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon

Installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore

De ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore installeren

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールの取り付け

安装 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块

Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module Installation Instructions to complete installation

Pour plus de détails, consultez les instructions d'installation du module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Lesen Sie die Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul, um die Installation abzuschließen

Consulte las Instrucciones de instalación del módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para finalizar la instalación.

Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore per completare l'installazione

Raadpleeg de installatie-instructies voor de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore om de installatie af te ronden

詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールのインストール手順を参照してください

请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块安装说明”完成安装

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitate la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格おりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begriipt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.

I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

灯具には、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。灯具を開けないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

Do not clean lenses with products containing sodium hydroxide. Use mild, non-abrasive cleaner.

Ne pas nettoyer les lentilles avec des produits contenant de l'hydroxyde de sodium. Utilisez un agent nettoyeur doux, non abrasif.

Reinigen Sie nicht Linsen mit Produkten mit Natriumhydroxid. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.

No limpie las lentes con productos que contienen hidróxido de sodio. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.

Non pulire le lenti con prodotti contenenti idrossido di sodio. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.

Niet schoonmaken lenzen met producten die natriumhydroxide. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.

製品水酸化ナトリウムを含むレンズを清掃しないでください。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。

清洁产品镜片时，不要使用含有氢氧化钠的清洁剂。请使用温和，无腐蚀性的清洁剂。

Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)



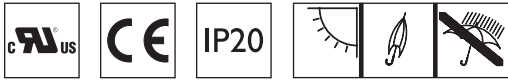
Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore LED Module

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies インストール手順 安装指示



Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

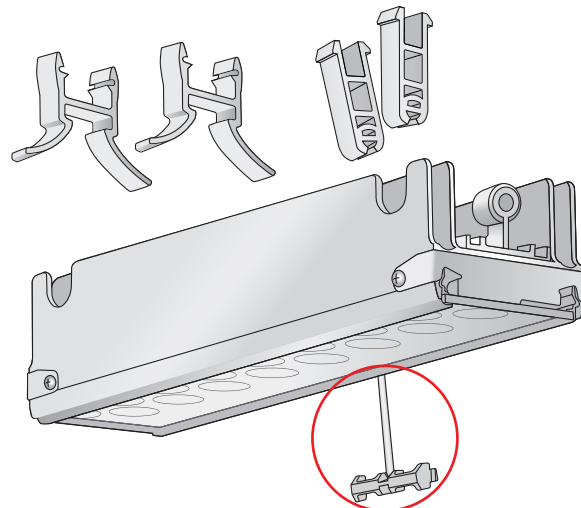
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



Use caution when unpacking SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module

Faites attention lorsque vous déballez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Gehen Sie vorsichtig vor beim Entpacken des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Moduls

Tenga cuidado cuando retire del envoltorio el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Fare attenzione durante l'apertura della confezione contenente il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Pak de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voorzichtig uit

SkyRibbon ウォール グレーズング Powercore LED モジュールの開梱は慎重に行ってください

请小心拆开 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 模块的包装

2 Make sure power to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que l'alimentation du boîtier et du module DEL du SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore est déconnectée.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung für das SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore-Gehäuse und das LED-Modul abgeschaltet ist.

Asegúrese de que la alimentación del módulo de LED y de la carcasa Powercore para la iluminación rasante de paredes IntelliHue SkyRibbon esté desconectada.

Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata dal modulo LED e dall'alloggiamento SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore

Zorg dat de voeding naar de behuizing en ledmodule van de SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore is uitgeschakeld

SkyRibbon IntelliHue ウォール グレージング Powercore ハウジング/LED モジュールの電源が OFF になっていることを確認します

请确保 SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore 灯壳和 LED 模块的电源已关闭

3 Insert housing bracket into slots at both ends of SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Insérez le support du boîtier dans les fentes aux deux extrémités du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Fügen Sie Gehäusewinkel in die Schlitz an beiden Enden des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuses ein.

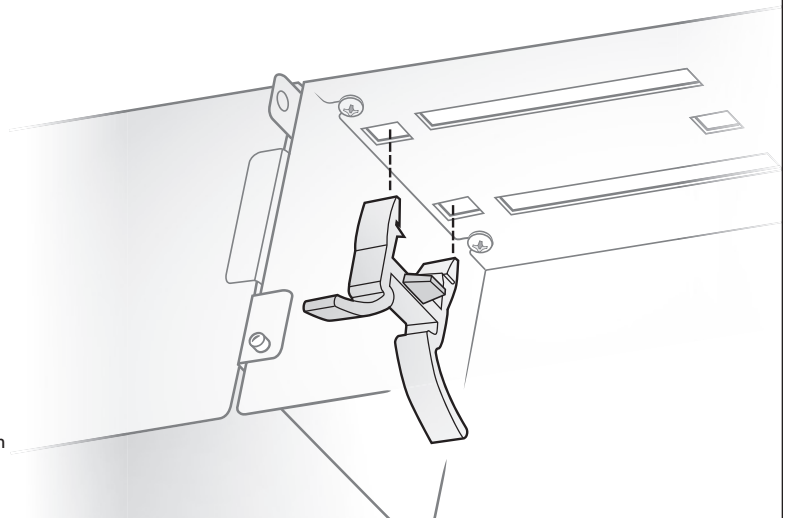
Inserte el soporte de la carcasa en las ranuras que se encuentran en ambos extremos de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Inserire il supporto dell'alloggiamento nelle scanalature presenti in entrambe le estremità dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Plaats de beugel van de behuizing in de sleuven aan weerszijden van de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの両端にあるスロットにハウジング ブラケットを挿入します

将灯壳支架插入 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳两端的插槽中



*** Refer to SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions for information on installing housing**
 Pour plus de détails, consultez les instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore.

Befolgen Sie die Anweisungen zum Installieren von Gehäusen in der Montageanleitung für das SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore-Gehäuse.

Consulte las Instrucciones de instalación de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes IntelliHue SkyRibbon para obtener información sobre cómo instalar la carcasa.

Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore per informazioni su come installare l'alloggiamento

Raadpleeg de installatie-instructies voor de SkyRibbon IntelliHue Wall Grazing Powercore-behuizing voor meer informatie over het installeren van de behuizing

ハウジングの取り付けに関連する情報は、SkyRibbon IntelliHue ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順を参照してください

有关如何安装灯壳的信息，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明”

4

Insert pivot connectors onto posts on SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module

Insérez les pivots sur les montants du module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Fügen Sie Zapfenstecker in die Träger des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Moduls ein.

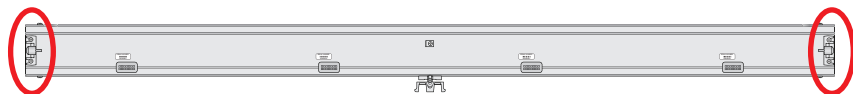
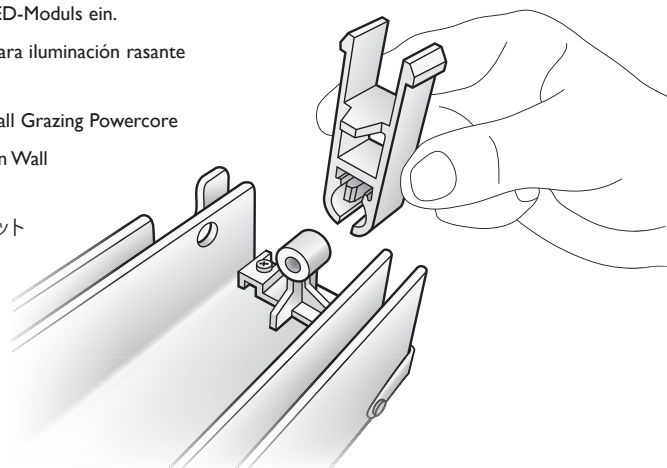
Inserte los conectores de pivote en los postes del módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Inserire i connettori girevoli sui supporti presenti sul modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Plaats de scharnierkoppelingen op de posten van de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールのポストにピボットコネクタを挿入します

将枢轴接头插到 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 模块的灯柱上



5

Move SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module close enough to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing to connect safety tether. Ensure tilt adjustment arm is oriented closest to the ceiling.

Placez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore assez près du boîtier pour pouvoir fixer l'attache de sécurité. Assurez-vous que le bras de réglage de l'inclinaison est orienté du côté plafond.

Bewegen Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul nah genug an das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, um die Sicherheitsverbindung anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass der Arm zur Neigungseinstellung so nah wie möglich zur Decke orientiert ist.

Acerque el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon a la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon lo suficiente como para conectar el cordón de seguridad. Asegúrese de que el brazo de ajuste de inclinación esté orientado más cerca del techo.

Avvicinare il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore all'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore in modo da collegare il cavo di sicurezza. Accertarsi che il braccio di regolazione dell'inclinazione sia orientato quanto più vicino possibile al soffitto.

Plaats de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore dicht genoeg op de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore om de veiligheidsleutel te kunnen verbinden. Zorg ervoor dat de stelarm voor de kantelhoek zich het dichtst bij het plafond bevindt.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングに十分に近付けて、セーフティ テザーを接続します。傾斜調整アームが天井にもっとも近い位置にあることを確認します。

移动 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块，以足够接近 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，连接安全系绳。确保倾斜调节臂朝向距离天花板最近的方向。

Wall side

Côté mur

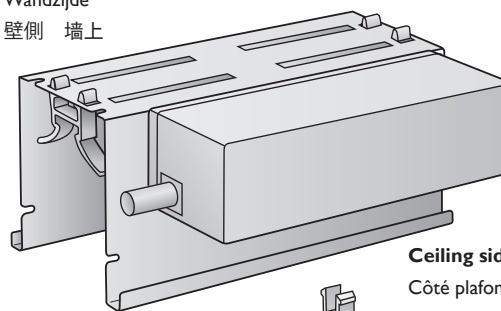
Wandseite

Lado de la pared

Lato parete

Wandzijde

壁側 墙上



Ceiling side

Côté plafond

Deckenseite

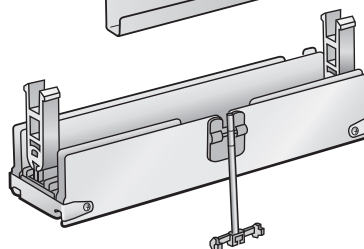
Lado del techo

Lato soffitto

Plafondzijde

天井側

天花板上



Tilt adjustment arm

Bras de réglage de l'inclinaison

Arm zur Neigungseinstellung

Brazo de ajuste de inclinación

Braccio di regolazione dell'inclinazione

Stelarm voor de kantelhoek

傾斜調整アーム

倾斜调节臂

6

Attach two safety tethers

Fixez les deux attaches de sécurité

Zwei Sicherheitsverbindungen befestigen

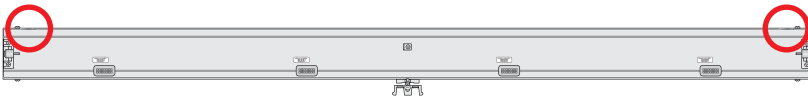
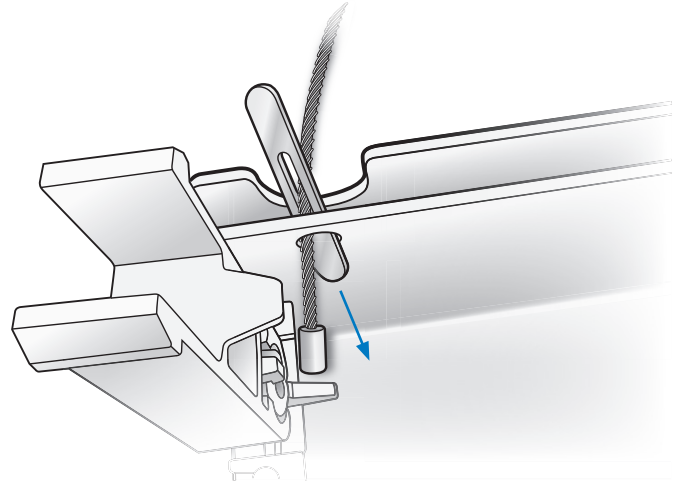
Coloque dos cuerdas de seguridad.

Fissare i due cavi di sicurezza

Bevestig twee veiligheidsleutels

セーフティテザー (2本) を取り付けます

系上两条安全系绳



7

Connect ground cable

Connectez le câble d'alimentation

Schließen Sie das Stromkabel an

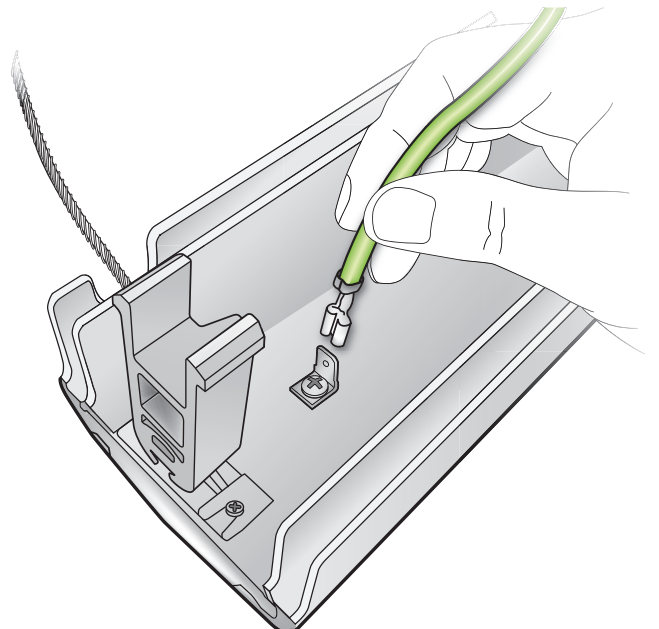
Conecte el cable de alimentación

Collegare il cavo di alimentazione

Sluit de stroomkabel aan

電源ケーブルを接続します

连接电源电缆



8

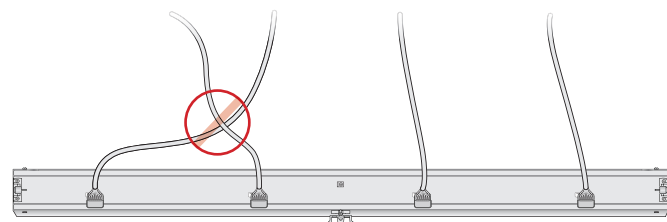
Connect power cable(s)

Connectez le(s) câble(s) d'alimentation Stromkabel anschließen

Conecte los cables de alimentación Collegare i cavi di alimentazione

Sluit de stroomkabel(s) aan

電源ケーブルを接続します 连接电源线



⚠ Don't cross power cable(s)

Ne croisez pas le(s) câble(s) d'alimentation

Stromkabel nicht überkreuzen

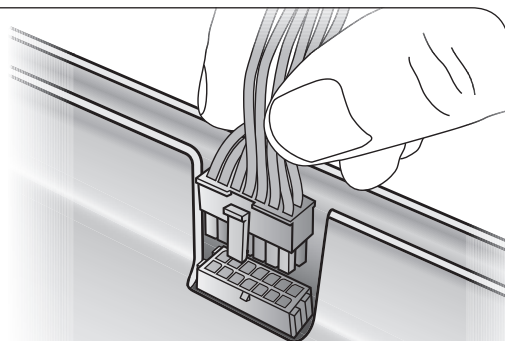
No conecte los cables de alimentación cruzados

Non incrociare i cavi di alimentazione

Haal de stroomkabel(s) niet door elkaar

電源ケーブルは交差させない
てください

不要跨接电源线



9

Position LED module pivot connectors to align with both housing brackets in SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Placez les pivots du module DEL de manière à ce qu'ils soient alignés avec les deux supports du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Positionieren Sie die Zapfenstecker des LED-Moduls so, dass sie an beiden Gehäusewinkeln im SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ausgerichtet sind.

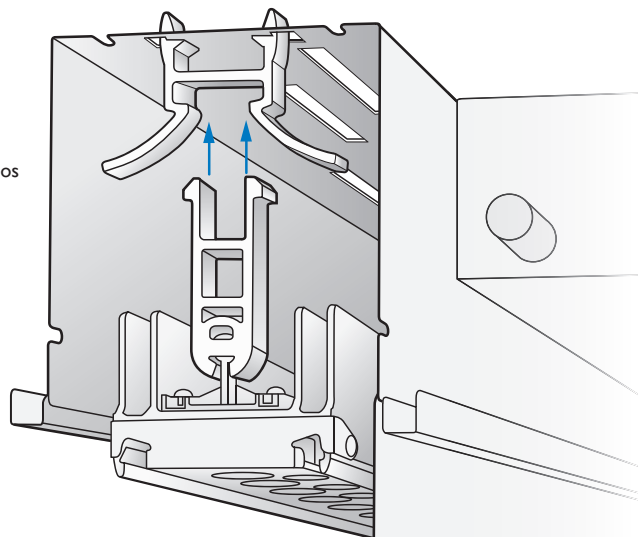
Coloque los conectores de pivote del módulo de LED de modo que queden alineados con los dos soportes de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Posizionare i connettori girevoli del modulo LED in modo da allinearli a entrambi i supporti dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Plaats de scharnierkoppelingen van de ledmodule zo, dat ze uitgelijnd zijn met de beugels in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

LED モジュールの両ピボット コネクタを、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの対応するブラケット位置に合わせてみます。

定位 LED 模块枢轴接头，以对齐 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳中的两个灯壳支架。



⚠ Ensure pivot connectors are aligned straight before pushing into housing brackets

Assurez-vous que les pivots sont alignés et bien droits avant de les pousser dans les supports du boîtier.

Stellen Sie sicher, dass die Zapfenstecker gerade ausgerichtet sind, bevor sie in die Gehäusewinkel geschoben werden.

Asegúrese de que los conectores de pivote estén alineados con precisión antes de insertarlos en los soportes de la carcasa.

Accertarsi che i connettori girevoli siano allineati diritti prima di spingerli nei supporti dell'alloggiamento

Zorg, vóór u de scharnierkoppelingen in de beugels van de behuizing plaatst, dat de scharnierkoppelingen recht zijn uitgelijnd

ハウジング ブラケットに挿入する前に、ピボット コネクタが直立していることを確認しておきます
确保枢轴接头笔直对齐，然后再将其接入灯壳支架

⚠ Ensure tilt adjustment arm is oriented correctly to attach to ceiling adaptor

Assurez-vous que les pivots sont alignés et bien droits avant de les pousser dans les supports du boîtier.

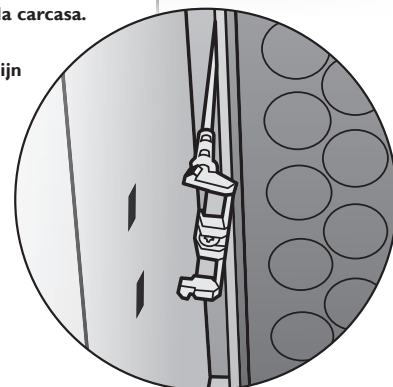
Stellen Sie sicher, dass die Zapfenstecker gerade ausgerichtet sind, bevor sie in die Gehäusewinkel geschoben werden.

Asegúrese de que los conectores de pivote estén alineados con precisión antes de insertarlos en los soportes de la carcasa.

Accertarsi che i connettori girevoli siano allineati diritti prima di spingerli nei supporti dell'alloggiamento

Zorg, vóór u de scharnierkoppelingen in de beugels van de behuizing plaatst, dat de scharnierkoppelingen recht zijn uitgelijnd

ハウジング ブラケットに挿入する前に、ピボット コネクタが直立していることを確認しておきます
确保枢轴接头笔直对齐，然后再将其接入灯壳支架



10

Push SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module up into SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing until pivot connectors clicks into both ends of housing bracket

Poussez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore dans le boîtier jusqu'à ce que les pivots s'encliquettent dans les deux extrémités du support du boîtier.

Schieben Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul in das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, bevor die Zapfenstecker in beide Enden des Gehäusewinkels einrasten.

Empuje el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hacia arriba e insértelo en la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hasta que los conectores de pivote se encastran en ambos extremos del soporte de la carcasa.

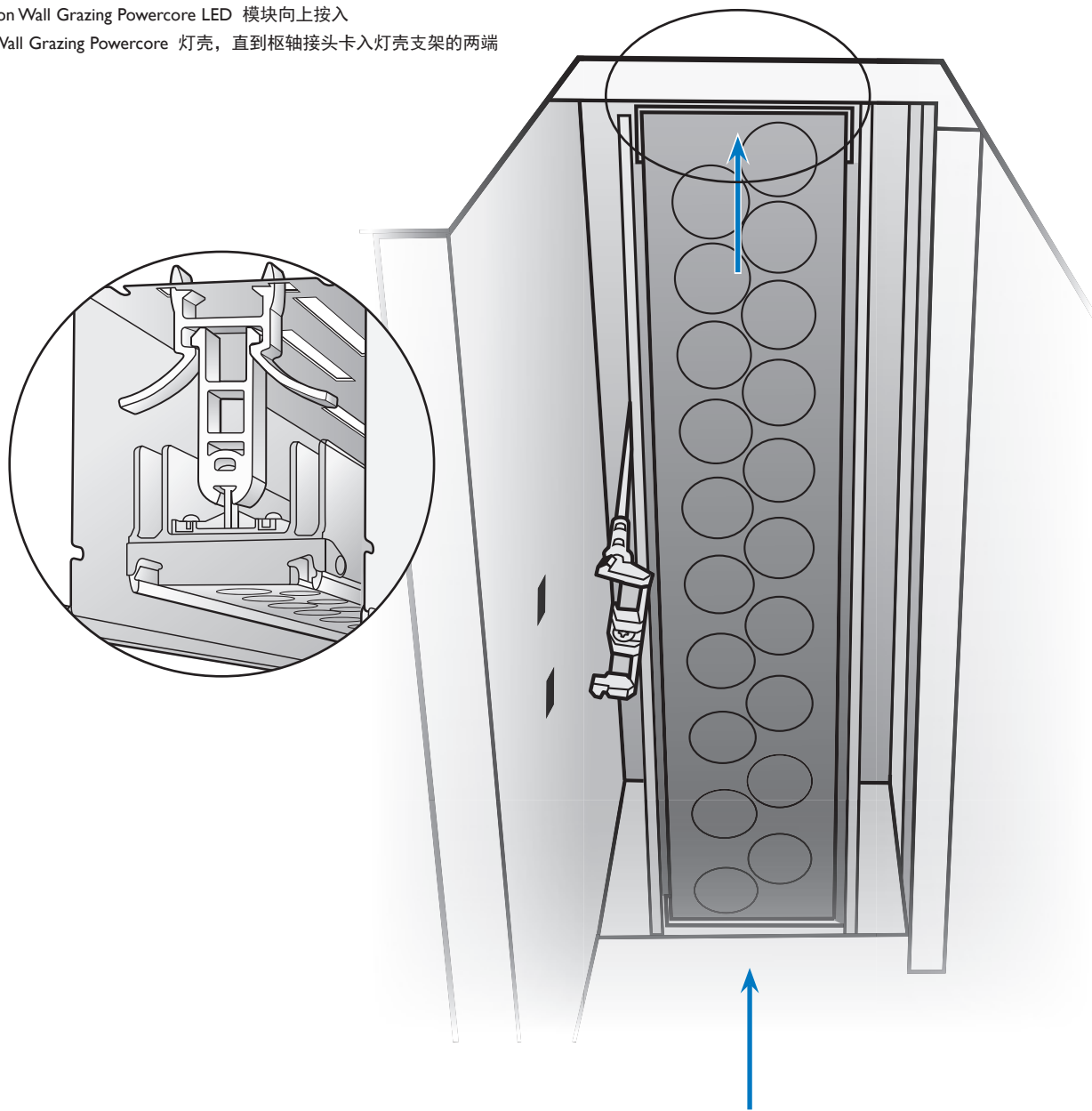
Spingere il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore verso l'alto nell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finché i connettori girevoli non si bloccano con uno scatto in entrambe le estremità dei supporti dell'alloggiamento

Duw de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore tot de scharnierkoppelingen in beide uiteinden van de beugel van de behuizing klikken

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングに挿入し、ピボット コネクタがカチッと音をたて、両端のハウジング ブラケットに正しくはめ込まれたことを確認します

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向上按入

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，直到枢轴接头卡入灯壳支架的两端



11**Attach tilt adjustment arm to ceiling adaptor**

Fixez le bras de réglage de l'inclinaison à l'adaptateur de plafond.

Befestigen Sie den Arm zur Neigungseinstellung am Deckenadapter.

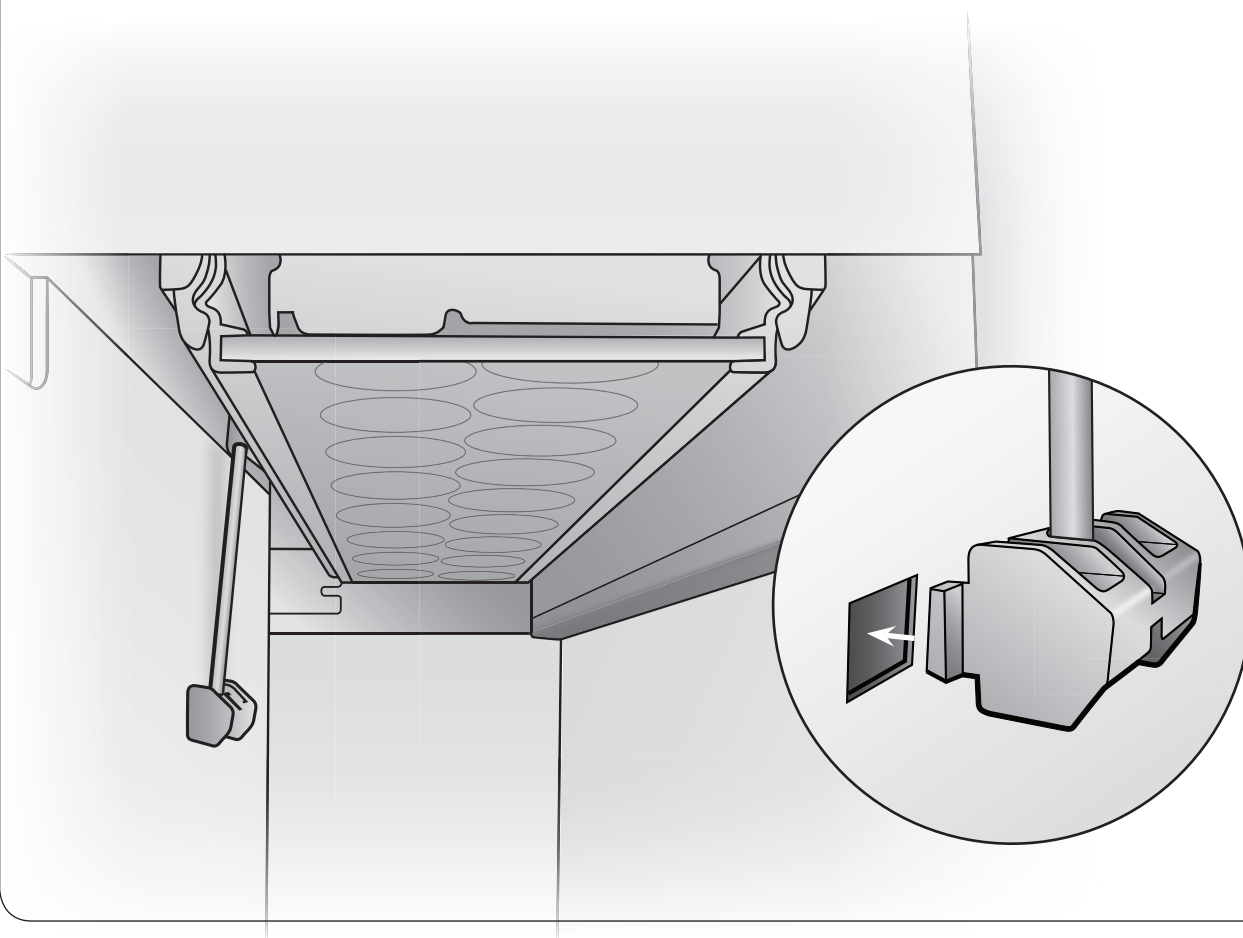
Monte el brazo de ajuste de inclinación en el adaptador para techo.

Fissare il braccio di regolazione dell'inclinazione all'adattatore da soffitto

Bevestig de stelarm voor de kantelhoek aan de plafondadapter

傾斜調整アームを天井アダプタに取り付けます

将倾斜调节臂连接到天花板适配器

**12****Turn the power ON**

Rétablissez le courant

Schalten Sie die Stromzufuhr EIN

Encienda la alimentación eléctrica

Attivare l'alimentazione

Schakel de voeding in

電源を ON にします

打开电源

Optional Facultatif Optional Opcional Opzionale Optioneel オプション 可选

13 Attach Spread Lens(es) and / or louver(s)

Fixez la/les lentille(s) diffusante(s) et/ou le(s) paralume(s).

Befestigen Sie die Streulinse(n) und/oder das Lüftungsgitter.

Monte las lentes difusoras y/o las rejillas.

Fissare le lenti di diffusione e/o le feritoie

Bevestig de spreidingslenzen en/of ventilatiekoepel(s)

拡散レンズキットを取り付けます

安装发散透镜和/或格栅

! Do not touch inside of Spread Lens

Ne touchez pas l'intérieur de Lens propagation

Berühren Sie nicht innerhalb von Spread Linse

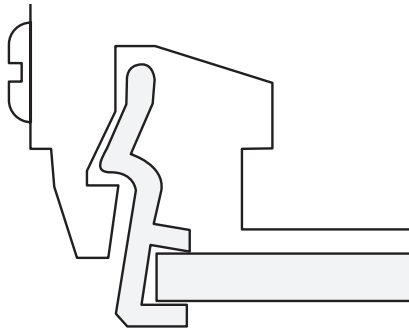
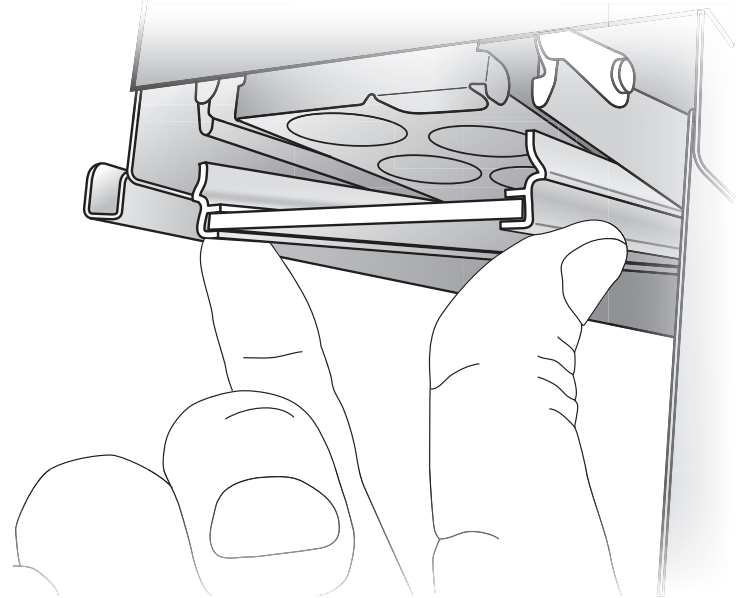
No toque el interior de la lente Spread

Non toccare l'interno di Lens Diffusione

Raak de binnenkant van Spread Lens

拡散レンズの内側に手を触れないでください

请勿触摸内蔓延镜头



* Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Accessories Installation Instructions for complete details
 Pour plus de détails, consultez les instructions d'installation des accessoires du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Weitere Hinweise finden Sie in der Montageanleitung für SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Zubehör.

Consulte las Instrucciones de instalación de los accesorios Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para obtener detalles completos.

Per dettagli completi fare riferimento alle istruzioni per l'installazione degli accessori SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Raadpleeg de installatie-instructies voor accessoires van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor alle instructies

詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore アクセサリのインストール手順を参照してください

有关完整的详细信息，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 附件安装说明”

14

Aim the fixtures. Turn tilt adjustment screw to adjust beam angle.

Mettez les appareils dans la direction voulue. Faites tourner la vis de réglage de l'inclinaison pour régler l'angle du faisceau.

Richten Sie die Beleuchtungskörper ordnungsgemäß aus. Drehen Sie die Schraube für die Neigungseinstellung, um den Strahlwinkel auszurichten.

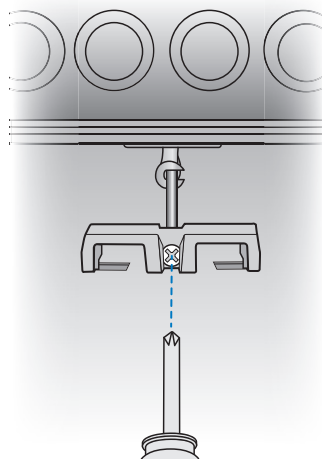
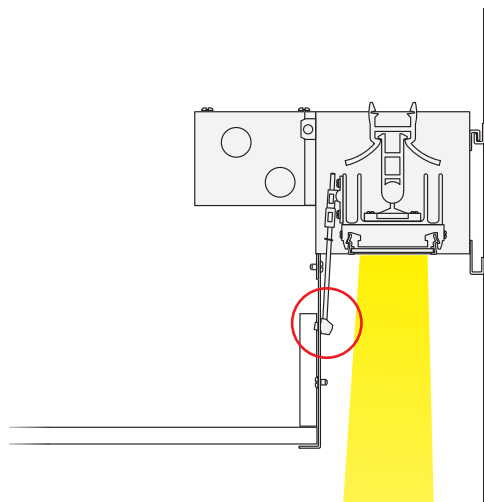
Oriente los apliques. Gire el tornillo de ajuste de inclinación para ajustar el ángulo del haz de luz.

Orientare i gruppi di illuminazione. Girare la vite di regolazione dell'inclinazione per regolare l'angolo del fascio.

Stel het garnituur af. Draai de stelschroef voor de kantelhoek om de stralingshoek aan te passen.

フィクスチャの向きを調整します。傾斜調整ネジを回して、ビーム角を調節します。

对准灯具。转动倾斜调节螺钉，以调整光束角。



4 x 360° = 1° adjustment



4 x 360° = réglage de 1°

4 x 360° = 1°-Einstellung

4 x 360° = primer ajuste

4 x 360° = regolazione di 1°

4 x 360° = aanpassing met 1°

4 x 360° = 1° の調整

4 x 360° = 1° 调节

! Do not look into beam

Ne regardez pas dans le faisceau

Nicht in den Strahl blicken

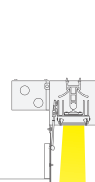
No mire directamente el rayo de luz

Non fissare il fascio di luce

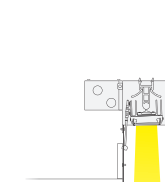
Kijk niet in de lichtbundel

ビームが目に入らないよう注意してください

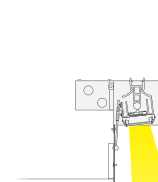
切勿直视光束



Beam parallel to wall
Faisceau parallèle au mur
Parallel zur Wand
strahlen
Haz de luz paralelo a la pared
Fascio parallelo alla parete
De straling dient zich parallel ten opzichte van de wand te bevinden
壁と平行なビーム
光速与墙面平行



1° angle
Angle de 1°
1°-Winkel
Primer ángulo
Angolo di 1°
Hoek van 1°
1° のビーム角
1° 角



3° angle
Angle de 3°
3°-Winkel
Tercer ángulo
Angolo di 3°
Hoek van 3°
3° のビーム角
3° 角

15

Address fixtures with QuickPlay Pro software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern

Direccionar los apliques con el software QuickPlay Pro Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro

Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します 使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

 Address and Configure: www.philipscolorkinetics.com/support/addressing/

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格おりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

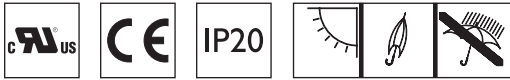
Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

SkyRibbon

Wall Grazing Powercore Accessories

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
 Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
 Installatie-instructies インストール手順 安装指示



Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に進めているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

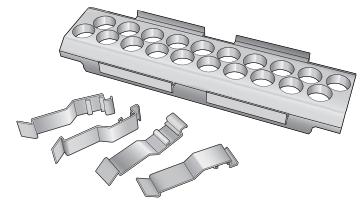
www.philipscolorkinetics.com/support

1

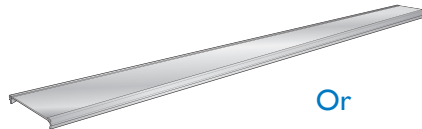
Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
 Compruebe si ha recibido todos los componentes Confermare tutti i componenti ricevuti Controleer alle ontvangen componenten
 すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。 确认收到了所有部件

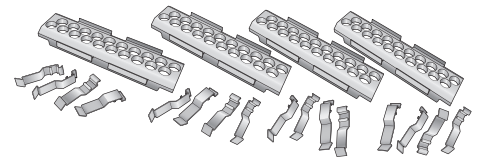
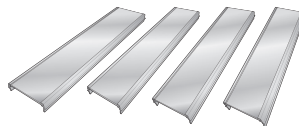
For 300 mm (1 ft) LED module



For 1200 mm (4 ft) LED module



Or



Spread Lens(es)

Lentille diffusante Streulinse Lente difusora
 Lente di diffusione Spreidlens 拡散レンズ 散射透镜

Louver(s)

Paralume Raster Rejilla Feritoia
 Ventilatiejaloezie ルーバー 格栅

2 If installing both spread lens and louvers, attach spread lens to LED module first, then attach louvers

Si vous installez en même temps la lentille diffusante et les paralames, fixez la lentille diffusante au module LED en premier puis connectez les paralames

Wenn Sie sowohl eine Streulinse als auch Raster einbauen, befestigen Sie zunächst die Streulinse am LED-Modul und befestigen Sie anschließend die Raster

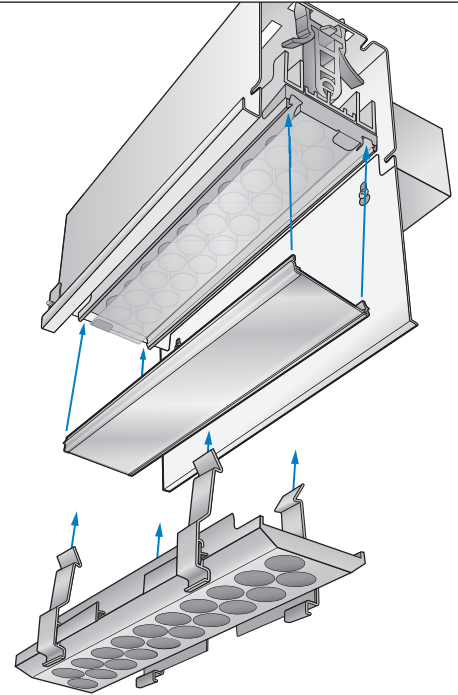
En caso de que quiera instalar las lentes difusoras y las rejillas, coloque primero las lentes difusoras en el módulo LED y, a continuación, coloque las rejillas

Se si installano sia lenti di diffusione sia feritoie, fissare prima la lente di diffusione al modulo LED, quindi fissare le feritoie

Als u zowel de spreidlens als de ventilatiejaloezieën installeert, bevestig dan eerst de spreidlens aan de LED-module, en bevestig daarna de ventilatiejaloezieën

拡散レンズとルーバーの両方を取り付ける場合は、まず拡散レンズを LED モジュールに取り付け、次にルーバーを取り付けます

如果要安装散射透镜和格栅，请先将散射透镜连接到 LED 模块，然后再连接格栅。



3 Attach spread lens

Fixez la lentille diffusante

Streulinse befestigen

Coloque las lentes difusoras

Fissare la lente di diffusione

Spreidlens bevestigen

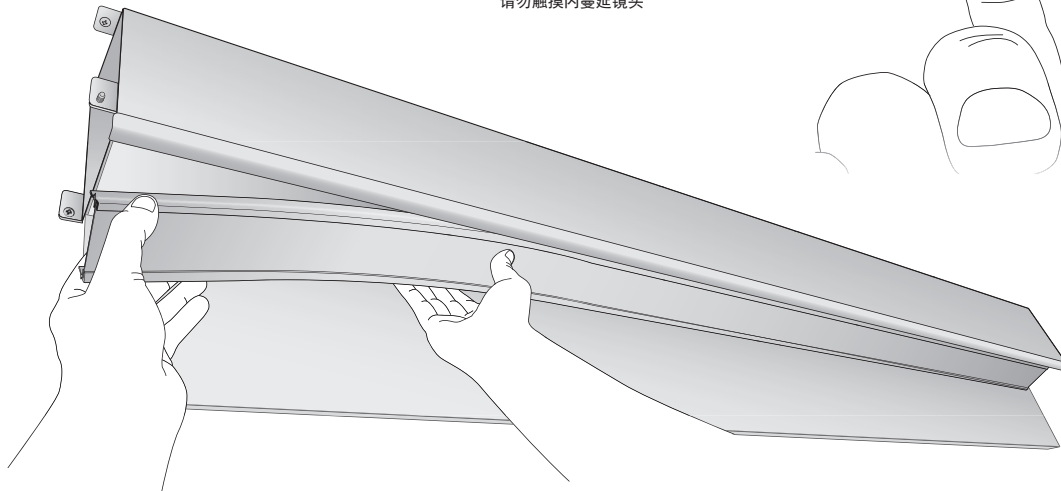
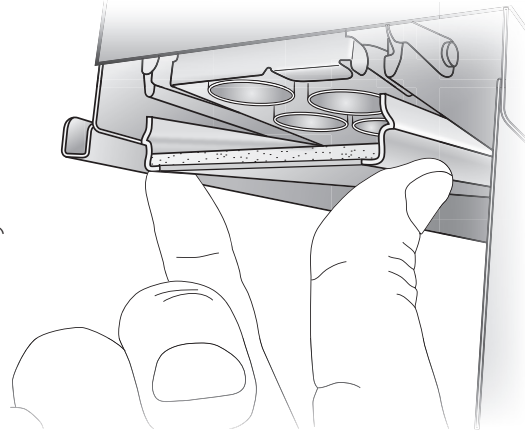
拡散レンズの取り付け

连接散射透镜

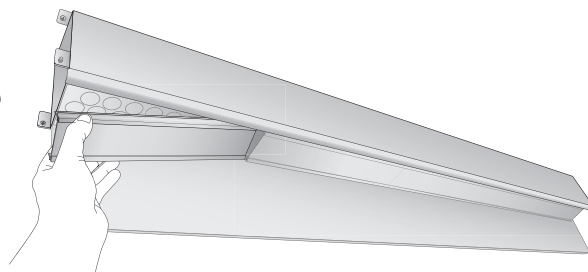


! Do not touch inside of spread lens

Ne touchez pas l'intérieur de lens propagation
Berühren Sie nicht innerhalb von spread linse
No toque el interior de la lente spread
Non toccare l'interno di lens diffusione
Raak de binnenkant van spread lens
拡散レンズの内側に手を触れないでください
请勿触摸内蔓延镜头



*** Align four spread lenses on 4 ft LED module**
Alignez les quatre lentilles diffusante sur le module LED 1,20 m (4 pieds)
4 streulinse an einem 1,20-m-LED-Modul (4 ft) ausrichten
Alinee las 4 lentes difusora en el módulo LED de 1,20 m (4 ft)
Allineare le quattro lente di diffusione sul modulo LED da 1,2 m (4 ft)
Plaats vier spreidlens op een LED-module van 1,20 m (4 ft)
4 フィートの LED モジュールに 4 つの拡散レンズを取り付けます
对齐 1.2 米 (4 英尺) 长的 LED 模块上的四个散射透镜



4

Attach louver legs

Fixez le bras de paralume

Rasterbeine befestigen

Coloque los soportes de la rejilla

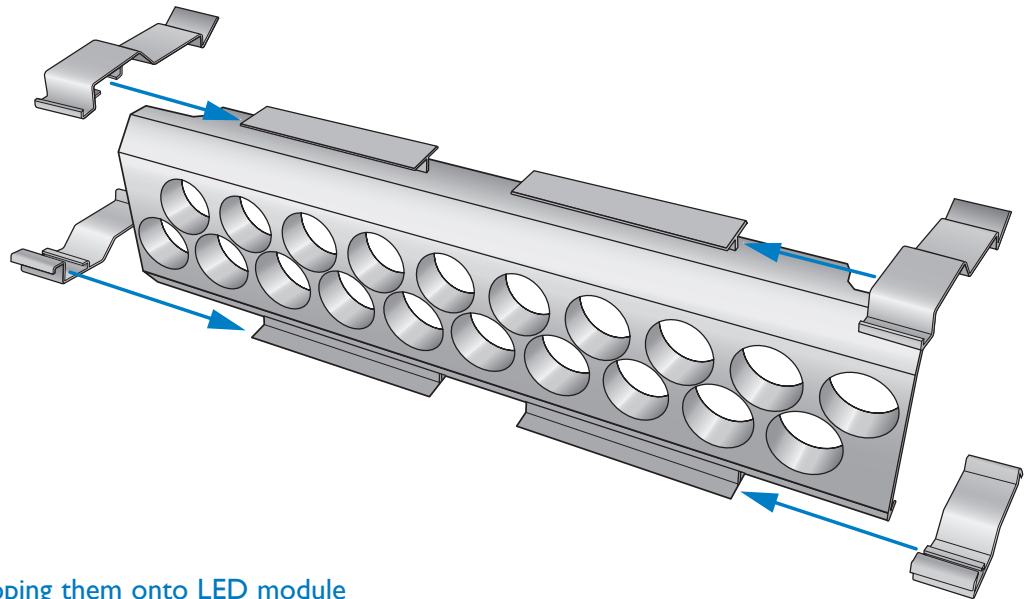
Fissare i supporti della feritoia

Bevestig de pootjes

van de ventilatiejaloezie

ルーバーの取り付け

连接格栅支架



5

Attach louver(s) by clipping them onto LED module

Fixez le(s) paralume(s) avec un clip sur le module LED

Das bzw. die Raster befestigen und dazu die Raster auf dem LED-Modul einrasten lassen

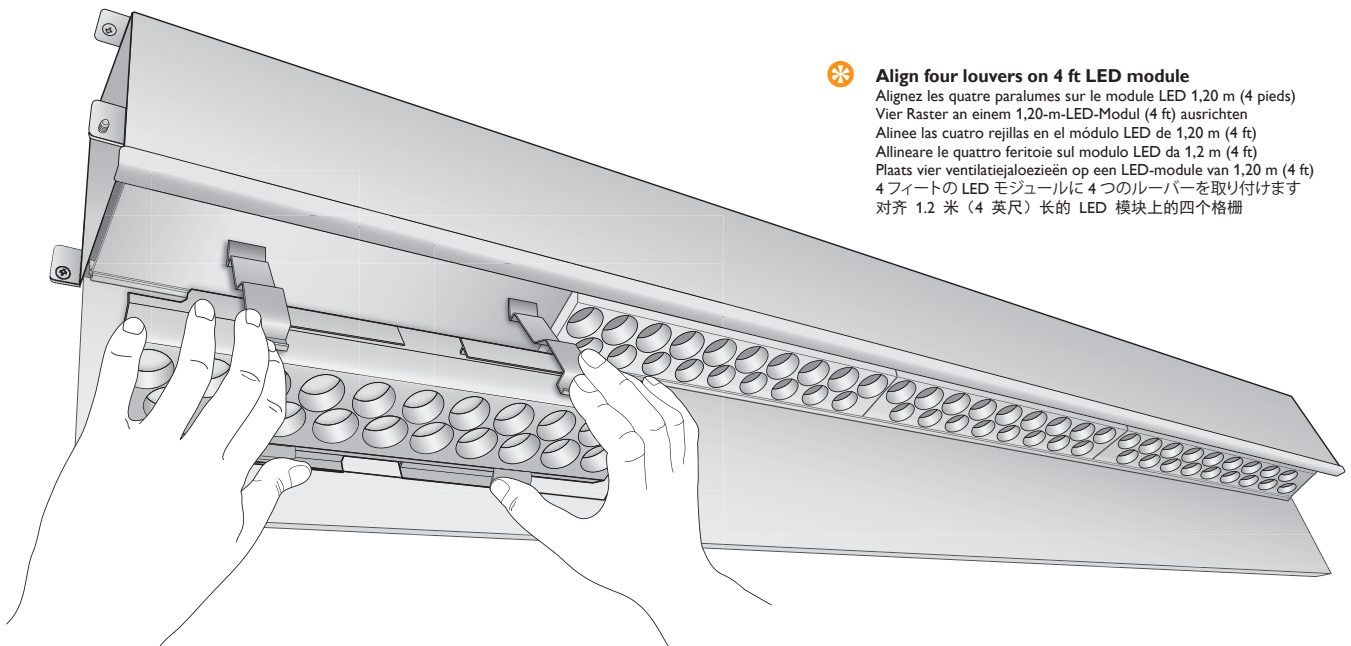
Coloque las rejillas mediante los clips en el módulo LED

Fissare le feritoie agganciandole al modulo LED

Bevestig de ventilatiejaloezie(ën) door ze op de LED-module te klemmen

LED モジュールにルーバーを留めます

安装格栅时, 将其夹到 LED 模块上。

**Align four louvers on 4 ft LED module**

Alignez les quatre paralumes sur le module LED 1,20 m (4 pieds)

Vier Raster an einem 1,20-m-LED-Modul (4 ft) ausrichten

Alinee las cuatro rejillas en el módulo LED de 1,20 m (4 ft)

Allineare le quattro feritoie sul modulo LED da 1,2 m (4 ft)

Plaats vier ventilatiejaloezieën op een LED-module van 1,20 m (4 ft)

4 フィートの LED モジュールに 4 つのルーバーを取り付けます

对齐 1.2 米 (4 英尺) 长的 LED 模块上的四个格栅

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

Corner Housings Installation Overview

Aperçu pour l'installation des boîtiers d'angle Überblick über die Installation von Eckgehäusen Descripción general de la instalación de carcacas de ángulo
 Panoramica dell'installazione degli alloggiamenti da angolo Overzicht van de installatie van hoekbehuizingen コーナーハウジング設置の概要 角灯壳安装概览

Installation Phases	Document
1 Install fixture housings Installation des boîtiers des appareils Beleuchtungskörpergehäuse installieren Instale las carcacas de los apliques Installazione degli alloggiamenti dei gruppi di illuminazione De behuizingen van het garnituur installeren フィクスチャハウジングを取り付ける 安装灯具灯壳	SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions Instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Montageanleitung SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse Instrucciones de instalación de la carcaca Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon Istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore Installatie-instructies voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明
2 Install corner housings and terminal housings, as needed Installation des boîtiers d'angle et finaux, selon les besoins Installieren Sie Eckgehäuse und Klemmgehäuse je nach Bedarf Instale las carcacas de ángulo y las carcacas finales según sea necesario Installazione degli alloggiamenti da angolo e terminali, secondo le necessità De hoekbehuizingen en terminalbehuizingen installeren 必要に応じてコーナーハウジングとターミナルハウジングを取り付ける 视需要安装角灯壳和端子灯壳	Pages 2 – 17, Terminal Housing Installation Instructions Pages 2 à 17, Instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux Seite 2-17, Montageanleitung für Klemmgehäuse Páginas 2 - 17, Instrucciones de instalación de carcacas finales Pagine 2 - 17, Istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento terminale Pagina 2 t/m 17, installatie-instructies voor de terminalbehuizing 2~17 ページ、ターミナルハウジングのインストール手順 第 2 - 17 頁, 端子灯壳安装说明
3 Make electrical connections Connexions électriques Elektrische Verbindungen herstellen Conexiones eléctricas Allacciamenti elettrici Elektrische aansluitingen verzorgen 電気接続 电路连接	SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions Instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Montageanleitung SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse Instrucciones de instalación de la carcaca Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon Istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明
4 Install ceiling adapters Installation des adaptateurs de plafond Deckenadapter installieren Instale los adaptadores para techo Installazione degli adattatori da soffitto Plafondadapters installeren 天井アダプタの取り付け 安装天花板适配器	SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions Instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Montageanleitung SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse Instrucciones de instalación de la carcaca Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon Istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明
5 Install corner and terminal housing ceiling adapters Installation des adaptateurs de plafond des boîtiers d'angle et finaux Deckenadapter für Eckmodul und Klemmgehäuse installieren Instale los adaptadores para techo de las carcacas de ángulo y finales Installazione degli adattatori da soffitto degli alloggiamenti da angolo e terminali Plafondadapters voor hoek- en terminalbehuizingen installeren コーナー/ターミナルハウジングの天井アダプタを取り付ける 安装角灯壳和端子灯壳的天花板适配器	Pages 19 – 30, Terminal Housing Installation Instructions Pages 19 à 30, Instructions d'installation des boîtiers d'angle et finaux Seite 19-30, Montageanleitung für Klemmgehäuse Páginas 19 - 30, Instrucciones de instalación de carcacas finales Pagine 19 – 30, Istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento terminale Pagina 19 t/m 30, installatie-instructies voor de terminalbehuizing 19~30 ページ、ターミナルハウジングのインストール手順 第 19 - 30 頁, 端子灯壳安装说明
6 Install LED modules Installation des modules DEL LED-Module installieren Instale los módulos de LED Installazione dei moduli LED Ledmodules installeren LED モジュールをインストールする 安装 LED 模块	LED Module Installation Instructions Instructions d'installation du module DEL Montageanleitung für LED-Module Instrucciones de instalación del módulo de LED Istruzioni per l'installazione del modulo LED Installatie-instructies voor de ledmodule LED モジュールのインストール手順 LED 模块安装说明

SkyRibbon Wall Grazing Powercore Corner Housings Overview

Aperçu pour l'installation des boîtiers d'angle du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Überblick über SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Eckgehäuse
 Descripción general de las carcassas de ángulo Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon
 Panoramica degli alloggiamenti da angolo SkyRibbon Wall Grazing Powercore Overzicht van de hoekbehuizingen van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore
 SkyRibbon ウォール グレージング Powercore コーナーハウジングの概要 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 角灯壳概览

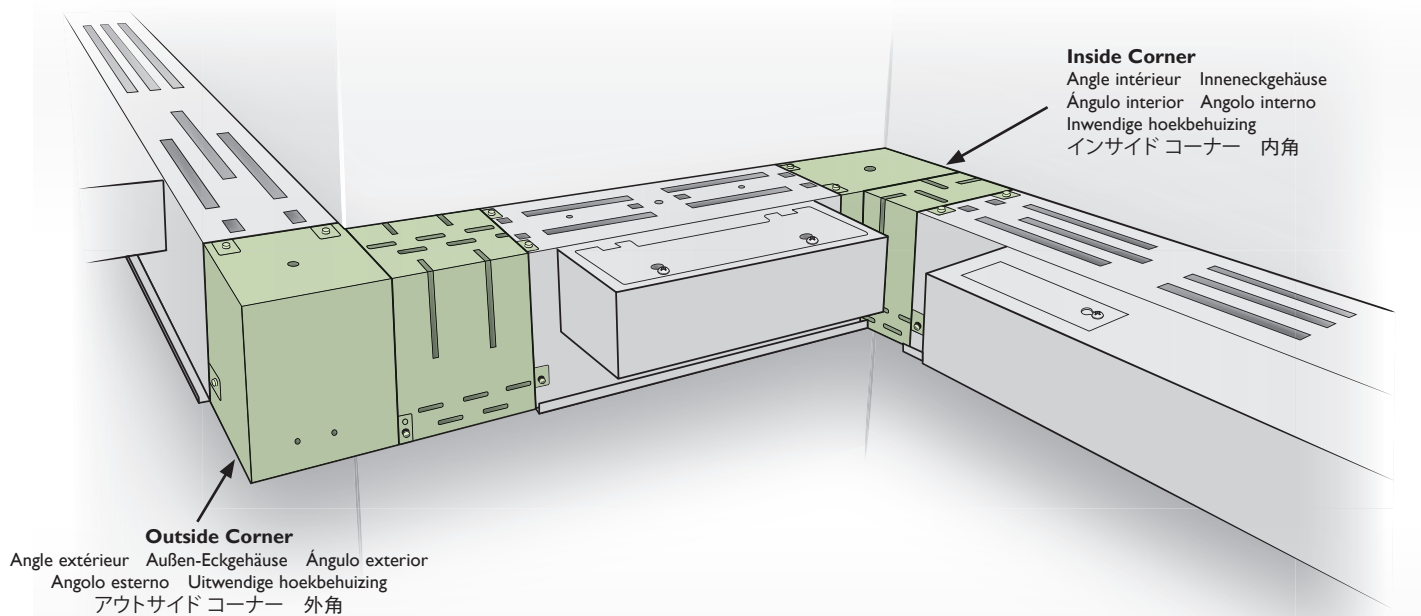
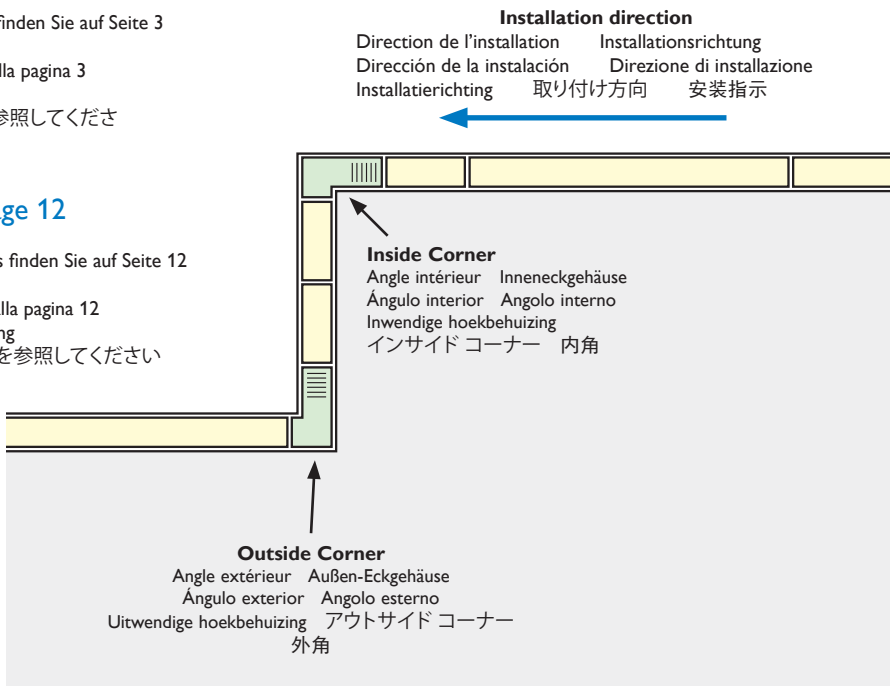
To install Inside Corner Housing refer to page 3

Pour installer les boîtiers d'angle intérieurs, consultez la page 3.
 Weitere Informationen über die Installation des Inneneckgehäuses finden Sie auf Seite 3
 Para instalar la carcasa de ángulo interior, consulte la página 3.
 Per installare un alloggiamento da angolo interno fare riferimento alla pagina 3
 Raadpleeg pagina 3 voor installatie van de inwendige hoekbehuizing
 インサイド コーナーハウジングの設置については、3 ページを参照してください
 要安装内角灯壳，请参考第 3 页

To install Outside Corner Housing refer to page 12

Pour installer les boîtiers d'angle extérieurs, consultez la page 12.
 Weitere Informationen über die Installation des Außen-Eckgehäuses finden Sie auf Seite 12
 Para instalar la carcasa de ángulo exterior, consulte la página 12.
 Per installare un alloggiamento da angolo esterno fare riferimento alla pagina 12
 Raadpleeg pagina 12 voor installatie van de uitwendige hoekbehuizing
 アウトサイド コーナーハウジングの設置については、12 ページを参照してください
 要安装外角灯壳，请参考第 12 页

***** To Install ceiling adapters refer to page 30
 Pour installer les adaptateurs de plafond, consultez la page 30.
 Weitere Informationen über die Installation der Deckenadapter finden Sie auf Seite 30
 Para instalar los adaptadores para techo, consulte la página 30.
 Per installare adattatori da soffitto fare riferimento alla pagina 30
 Raadpleeg pagina 30 voor installatie van plafondadapters
 天井アダプタの設置については、30 ページを参照してください
 要安装天花板适配器，请参考第 30 页



Installing Inside Corner Housing

Installation des boîtiers d'angle intérieurs Installation von Inneneckgehäusen Instalación de la carcasa de ángulo interior
 Installazione di un alloggiamento da angolo interno Inwendige hoekbehuizingen installeren インサイド コーナー ハウジングの取り付け 安装内角灯壳

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

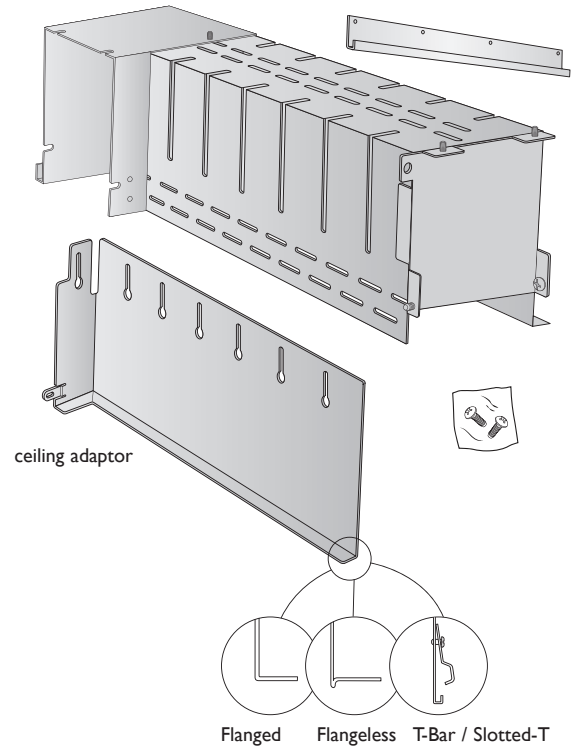
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



2

Ensure SkyRibbon Wall Grazing Powercore housings are installed correctly. Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions for complete details.

Assurez-vous que les boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore sont installés correctement. Pour plus de détails, consultez les instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Stellen Sie sicher, dass die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ordnungsgemäß installiert sind. Weitere Informationen finden sie in der Montageanleitung für SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse.

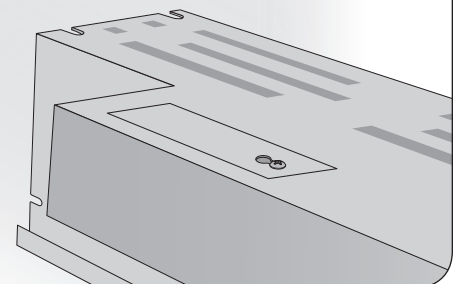
Asegúrese de que las carcassas Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon estén instaladas correctamente. Consulte las Instrucciones de instalación de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para obtener detalles completos.

Accertarsi che gli alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore siano installati correttamente. Per dettagli completi fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Zorg dat de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizingen correct zijn geïnstalleerd. Raadpleeg de installatie-instructies voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing voor alle instructies.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングが正しく取り付けられていることを確認します。詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順を参照してください。

确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳已正确安装。
 有关完整详细信息，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明”。



3

Check that the distance between SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing and corner of wall is between 143 mm (5.6 in) and 442 mm (17.4 in)

Assurez-vous que la distance entre le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et l'angle du mur est comprise entre 143 mm (5,6 po) et 442 mm (17,4 po)

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse und der Wandecke zwischen 143 mm (5,6 Zoll) und 442 mm (17,4 Zoll) beträgt.

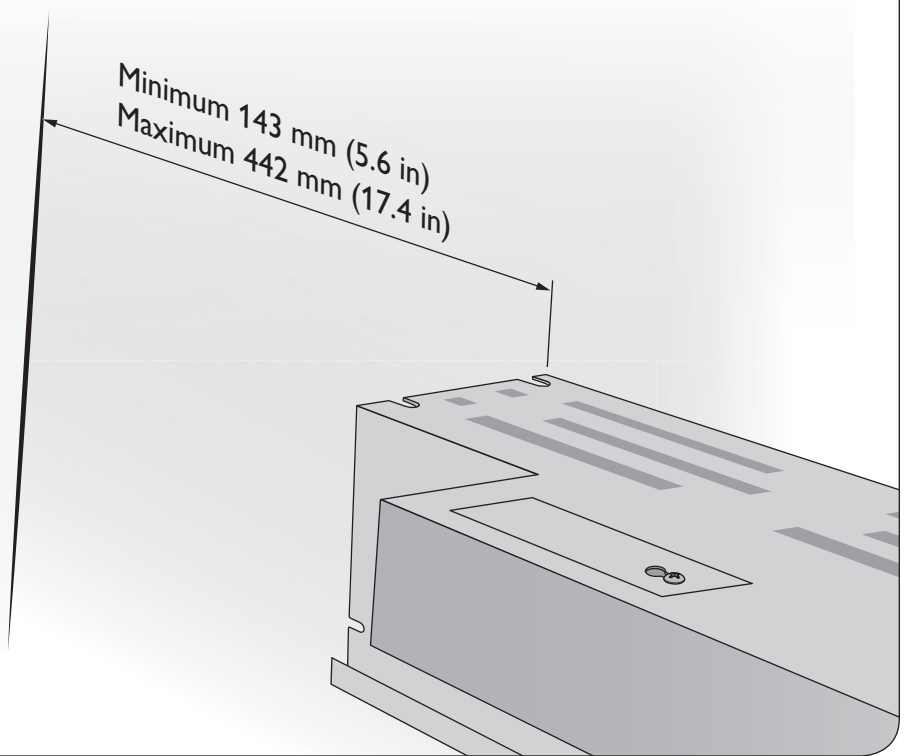
Compruebe que la distancia entre la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon y el ángulo de la pared esté entre los 143 mm (5,6 pulg.) y los 442 mm (17,4 pulg.).

Verificare che la distanza tra l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore e l'angolo della parete sia compresa tra 143 mm (5.6 in) e 442 mm (17.4 in)

Controleer of de afstand tussen de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing en hoek van de wand niet minder dan 143 mm (5,6 inch) en niet meer dan 442 mm (17,4 inch) bedraagt

SkyRibbon ウォール グレーズィング Powercore ハウジングから壁のコーナーまでの距離が、143 mm (5.6 インチ) から 442 mm (17.4 インチ) までの範囲にあることを確認します

确认 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳和墙角之间的距离 介于 143 毫米 (5.6 英寸) 和 442 毫米 (17.4 英寸) 之间



4

Disassemble Corner housing by loosening 3 captive screws on elbow and sliding extension apart

Démontez le boîtier d'angle en desserrant les trois vis imperdables sur le coude et en glissant l'extension vers l'extérieur.

Zerlegen Sie das Eckgehäuse, indem Sie 3 Verschlusschrauben am Bogen und an der Gleitverlängerung lösen

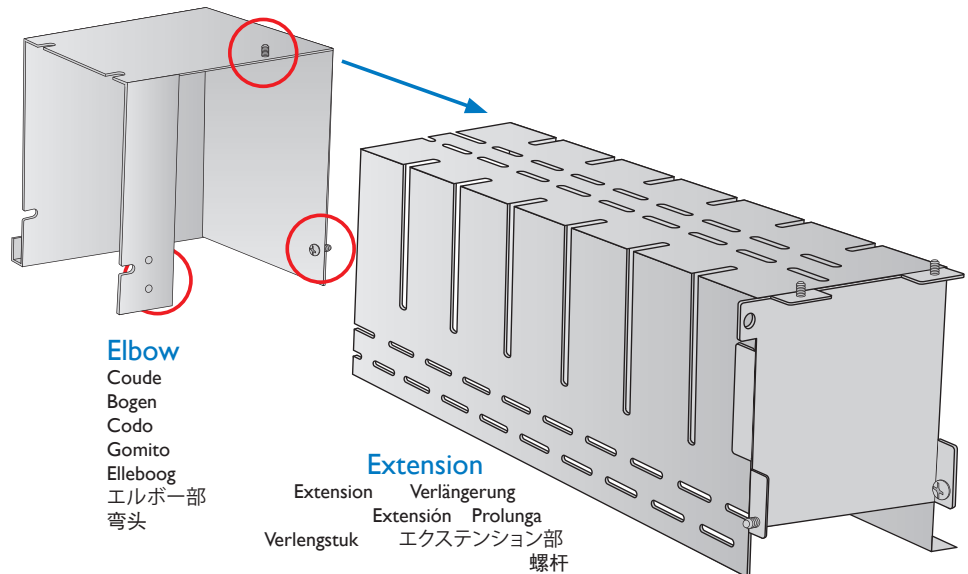
Desmonte la carcasa de ángulo al aflojar 3 tornillos imperdibles del codo y deslizar hacia afuera la extensión.

Smontare l'alloggiamento da angolo allentando le tre viti prigioniere situate sul gomito e facendo scorrere la prolunga per staccarla

Demonteer de hoekbehuizing door 3 schroeven op de elleboog los te draaien en door het verlengstuk weg te schuiven

エルボー部の 3 本の拘束ネジを取り外し、エクステンション部をスライドさせて、コーナーハウジングを 2 つのパーツに分解します

松开弯头上的 3 个固定螺钉并滑开螺杆，拆下角灯壳



Elbow
Coude
Bogen
Codo
Gomito
Elleboog
エルボー部
弯头

Extension
Extension Verlängerung
Extensión Prolunga
Verlengstuk エクステンション部
螺杆

5

Mount Inside Corner Housing wall cleat tight to the corner. Ensure the cleat is level with the SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing cleats.

Montez la barre de fixation du boîtier d'angle intérieur bien contre le mur. Assurez-vous que la barre de fixation est bien à niveau avec les barres de fixation du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Montieren Sie die Wandklemme des Inneneckgehäuses nah an der Ecke. Stellen Sie sicher, dass die Klemme bündig mit dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ist.

Monte el travesaño de pared de la carcasa de ángulo interior ajustado junto al ángulo. Asegúrese de que el travesaño está nivelado con los travesaños de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Fissare all'angolo il listello da parete dell'alloggiamento da angolo interno. Accertarsi che il listello sia allo stesso livello dei listelli degli alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Monteer de klamp voor de inwendige hoekbehuizing dicht bij de hoek. Zorg dat de klamp zich op hetzelfde niveau als de klampen van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing bevindt.

インサイド コーナー ハウジングの壁クリートをコーナーにしっかりと固定します。このクリートの高さは、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジング側のクリートと同じになるようにします。

紧靠角落安装内角灯壳的墙壁挂条。确保该挂条与 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳挂条齐平。

Use suitable mounting screws to secure wall cleat

Utilisez des vis de montage appropriées pour monter la barre de fixation.

Verwenden Sie geeignete Befestigungsschrauben, um die Wandklemme zu sichern

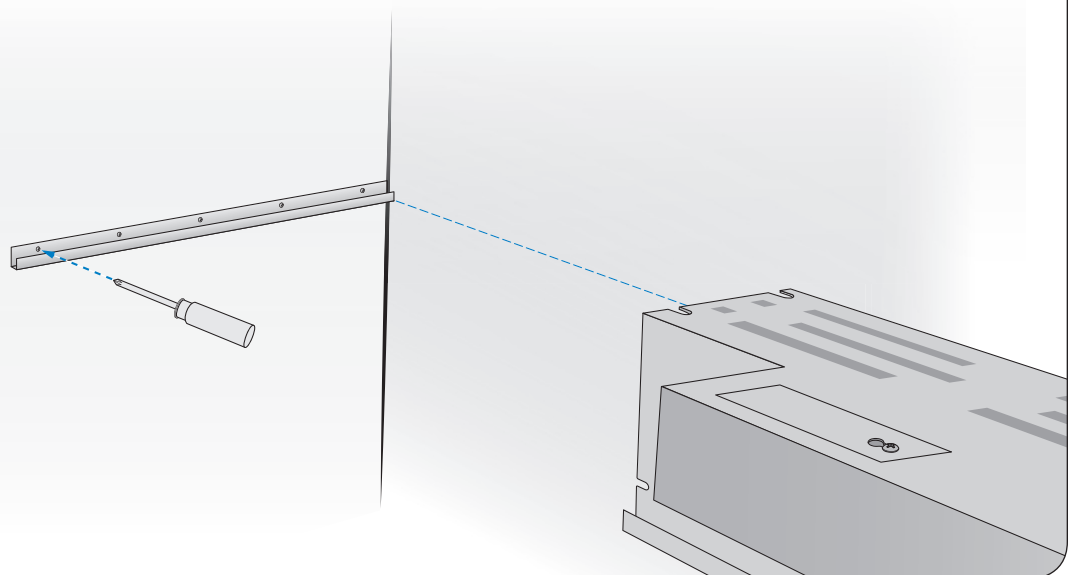
Use tornillos de montaje adecuados para asegurar el travesaño de la pared.

Usare viti di fissaggio adatte per assicurare il listello da parete

Gebruik geschikte bevestigingsschroeven om de klamp vast te maken

適切な取り付けネジを使用して、壁クリートを固定します

使用合适的固定螺钉来固定墙壁挂条



6

Hang elbow on wall cleat at end of inside wall, ensuring tight fit into corner

Suspendez le coude à la barre de fixation du côté intérieur du mur en vous assurant qu'il adhère bien à l'angle.

Hängen Sie den Bogen an die Wandklemme am Ende der Innenwand, und stellen Sie sicher, dass er sich ohne zu wackeln in die Ecke einsetzen lässt.

Cuelgue el codo en el travesaño de pared al final de la pared interior; asegúrese de ajustarlo contra el ángulo.

Appendere il gomito al listello situato all'estremità della parete interna, accertandosi che faccia battuta contro l'angolo

Hang de elleboog op een klamp aan het uiteinde van de inwendige wand en zorg dat de elleboog zich dicht bij de wand bevindt

インサイドコーナーの壁の一番奥のところでエルボー部をクリートに吊し、コーナーの角にぴったり収まるようにします

将弯头挂到内壁一端的墙壁挂条上，务必紧靠角落

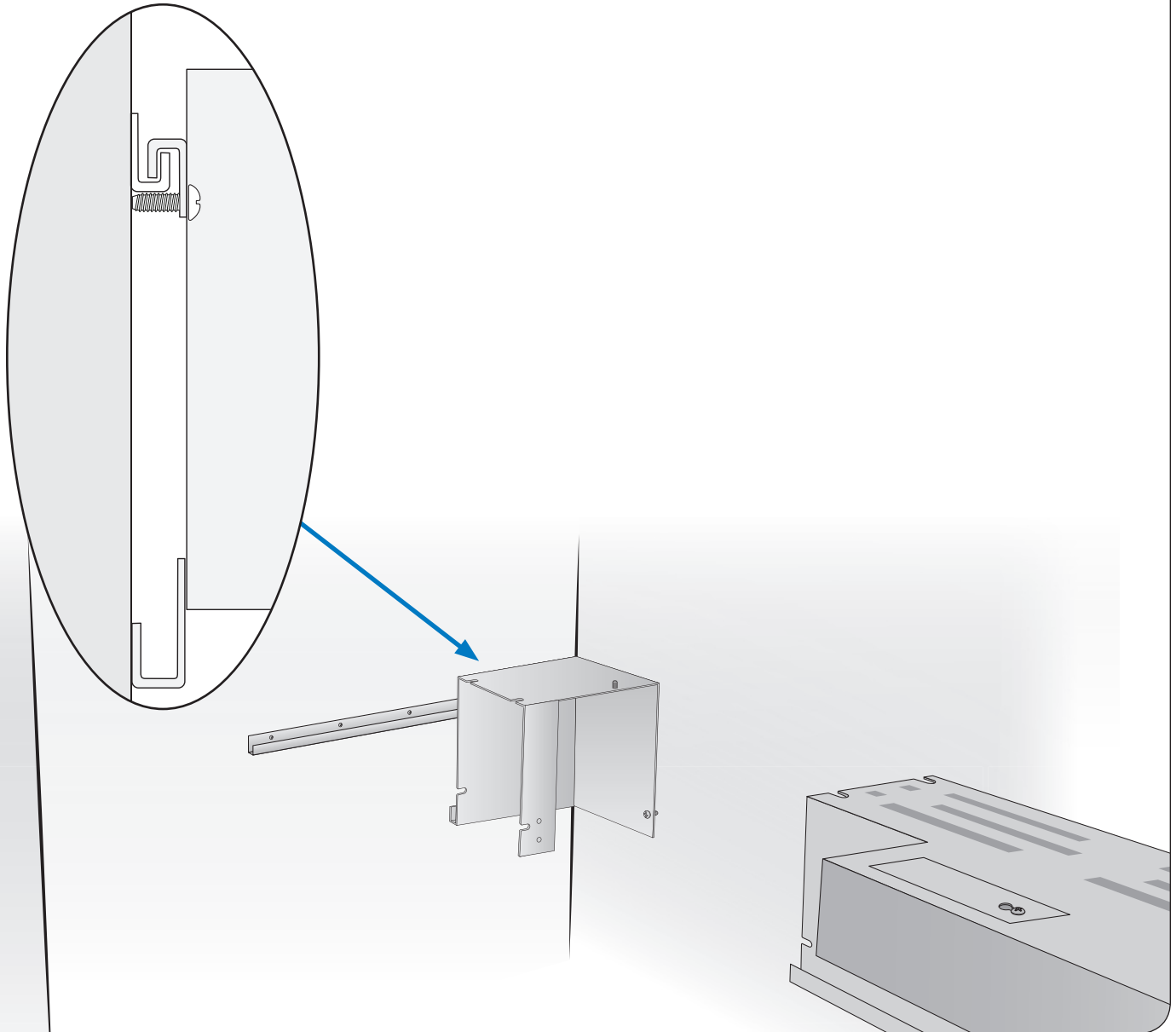
7

Lock elbow with included screw

Fixez le coude avec la vis fournie. Fixieren Sie den Bogen mit der beiliegenden Schraube Fije el codo con el tornillo que viene incluido.

Bloccare il gomito con la vite fornita Maak de elleboog vast met behulp van de meegeleverde schroef エルボー部を同梱のネジでロックします

使用随附螺钉锁定弯头



8

Measure length between final SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing in run and the elbow.

Add 16 mm (.625 in) to measurement.

Mesurez la longueur entre le boîtier final du SkyRibbon Wall Grazing Powercore monté et le coude. Ajoutez 16 mm (0,625 po) à la mesure.

Messen Sie die Länge zwischen dem abschließenden SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse im Verlauf und im Bogen. Fügen Sie 16 mm (0,625 Zoll) zum Messwert hinzu.

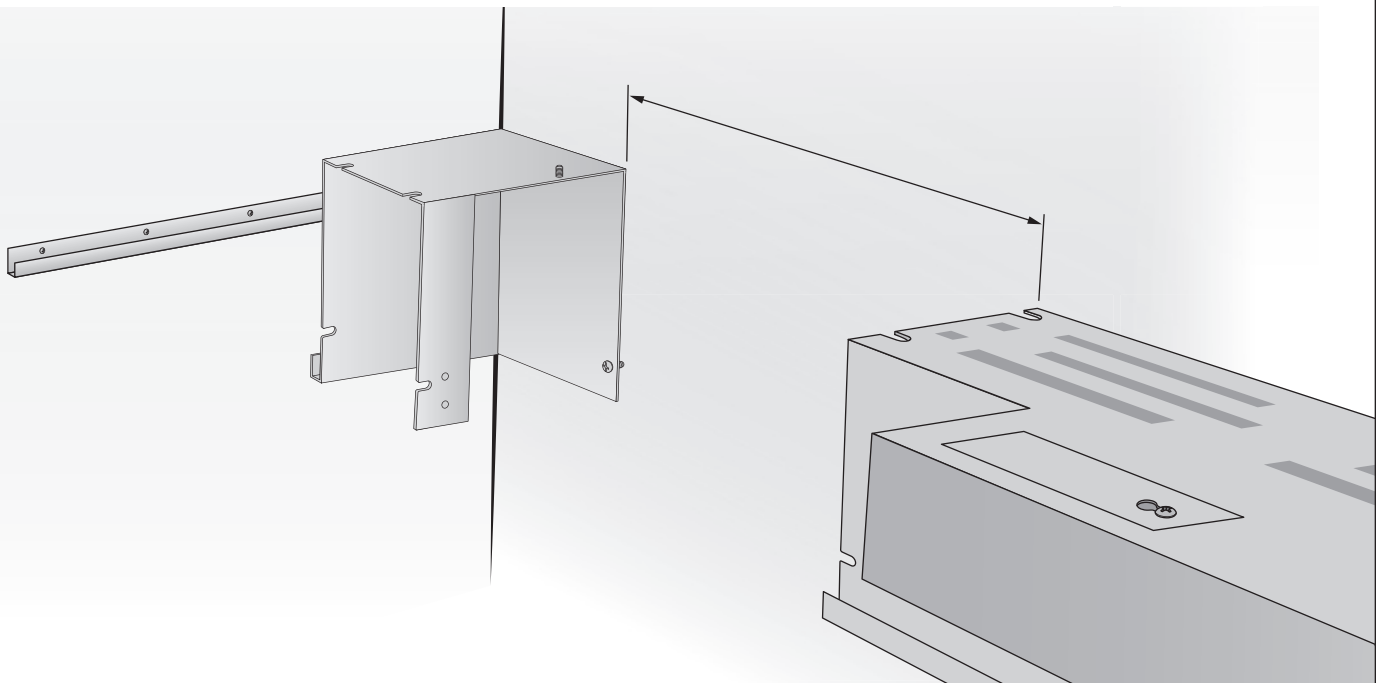
Mida la longitud entre la última carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon del recorrido y el codo. Añada 16 mm (0,625 pulg.) a la medición.

Misurare la distanza tra la corsa dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finale e il gomito. Aggiungere 16 mm (0,625 in) alla misura.

Meet de lengte tussen de laatste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing en de elleboog. Zorg voor 16 mm (0,625 inch) extra ruimte.

コーナーで曲がる直前の SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングから、エルボー部までの距離を測ります。測定値に 16 mm (.625 インチ) をプラスします。

測量排列中的最后一个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳与该弯头之间的距离。



9

Using the total combined length, measure the SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing extension starting from the extension's closed end

En utilisant la longueur totale combinée, mesurez l'extension du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore en partant de l'extrémité fermée de l'extension.

Berücksichtigen Sie die Gesamtlänge und messen Sie die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuseverlängerung ab dem nächstgelegenen Ende der Verlängerung.

Con la longitud total combinada, mida la extensión de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon desde el extremo cerrado de la extensión.

Utilizzando la lunghezza combinata totale, misurare la lunghezza della prolunga dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore iniziando dall'estremità chiusa della prolunga

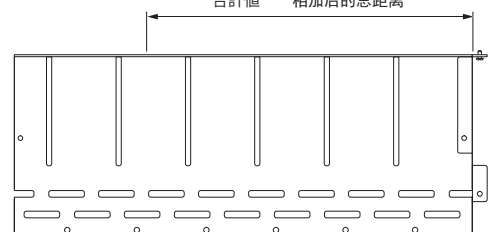
Meet met behulp van de totale gecombineerde lengte de verlenging van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing. Begin daarvoor bij het uiteinde dat zich het dichtst bij het verlengstuk bevindt

その合計値を、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのエクステンション部右端から左方向へと適用して、必要長を求めます

使用相加后的总距离，从螺杆的封闭端开始测量
SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳的螺杆

Total combined length

Longueur totale combinée
Gesamtlänge
Longitud total combinada
Lunghezza combinata totale
Totale gecombineerde lengte
合計値 相加后的总距离



10

Choose the closest vertical cut that is longer than the total combined length

Choisissez la ligne verticale la plus proche qui est plus longue que la longueur totale combinée.

Wählen Sie den nächstgelegenen vertikalen Schnitt, der länger ist als die Gesamtlänge.

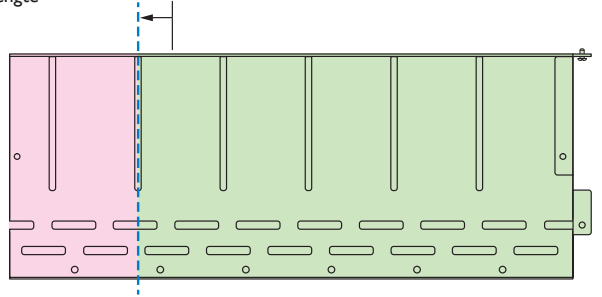
Escoja el corte vertical más cercano que sea más largo que la longitud total combinada.

Scegliere il taglio verticale più vicino la cui lunghezza sia maggiore della lunghezza combinata totale

Kies de dichtstbij zijnde verticale uitsnede die langer is dan de totale gecombineerde lengte

この必要長よりも大きい部分にある、一番右側の垂直カット部を選択します

选择大于相加后总距离的最近一个垂直槽



11

Trim the extension on this vertical cut using a hacksaw, shears, or tin snips. Ensure a clean cut. Discard unused part of extension.

Découpez l'extension sur cette ligne verticale à l'aide d'une scie à métaux, de cisailles ou d'une pince à couper. Assurez-vous que la coupe est bien nette. Jetez la partie inutilisée de l'extension.

Kürzen Sie die Verlängerung an diesem vertikalen Schnitt mit einer Bügelsäge, Schere oder Blechscher. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt sauber ist. Entfernen Sie ungenutzte Teile der Verlängerung.

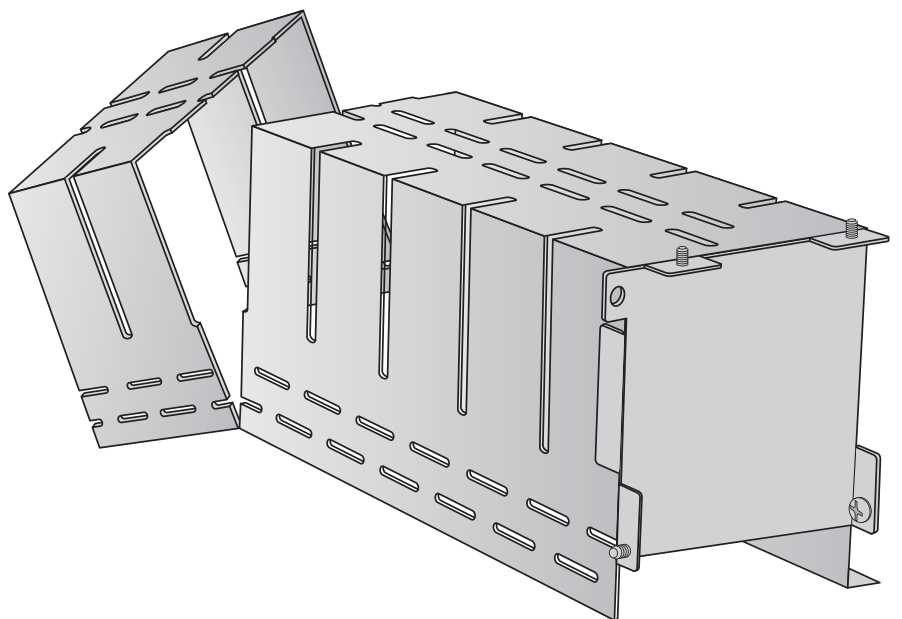
Recorte la extensión en este corte vertical con una sierra para metales, cizalla o tijeras para hojalata. Asegúrese de hacer un corte limpio. Descarte la parte de la extensión que no usa.

Tagliare la prolunga in corrispondenza di questo taglio verticale mediante un seghetto da ferro, cesoie o forbici da lattoniere. Accertarsi che il taglio sia netto. Eliminare la parte inutilizzata della prolunga.

Kort het verlengstuk bij deze verticale uitsnede in met behulp van een metaalzaag, grote schaar of blikchaar. Zorg voor een nette zaagrand. Verwijder de niet gebruikte onderdelen van het verlengstuk.

弓のこ、大ばさみ、ブリキはさみのいずれかを使用して、この垂直カット部に沿ってエクステンション部を切断します。きれいに切断されていることを確認します。エクステンション部の使用しない方は廃棄します。

使用钢锯、剪切机或铁皮剪修剪该垂直槽上的螺杆。确保剪切整齐。丢弃螺杆无用的部分。



12**Slide the trimmed end of extension into elbow**

Faites glisser la partie découpée de l'extension dans le coude.

Schieben Sie das gekürzte Ende der Verlängerung in den Bogen

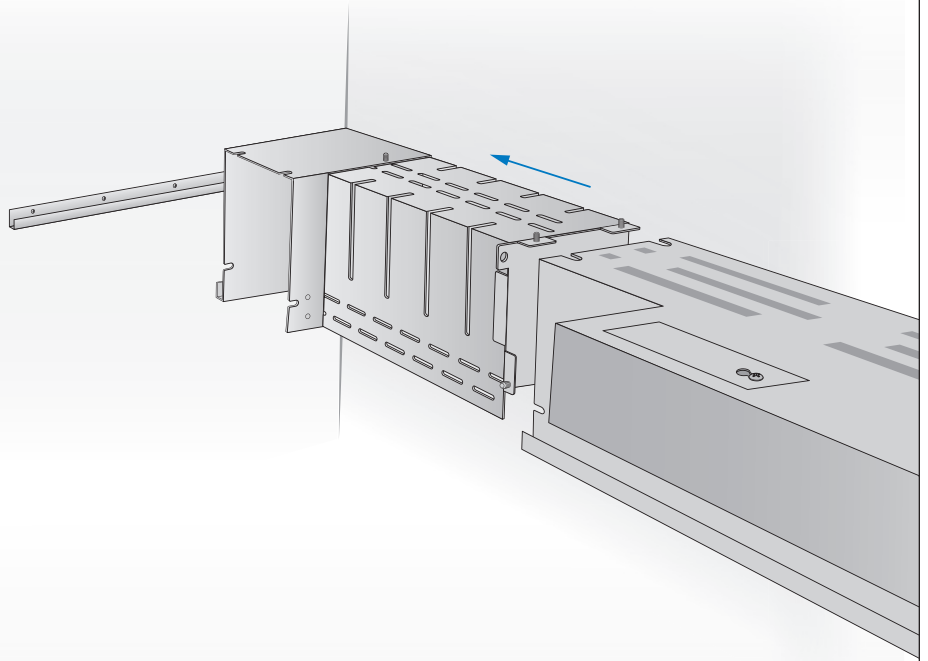
Deslice el extremo recortado de la extensión dentro del codo.

Fare scorrere l'estremità tagliata della prolunga nel gomito

Schuif het afgekorte deel van het verlengstuk in de elleboog

エクステンション部の使用する方をエルボー部にスライドさせます

将修剪过的螺杆一端滑入弯头



13

Connect extension and SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Reliez l'extension et le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Verbinden Sie die Verlängerung und die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse

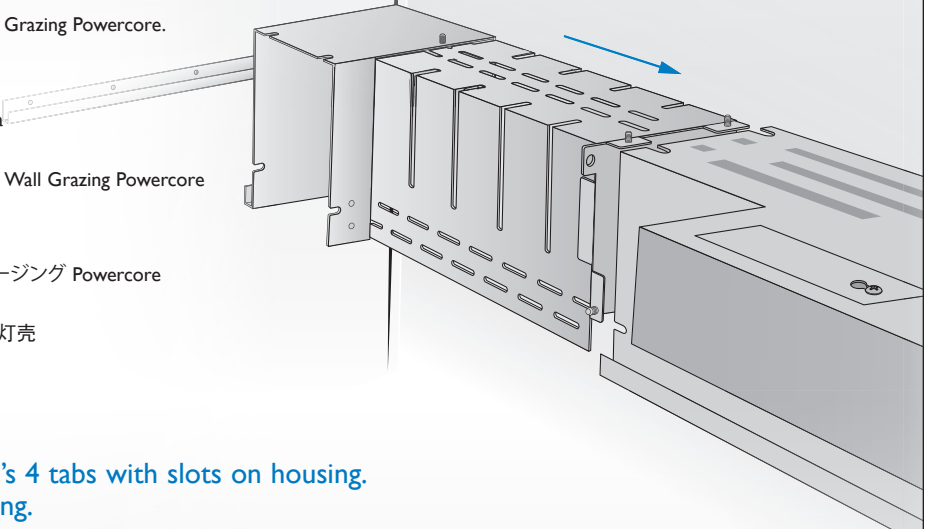
Conecte la extensión y la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Collegare la prolunga e l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Verbindt het verlengstuk met de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

エクステンション部とSkyRibbon ウォール グレージング Powercoreハウジングを接続します

连接螺杆和 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



Align captive screws on extension's 4 tabs with slots on housing. Slide extension flush against housing.

Tighten screws.

Alinez les vis imperdables des 4 languettes de l'extension avec les fentes du boîtier.

Faites glisser l'extension afin qu'elle soit à niveau avec le boîtier.

Serrez les vis.

Richten Sie die Verschlusschrauben auf den 4 Laschen der Verlängerung an den Gehäuseschlitz aus

Schieben Sie die Verlängerung so ein, dass sie bündig zum Gehäuse liegt.

Ziehen Sie die Schrauben fest.

Alinee los tornillos imperdibles de las 4 lengüetas de la extensión con las ranuras de la carcasa.

Deslice la extensión nivelada contra la carcasa.

Apriete los tornillos.

Allineare le viti prigioniere alle quattro linguette con scanalature presenti sull'alloggiamento.

Fare scorrere la prolunga a filo contro l'alloggiamento.

Serrare le viti.

Lijn de schroeven uit met de 4 inkepingen met sleuven op het verlengstuk.

Schuif het verlengstuk naadloos tegen de behuizing.

Draai de schroeven vast.

エクステンション部の 4 つのタブの各拘束ネジが、ハウジングの対応するスロットの位置に合っていることを確認します。

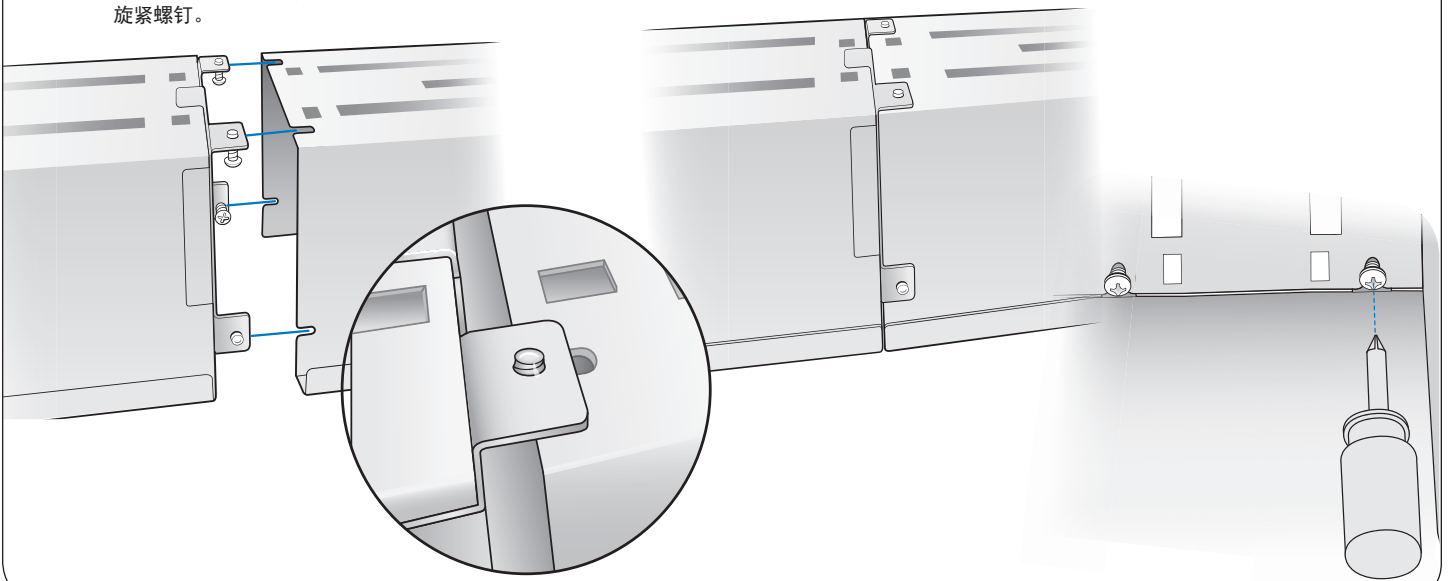
エクステンション部をハウジングにスライドさせ、密着させます。

最後にネジを締めます。

将螺杆 4 个舌片上的固定螺钉与灯壳上的插槽对齐。

沿着灯壳滑动螺杆埋头

旋紧螺钉。



14**Secure extension to elbow by tightening 3 captive screws**

Fixez l'extension au coude en serrant les trois vis imperdables.

Sichern Sie die Verlängerung zum Bogen, indem Sie 3 Verschlusschrauben anziehen

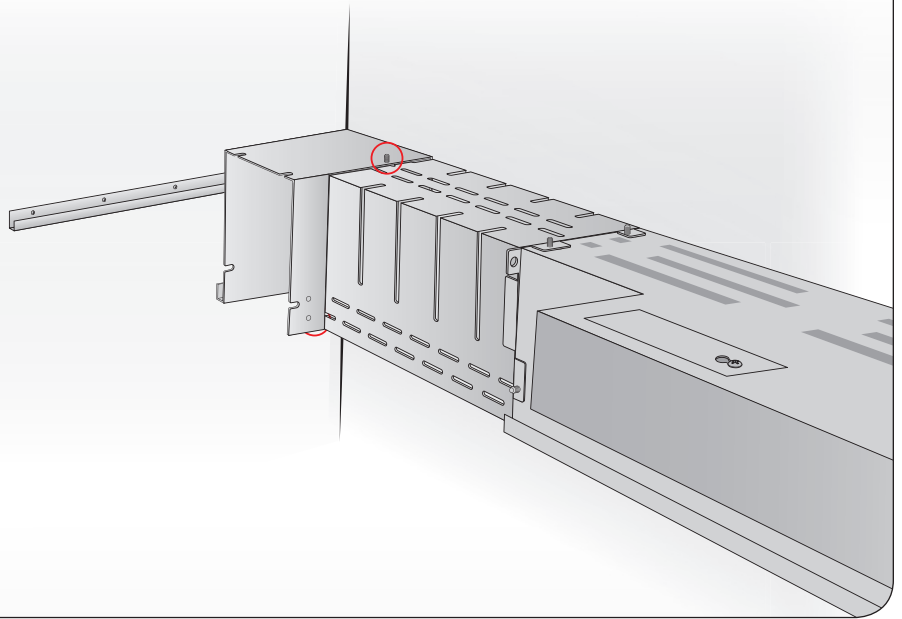
Fije la extensión al codo al apretar 3 tornillos imperdibles.

Fissare la prolunga al gomito serrando le tre viti prigioniere

Maak het verlengstuk aan de elleboog vast door de 3 schroeven vast te draaien

3本の拘束ネジを締めて、エルボー部にエクステンション部を固定します

旋紧 3 颗固定螺钉，将螺杆固定到弯头。

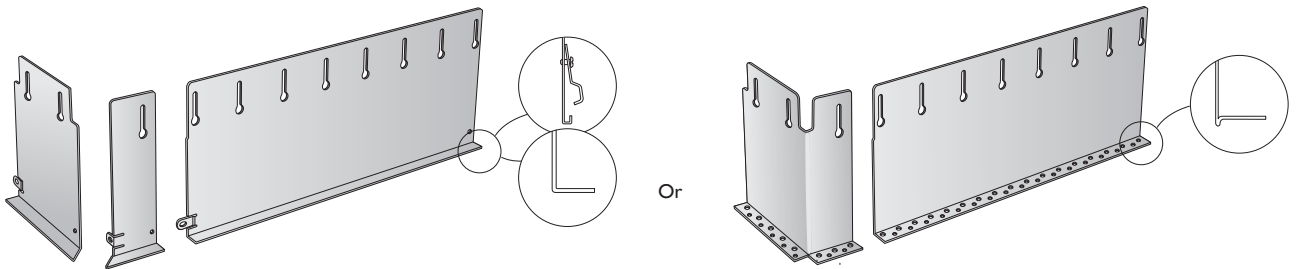
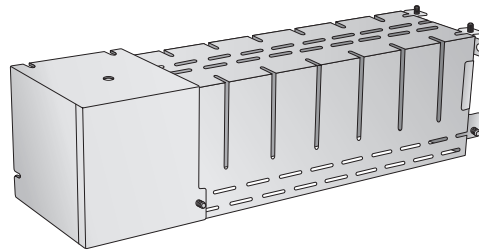


Installing Outside Corner Housing

Installation des boîtiers d'angle extérieurs Installation des Außen-Eckengehäuses Instalación de la carcasa de ángulo exterior
 Installazione di un alloggiamento da angolo esterno De uitwendige hoekbehuizing installeren アウトサイド コーナー ハウジングの取り付け 安装外角灯壳

1 Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben
 Compruebe si ha recibido todos los componentes Confermare tutti i componenti ricevuti
 Controleer alle ontvangen componenten すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。 确认收到了所有部件



2 Ensure SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housings are installed correctly. Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions for complete details.

Assurez-vous que les boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore sont installés correctement. Pour plus de détails, consultez les instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Stellen Sie sicher, dass die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ordnungsgemäß installiert sind. Weitere Informationen finden sie in der Montageanleitung für SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse.

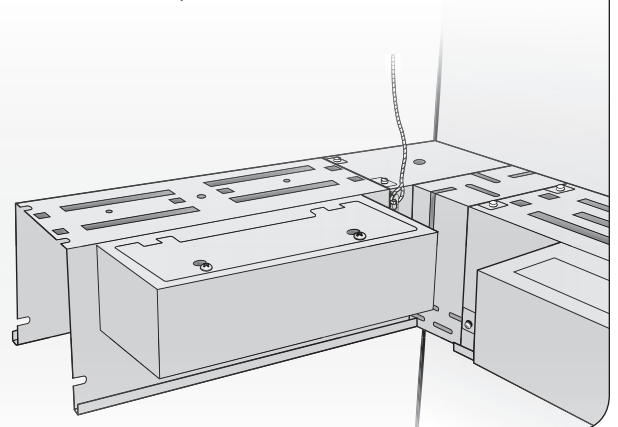
Asegúrese de que las carcassas Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon estén instaladas correctamente. Consulte las Instrucciones de instalación de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para obtener detalles completos.

Accertarsi che gli alloggiamenti SkyRibbon Wall Grazing Powercore siano installati correttamente. Per dettagli completi fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Zorg dat de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizingen correct zijn geïnstalleerd. Raadpleeg de installatie-instructies voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing voor alle instructies.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングが正しく取り付けられていることを確認します。詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順を参照してください。

确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳已正确安装。有关完整详细信 息，请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明”。



3

Check that the distance between SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing and outside corner wall is between 7 mm (.28 in) and 306 mm (12 in).

Assurez-vous que la distance entre le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et le mur de l'angle extérieur est comprise entre 7 mm (.28 po) et 306 mm (12 po).

Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse und der äußeren Eckwand zwischen 7 mm (.28 Zoll) und 306 mm (12 Zoll) beträgt.

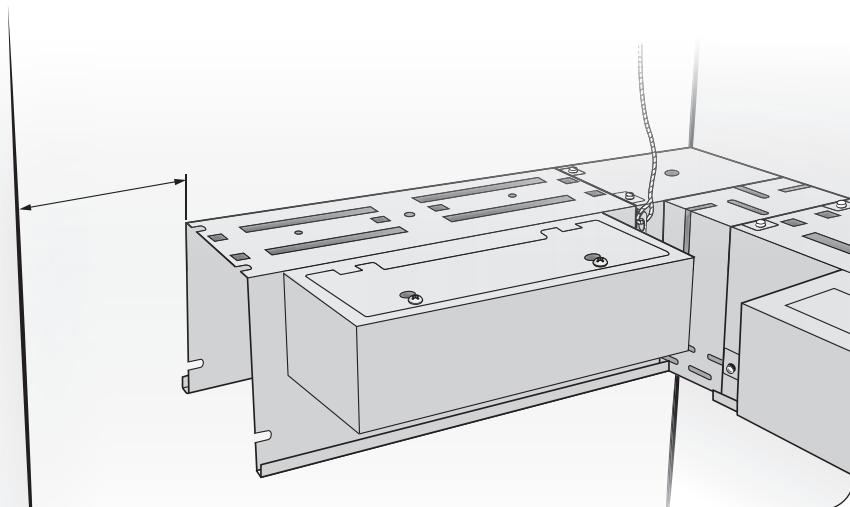
Compruebe que la distancia entre la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon y el ángulo de la pared exterior esté entre 7 mm (.28 pulg.) y 306 mm (12 pulg.).

Verificare che la distanza tra l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore e la parete dell'angolo esterno sia compresa fra 7 mm (.28 in) e 306 mm (12 in).

Controleer of de afstand tussen de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing en de uitwendige hoekwand zich tussen 7 mm (.28 inch) en 306 mm (12 inch) bevindt.

SkyRibbon ウォール グレーズング Powercore ハウジングからアウトサイド コーナーの壁までの距離が、7 mm (.28 インチ) から 306 mm (12 インチ) までの範囲にあることを確認します。

确认 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳和外角墙壁之间的距离介于 7 毫米 (.28 英寸) 和 306 毫米 (12 英寸) 之间。



4

Disassemble Corner housing by loosening 3 captive screws on elbow and sliding extension apart

Démontez le boîtier d'angle en desserrant les trois vis imperdables sur le coude et en glissant l'extension vers l'extérieur.

Zerlegen Sie das Eckgehäuse, indem Sie 3 Verschlusschrauben am Bogen und an der Gleitverlängerung lösen

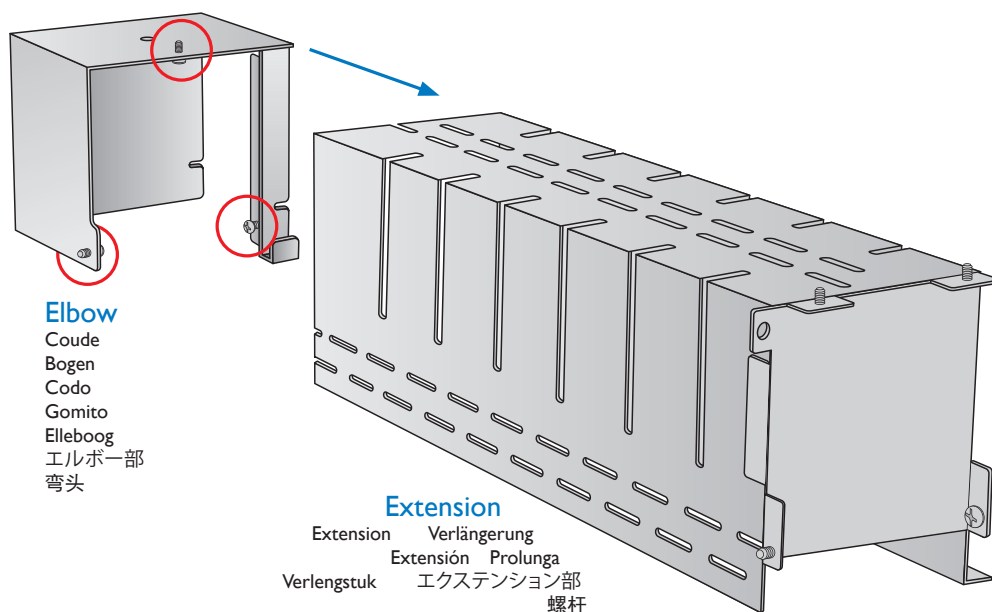
Desmonte la carcasa de ángulo al aflojar 3 tornillos imperdibles del codo y deslizar hacia afuera la extensión.

Smontare l'alloggiamento da angolo allentando le tre viti prigioniere situate sul gomito e facendo scorrere la prolunga per staccarla

Demonteer de hoekbehuizing door 3 schroeven op de elleboog los te draaien en door het verlengstuk weg te schuiven

エルボー部の 3 本の拘束ネジを取り外し、エクステンション部をスライドさせて、コーナーハウジングを 2 つのパーツに分解します

松开弯头上的 3 个固定螺钉并滑开螺杆，拆下角灯壳



Elbow
Coudé
Bogen
Codo
Gomito
Elleboog
エルボー部
弯头

Extension
Extension Verlängerung
Extensión Prolunga
Verlengstuk エクステンション部
螺杆

5

Measure length between final SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing in run, and the corner.

Add 25 mm (1 in) to measurement.

Mesurez la longueur entre le boîtier final du SkyRibbon Wall Grazing Powercore monté et de coin. Ajoutez 25 mm (1 po) à la mesure.

Messen Sie die Länge zwischen dem abschließenden SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse im Verlauf und im Ecke. Fügen Sie 25 mm (1 Zoll) zum Messwert hinzu.

Mida la longitud entre la última carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon del recorrido y esquina. Añada 25 mm (1 pulg.) a la medición.

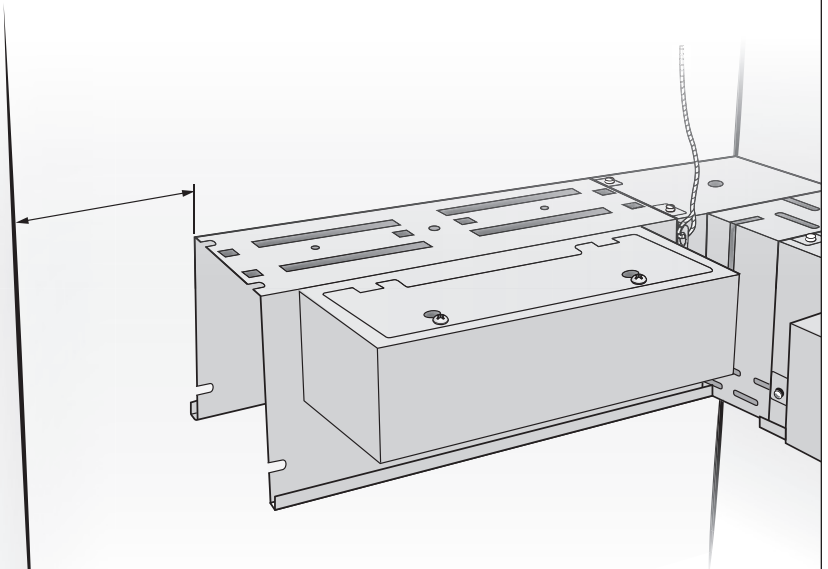
Misurare la distanza tra la corsa dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finale e l'angolo. Aggiungere 25 mm (1 in) alla misura.

Meet de lengte tussen de laatste SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing en de hoek. Zorg voor 25 mm (1 inch) extra ruimte.

コーナーで曲がる直前の SkyRibbon ウォールグレージング Powercore ハウジングから、エルボー部までの距離を測ります。測定値に 25 mm (1 インチ) をプラスします。

測量排列中的最后一个 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳与该拐角之间的距离。

给测量值加上 25 毫米 (1 英寸)。



✿ Ensure that the extension extends approximately 25 mm (1 in) beyond the outside corner and that the extension is level with SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing.

Assurez-vous que l'extension dépasse d'environ 25 mm (1 po) au-delà de l'angle extérieur et qu'elle est bien à niveau avec le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Stellen Sie sicher, dass die Verlängerung ca. 25 mm (1 Zoll) über die äußere Ecke herausragt und dass die Verlängerung bündig mit dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ist.

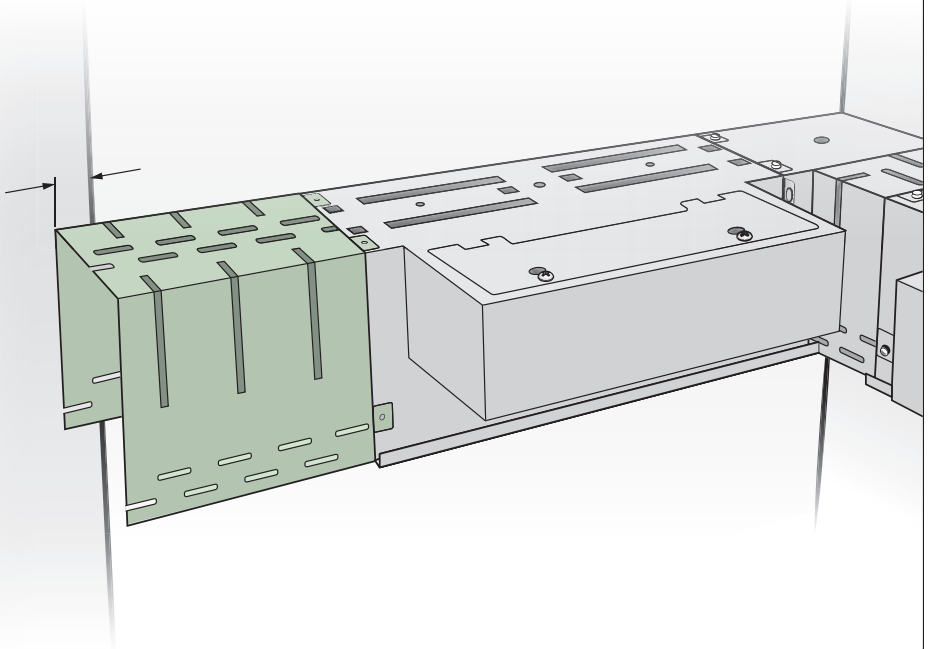
Asegúrese de que la extensión se exceda aproximadamente 25 mm (1 pulg.) del ángulo exterior y que la extensión esté nivelada con la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Accertarsi che la prolunga si estenda per 25 mm (1 in) oltre l'angolo esterno e sia a livello con l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Zorg dat het verlengstuk circa 25 mm (1 inch) buiten de buitenhoek uitsteekt en dat het verlengstuk zich op gelijk niveau met de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing bevindt.

エクステンション部がアウトサイドコーナーから 25 mm (1 インチ) ほど突き出ており、SkyRibbon ウォールグレージング Powercore ハウジングと同じ高さになっていることを確認します。

确保螺杆延长超出外角约 25 毫米 (1 英寸)，且与 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳齐平。



6

Using the total combined length, measure the SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing extension starting from the extension's closed end

En utilisant la longueur totale combinée, mesurez l'extension du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore en partant de l'extrémité fermée de l'extension.

Berücksichtigen Sie die Gesamtlänge und messen Sie die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuseverlängerung ab dem nächstgelegenen Ende der Verlängerung.

Con la longitud total combinada, mida la extensión de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon desde el extremo cerrado de la extensión.

Utilizzando la lunghezza combinata totale, misurare la lunghezza della prolunga dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore iniziando dall'estremità chiusa della prolunga

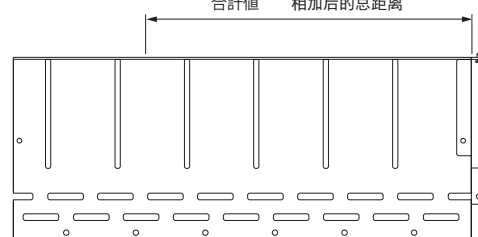
Meet met behulp van de totale gecombineerde lengte de verlenging van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing. Begin daarvoor bij het uiteinde dat zich het dichtst bij het verlengstuk bevindt

その合計値を、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのエクステンション部右端から左方向へと適用して、必要長を求めます

使用相加后的总距离，从螺杆的封闭端开始测量 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳的螺杆

Total combined length

Longueur totale combinée
Gesamtlänge
Longitud total combinada
Lunghezza combinata totale
Totale gecombineerde lengte
合計値 相加后的总距离



7

Choose the closest vertical cut that is longer than the total combined length

Choisissez la ligne verticale la plus proche qui est plus longue que la longueur totale combinée.

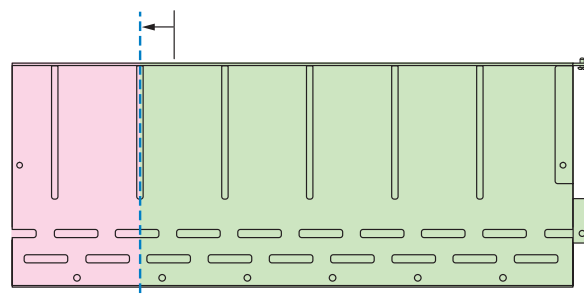
Wählen Sie den nächstgelegenen vertikalen Schnitt, der länger ist als die Gesamtlänge.

Escoja el corte vertical más cercano que sea más largo que la longitud total combinada.

Scegliere il taglio verticale più vicino la cui lunghezza sia maggiore della lunghezza combinata totale

Kies de dichtstbij zijnde verticale uitsnede die langer is dan de totale gecombineerde lengte

この必要長よりも大きい部分にある、一番右側の垂直カット部を選択します
选择大于相加后总距离的最近一个垂直槽



8

Trim the extension on this vertical cut using a hacksaw, shears, or tin snips. Ensure a clean cut. Discard unused part of extension.

Découpez l'extension sur cette ligne verticale à l'aide d'une scie à métaux, de cisailles ou d'une pince à couper. Assurez-vous que la coupe est bien nette. Jetez la partie inutilisée de l'extension.

Kürzen Sie die Verlängerung an diesem vertikalen Schnitt mit einer Bügelsäge, Schere oder Blechscheren. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt sauber ist. Entfernen Sie ungenutzte Teile der Verlängerung.

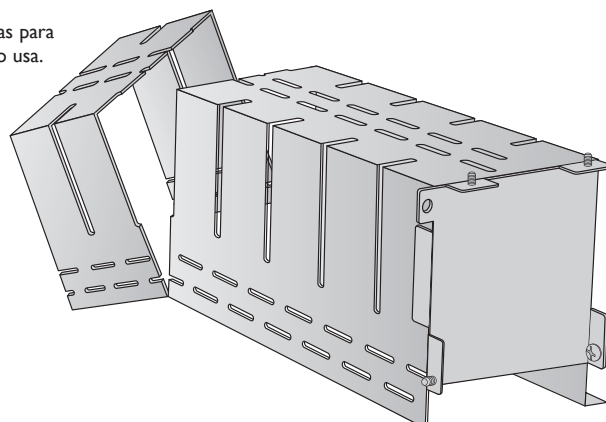
Recorte la extensión en este corte vertical con una sierra para metales, cizalla o tijeras para hojalata. Asegúrese de hacer un corte limpio. Descarte la parte de la extensión que no usa.

Tagliare la prolunga in corrispondenza di questo taglio verticale mediante un seghetto da ferro, cesoie o forbici da lattoniere. Accertarsi che il taglio sia netto. Eliminare la parte inutilizzata della prolunga.

Kort het verlengstuk bij deze verticale uitsnede in met behulp van een metaalzaag, grote schaar of blikchaar. Zorg voor een nette zaagrand. Verwijder de niet gebruikte onderdelen van het verlengstuk.

弓のこ、大ばさみ、ブリキはさみのいずれかを使用して、この垂直カット部に沿ってエクステンション部を切断します。きれいに切断されていることを確認します。エクステンション部の使用しない方は廃棄します。

使用钢锯、剪切机或铁皮剪修剪该垂直槽上的螺杆。确保剪切整齐。丢弃螺杆无用的部分。



9

Connect extension and SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Reliez l'extension et le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Verbinden Sie die Verlängerung und die SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse

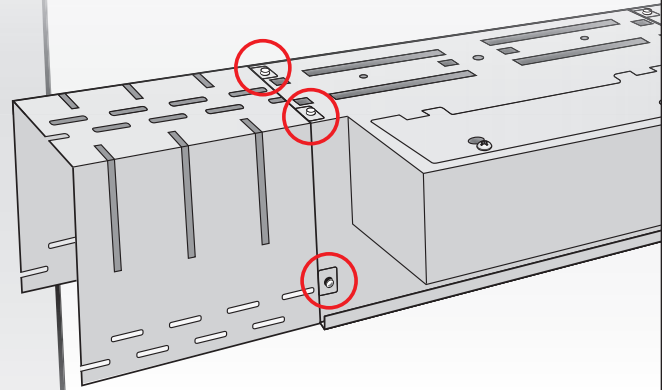
Conecte la extensión y la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Collegare la prolunga e l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Verbindt het verlengstuk met de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

エクステンション部と SkyRibbon ウォール グレージング Powercoreハウジングを接続します

连接螺杆和 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳



Align captive screws on extension's 4 tabs with slots on housing. Slide extension flush against housing. Tighten screws.

Alignez les vis imperdables des 4 languettes de l'extension avec les fentes du boîtier. Faites glisser l'extension afin qu'elle soit à niveau avec le boîtier. Serrez les vis.

Richten Sie die Verschlusschrauben auf den 4 Laschen der Verlängerung an den Gehäuseschlitz aus. Schieben Sie die Verlängerung so ein, dass sie bündig zum Gehäuse liegt. Ziehen Sie die Schrauben fest.

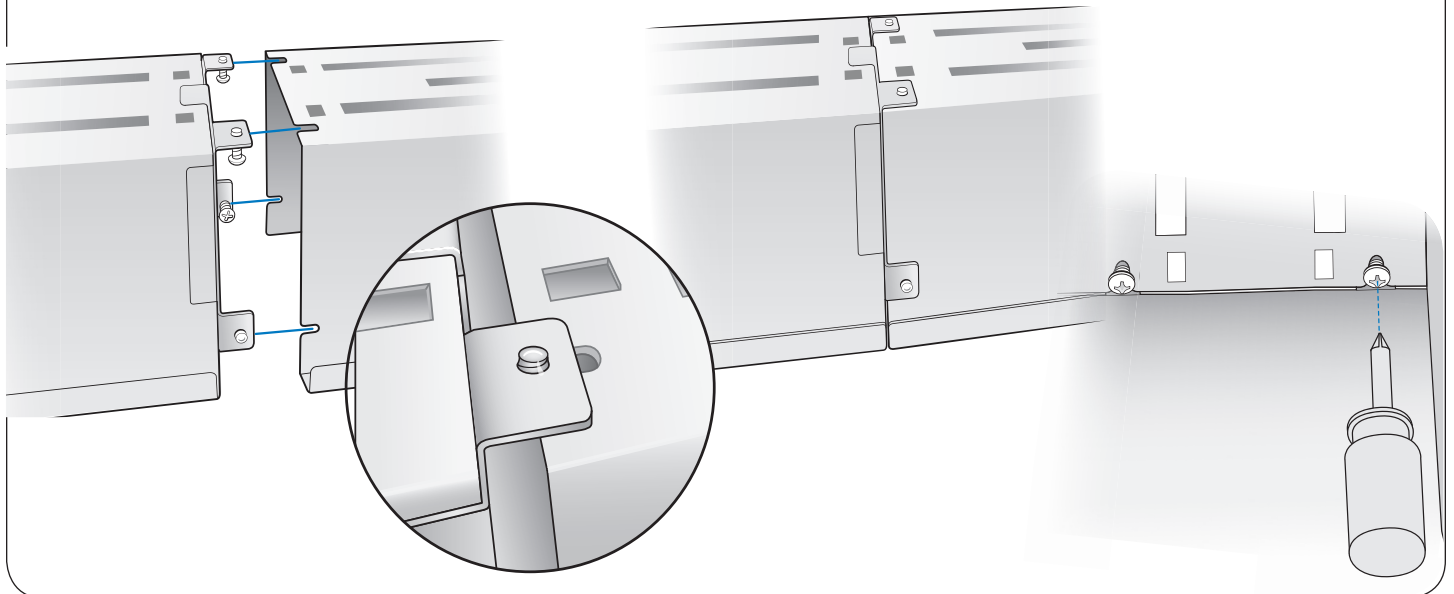
Alinee los tornillos imperdibles de las 4 lengüetas de la extensión con las ranuras de la carcasa. Deslice la extensión nivelada contra la carcasa. Apriete los tornillos.

Allineare le viti prigioniere alle quattro linguette con scanalature presenti sull'alloggiamento. Fare scorrere la prolunga a filo contro l'alloggiamento. Serrare le viti.

Lijn de schroeven uit met de 4 inkepingen met sleuven op het verlengstuk. Schuif het verlengstuk naadloos tegen de behuizing. Draai de schroeven vast.

エクステンション部の4つのタブの各拘束ネジが、ハウジングの対応するスロットの位置に合っていることを確認します。エクステンション部をハウジングにスライドさせ、密着させます。最後にネジを締めます。

将螺杆4个舌片上的固定螺钉与灯壳上的插槽对齐。沿着灯壳滑动螺杆埋头。旋紧螺钉。



10

Slide elbow onto extension, ensuring that elbow is level with extension and fits tightly around the corner.

Tighten 3 captive screws.

Faites glisser le coude sur l'extension en vous assurant qu'il est bien à niveau avec elle et qu'il adhère bien à l'angle.
Serrez les trois vis imperdables.

Schieben Sie den Bogen in die Verlängerung und stellen Sie sicher, dass der Bogen bündig mit der Verlängerung ist und den Eckenbereich eng umschließt.
Ziehen Sie 3 Verschlusschrauben fest.

Deslice el codo en la extensión; asegúrese de que el codo esté nivelado con la extensión y que se ajuste alrededor del ángulo.
Apriete 3 tornillos imperdibles.

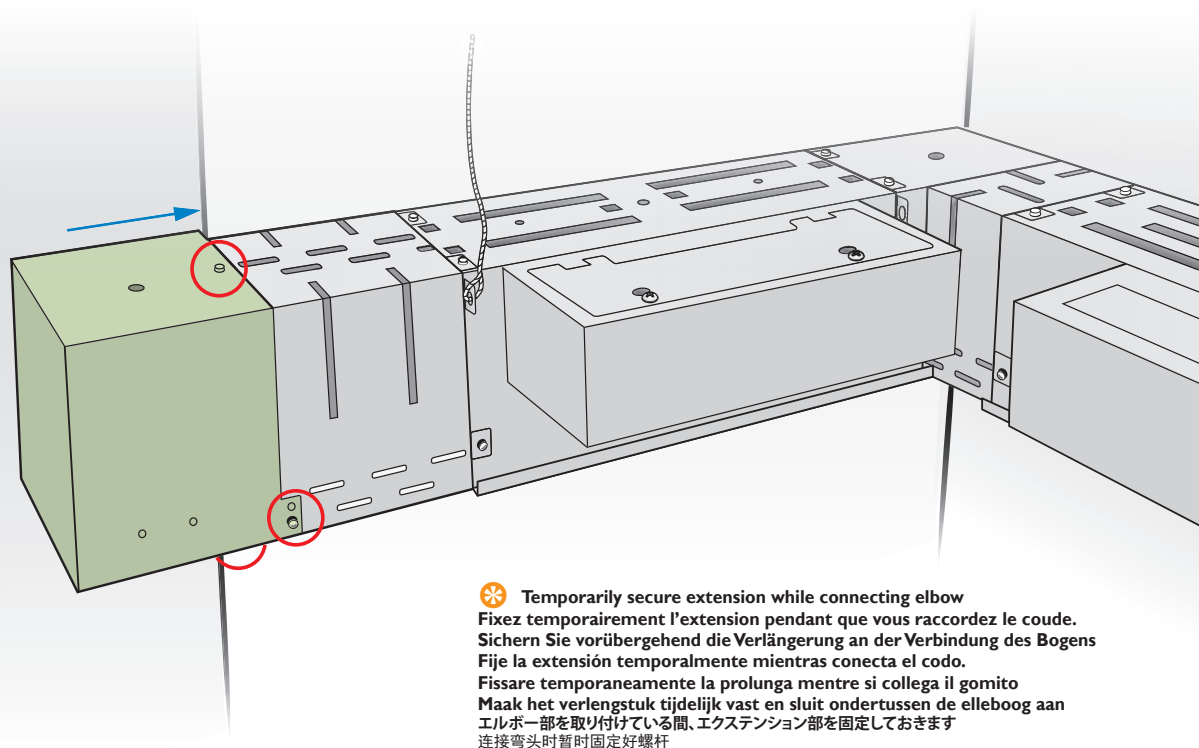
Fare scorrere il gomito sulla prolunga, accertandosi che sia a livello con la stessa e faccia battuta intorno all'angolo.
Serrare le tre viti prigioniere.

Schuif de elleboog op het verlengstuk en zorg dat de elleboog zich op gelijk niveau met het verlengstuk bevindt en dat de elleboog goed om de hoek past.
Draai de 3 schroeven vast.

エルボー部をエクステンション部にスライドさせて、エルボー部がエクステンション部と同じ高さであり、コーナー周囲にしっかりと固定されていることを確認します。

3本の拘束ネジを締めます。

将弯头滑到螺杆上，确保弯头与螺杆齐平，且紧靠角落。
旋紧 3 颗固定螺钉。



✳️ **Temporarily secure extension while connecting elbow**
Fixez temporairement l'extension pendant que vous raccordez le coude.
Sichern Sie vorübergehend die Verlängerung an der Verbindung des Bogens
Fije la extensión temporalmente mientras conecta el codo.
Fissare temporaneamente la prolunga mentre si collega il gomito
Maak het verlengstuk tijdelijk vast en sluit ondertussen de elleboog aan
 エルボー部を取り付けている間、エクステンション部を固定しておきます
 连接弯头时暂时固定好螺杆

Installing SkyRibbon Wall Grazing Powercore electrical connections

Installation des connexions électriques du SkyRibbon Wall Grazing Powercore Elektrische Verbindungen für SkyRibbon Wall Grazing Powercore installieren
Instale las conexiones eléctricas de Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.
Allacciamenti elettrici dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore De elektrische aansluitingen van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore installeren
SkyRibbon ウォール グレージング Powercore の電気接続 安装 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 电气连接装置

Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing Installation Instructions to complete installation

Pour terminer l'installation, consultez les instructions d'installation des boîtiers du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Siehe Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, um die Installation abzuschließen

Consulte las Instrucciones de instalación de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon para finalizar la instalación.

Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore per completare l'installazione

Raadpleeg de installatie-instructies voor de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore om de installatie af te ronden

詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのインストール手順を参照してください

请参考“SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳安装说明”以完成安装

Installing ceiling adapters

Installation des adaptateurs de plafond Deckenadapter installieren Instalación de los adaptadores para techo Installazione degli adattatori da soffitto
 Plafondadapters installeren 天井アダプタの取り付け 安装天花板适配器

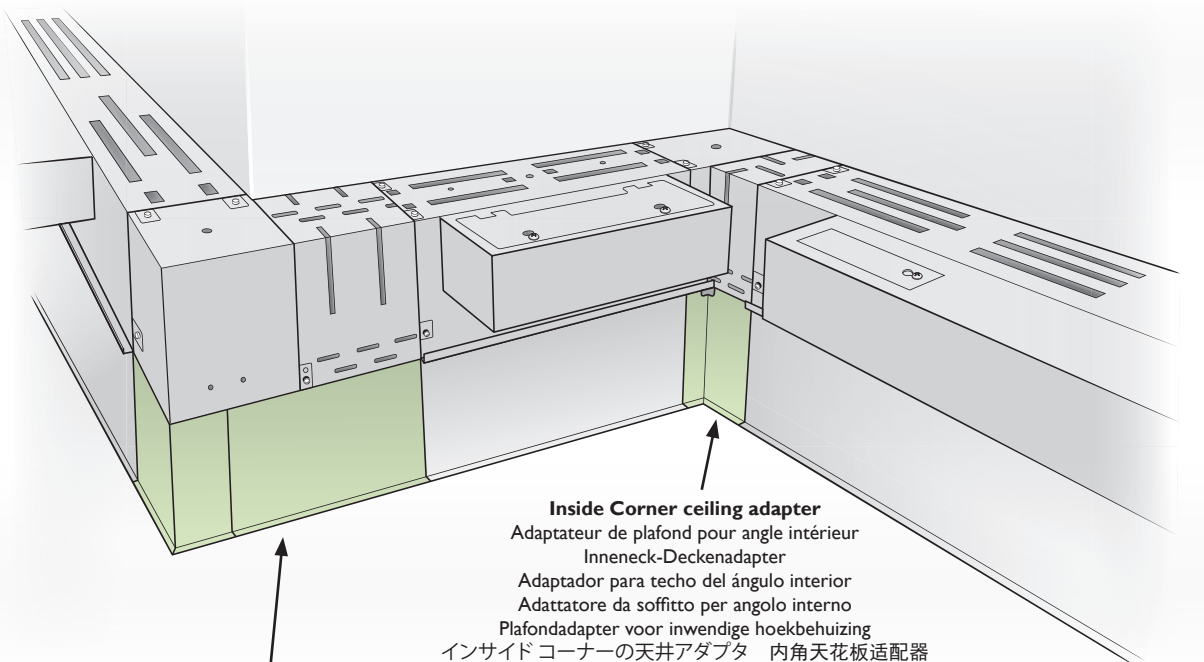
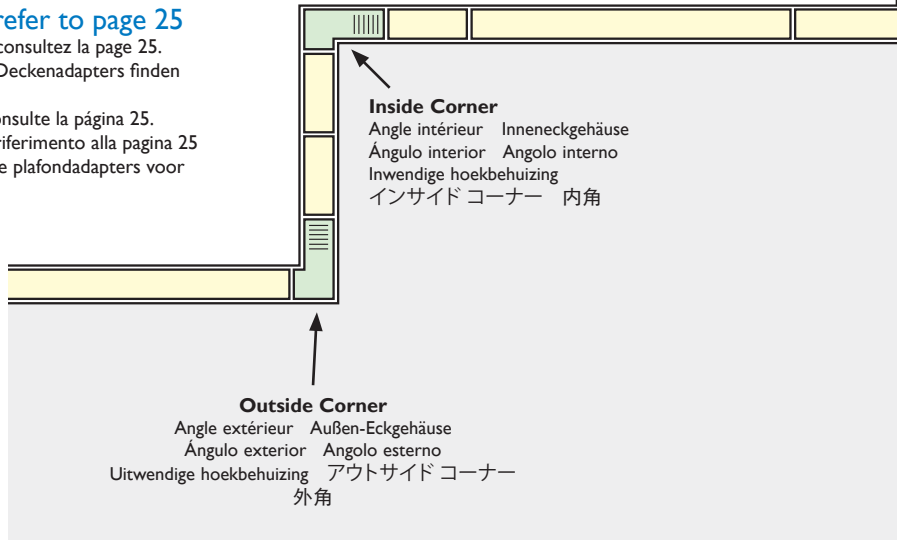
To install Inside Corner ceiling adaptors refer to page 20

Pour installer les adaptateurs de plafond pour angle intérieur, consultez la page 20.
 Weitere Informationen über die Installation des Inneneck-Deckenadapter finden Sie auf Seite 20.
 Para instalar los adaptadores para techo del ángulo interior, consulte la página 20.
 Per installare gli adattatori da soffitto per angolo interno fare riferimento alla pagina 20.
 Raadpleeg pagina 20 voor informatie over het installeren van de plafondadapters voor de inwendige hoekbehuizing.
 インサイド コーナーの天井アダプタの取り付けについては、20 ページを参照してください。
 要安装内角天花板适配器，请参考第 20 页。

To install Outside Corner ceiling adaptors refer to page 25

Pour installer les adaptateurs de plafond pour angle extérieur, consultez la page 25.
 Weitere Informationen über die Installation des Außen-Ecken-Deckenadapter finden Sie auf Seite 25.
 Para instalar los adaptadores para techo del ángulo exterior, consulte la página 25.
 Per installare gli adattatori da soffitto per angolo esterno fare riferimento alla pagina 25.
 Raadpleeg pagina 25 voor informatie over het installeren van de plafondadapters voor de uitwendige hoekbehuizing.
 アウトサイド コーナーの天井アダプタの取り付けについては、25 ページを参照してください。
 要安装外角天花板适配器，请参考第 25 页。

Installation direction
 Direction de l'installation Installationsrichtung
 Dirección de la instalación Direzione di installazione
 Installatierichting 取り付け方向 安装指示



Outside Corner ceiling adapter
 Adaptateur de plafond pour angle extérieur Außen-Ecken-Deckenadapter
 Adaptador para techo del ángulo exterior Adattatore da soffitto per angolo esterno
 Plafondadapter voor uitwendige hoekbehuizing アウトサイド コーナーの天井アダプタ
 外角天花板适配器

Installing Inside Corner Housing ceiling adapters

Installation des adaptateurs de plafond des boîtiers d'angle intérieurs Deckenadapter für Inneneck-Gehäuse installieren
 Instalación de los adaptadores para techo de la carcasa de ángulo interior Installazione degli adattatori da soffitto per un alloggiamento da angolo interno
 Plafondadapters voor de inwendige hoekbehuizingen installeren インサイド コーナー ハウジングの天井アダプタの取り付け 安装内角灯壳的天花板适配器

1

Measure length from corner of ceiling to edge of SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing ceiling adapter

Mesurez la longueur entre l'angle du plafond et le bord de l'adaptateur de plafond pour le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Messen Sie die Länge von der Ecke der Decke bis zum Rand des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse-Deckenadapters

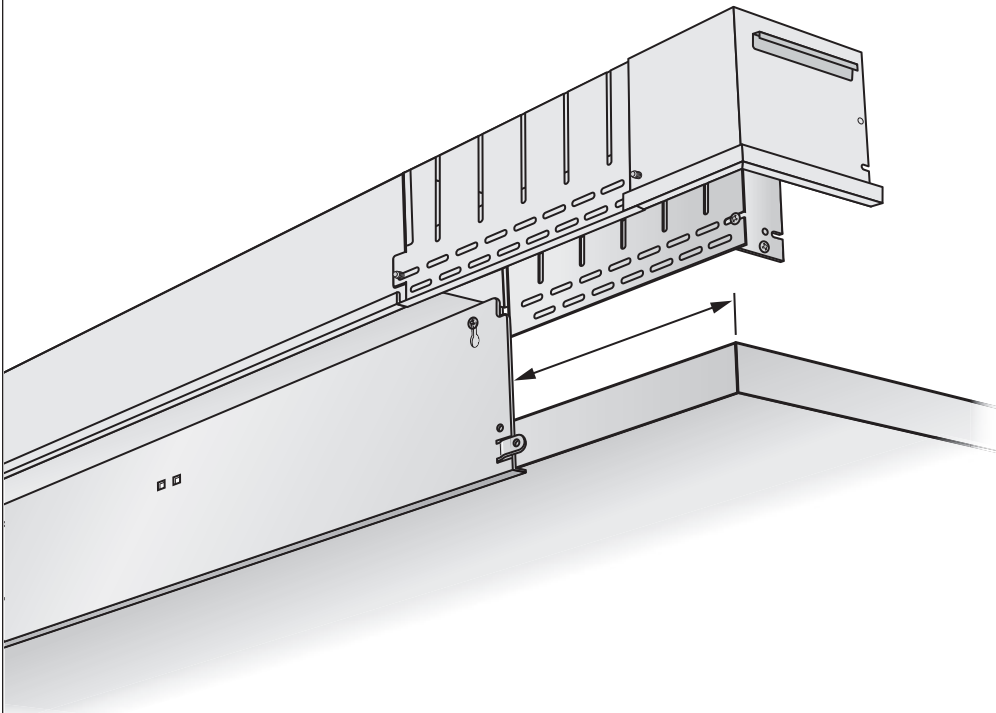
Mida la longitud desde el ángulo del techo hasta el borde del adaptador para techo de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Misurare la distanza dall'angolo del soffitto al bordo dell'adattatore da soffitto per l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Meet de lengte tussen de hoek van het plafond en de rand van de plafondadapter voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing

天井のコーナーから、SkyRibbon ウォール グレーズング Powercore ハウジング端部までの距離を測定します

測量从天花板一个角落到 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳天花板适配器的距离



2

Measure and trim SkyRibbon Inside Corner housing ceiling adaptor to fit using a hacksaw, sheers or tin snips. Ensure a clean cut. Discard unused part of Extension.

Mesurez et découpez l'adaptateur de plafond pour le boîtier d'angle du SkyRibbon avec une scie à métaux, des cisailles ou une pince à couper de manière à ce qu'il adhère bien. Assurez-vous que la coupe est bien nette. Jetez la partie inutilisée de l'extension.

Messen Sie den SkyRibbon-Deckenadapter für Inneneckgehäuse und schneiden Sie ihn mit einer Bügelsäge, Schere oder Blechschere zu. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt sauber ist. Entfernen Sie ungenutzte Teile der Verlängerung.

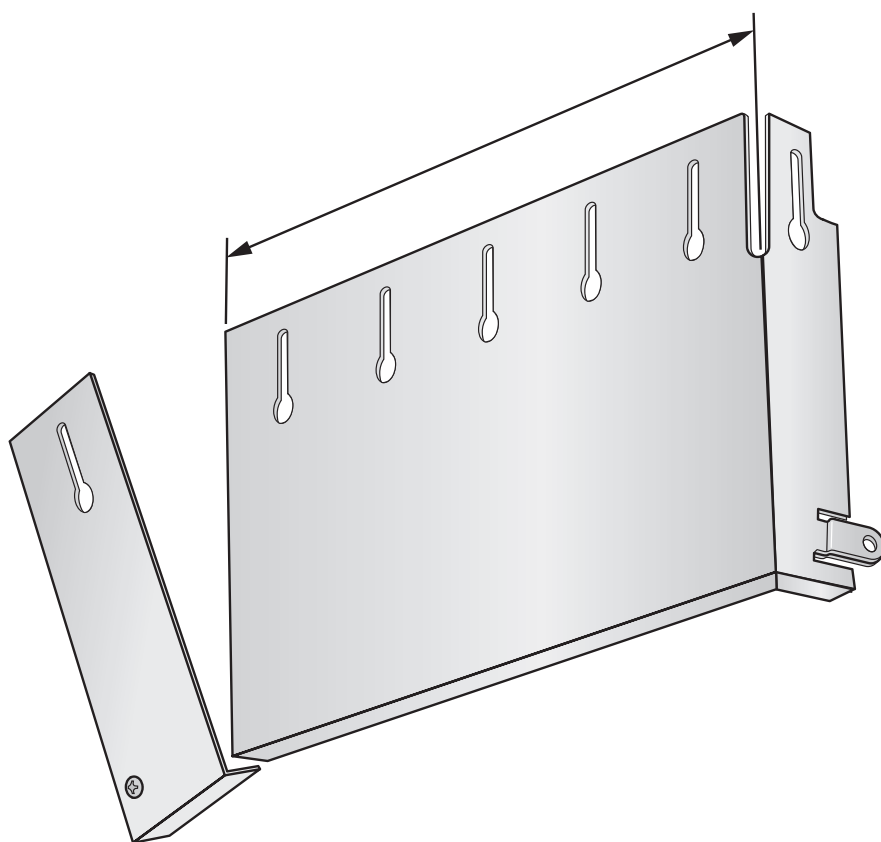
Mida y recorte el adaptador para techo de la carcasa de ángulo interior SkyRibbon para ajustarlo; use una sierra para metales, cizalla o tijeras para hojalata. Asegúrese de hacer un corte limpio. Descarte la parte de la extensión que no usa.

Misurare e tagliare l'adattatore da soffitto per l'alloggiamento da angolo interno SkyRibbon affinché si adatti impiegando un seghetto da ferro, cesoie o forbici da lattoniere. Accertarsi che il taglio sia netto. Eliminare la parte inutilizzata della prolunga.

Meet de plafondadapter voor de inwendige hoekbehuizing van de SkyRibbon en maak de adapter op maat met behulp van een metaalzaag, grote tang of blichschaar. Zorg voor een nette zaagrand. Verwijder het niet gebruikte onderdeel van het verlengstuk.

求めた必要長を使用して、SkyRibbon インサイド コーナー ハウジングの天井アダプタを弓のこ、大ばさみ、ブリキはさみのいずれかで切断します。きれいに切断されていることを確認します。エクステンション部の使用しない方は廃棄します。

測量 SkyRibbon 内角灯壳的天花板适配器并使用钢锯、剪切机或铁皮剪，以修剪成合适尺寸。确保剪切整齐。丢弃螺杆无用的部分。



* Cutting flangeless ceiling adaptor requires a hacksaw

Une scie à métaux est nécessaire pour couper l'adaptateur de plafond sans embase

Benutzen Sie zum Schneiden von flanschlosen Deckenadaptern eine Bügelsäge

Para cortar los adaptadores para techo sin reborde es necesaria una sierra para metales.

Per tagliare un adattatore da soffitto senza flangia è necessario un seghetto da ferro

Voor het op maat maken van een plafondadapter zonder flens is een metaalzaag nodig

フランジなしハウジングの天井アダプタを切断するには、弓のこが必要

要です
剪切无法兰的天花板适配器需要用到钢锯

3

Attach T-Bar / Slotted-T, Flanged or Flangeless ceiling adaptor. Ensure ceiling adaptor fits flush to ceiling and to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing.

Fixez l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, avec ou sans embase. Assurez-vous que l'adaptateur est bien à niveau avec le plafond et avec le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

T-Träger-/genutete T-Träger-, geflanschte oder flanschlose Deckenadapter anschließen. Stellen Sie sicher, dass der Deckenadapter an die Decke und an das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse passt.

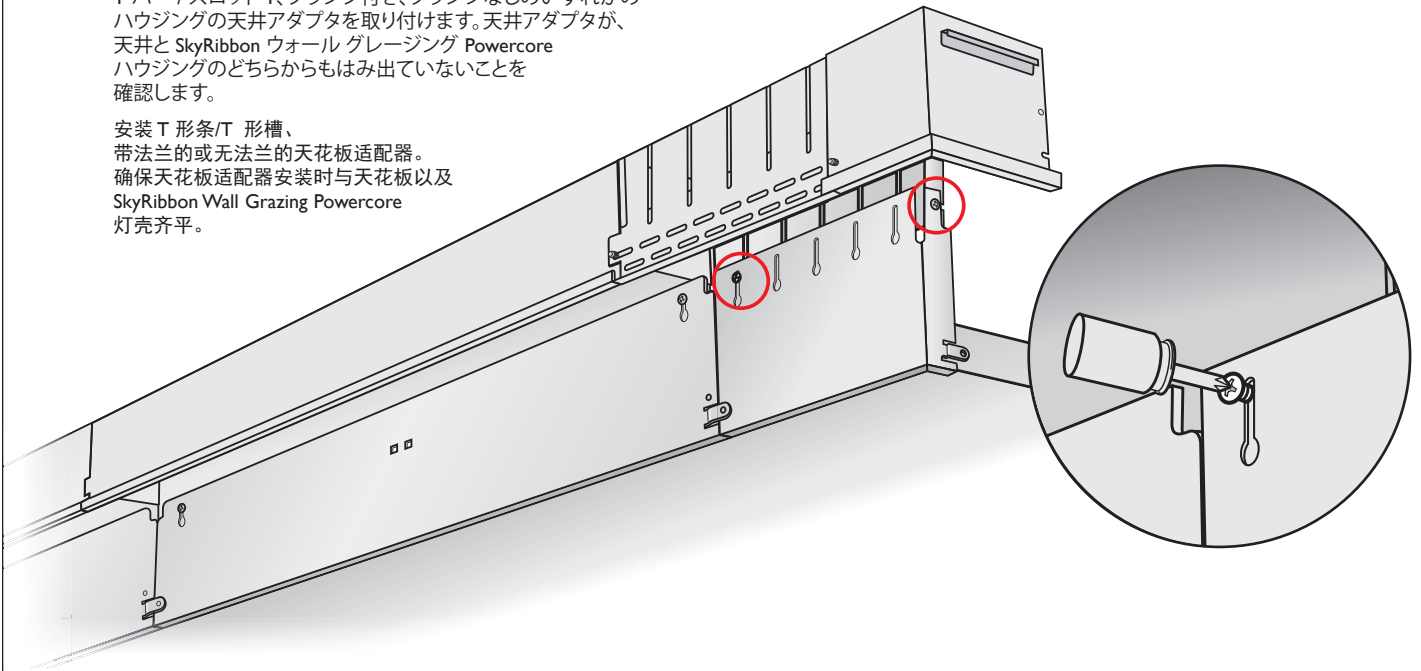
Monte un adaptador para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, con reborde o sin reborde. Asegúrese de que el adaptador para techo quede nivelado con el techo y con la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Fissare l'adattatore da soffitto con barra a T / scanalatura a T, con flangia o senza flangia. Accertarsi che l'adattatore da soffitto si adatti a filo contro il soffitto e l'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Bevestig de plafondadapter met T-balk/T-sleuf of met of zonder flens. Zorg dat de plafondadapter naadloos op het plafond en de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore aansluit.

Tバー / スロット T、フランジ付き、フランジなしのいずれかのハウジングの天井アダプタを取り付けます。天井アダプタが、天井と SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングのどちらからもはみ出していないことを確認します。

安装 T 形条/T 形槽、带法兰的或无法兰的天花板适配器。确保天花板适配器安装时与天花板以及 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳齐平。



4

For Flanged ceiling adaptor secure 3 screws. Drill pilot hole as needed.

Pour l'adaptateur de plafond avec embase, posez trois vis. Percez un trou pilote selon les besoins.

Sichern Sie 3 Schrauben für geflanschten Deckenadapter. Bringen Sie bei Bedarf eine Vorbohrung an.

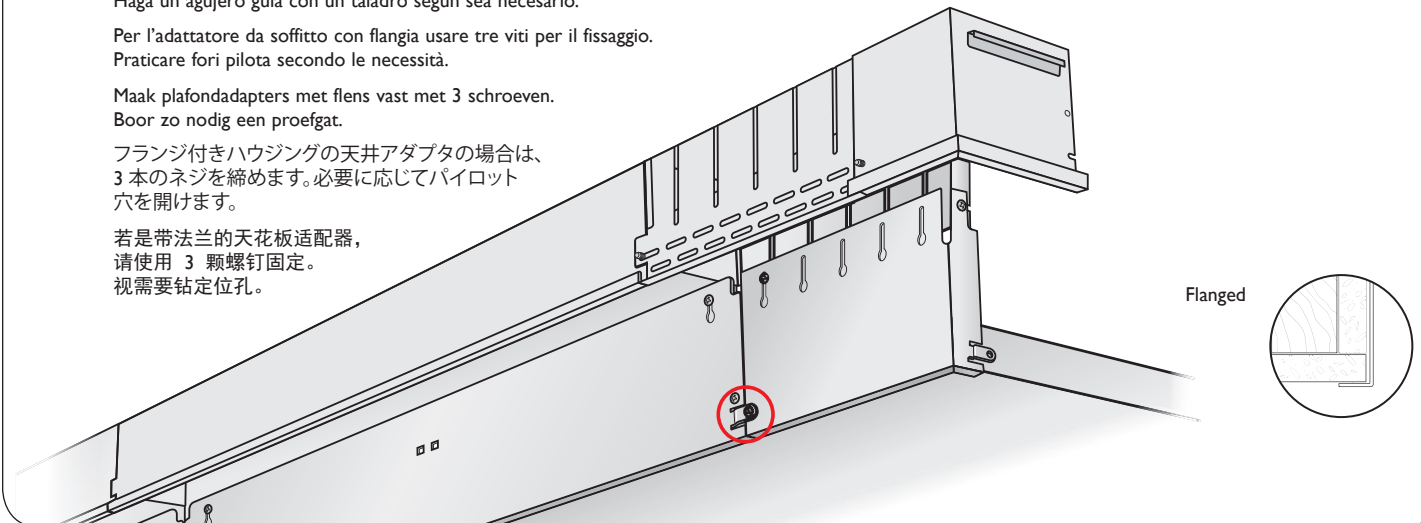
Para los adaptadores para techo con reborde, fije 3 tornillos. Haga un agujero guía con un taladro según sea necesario.

Per l'adattatore da soffitto con flangia usare tre viti per il fissaggio. Praticare fori pilota secondo le necessità.

Maak plafondadapters met flens vast met 3 schroeven. Boor zo nodig een proefgat.

フランジ付きハウジングの天井アダプタの場合は、3本のネジを締めます。必要に応じてパイロット穴を開けます。

若是带法兰的天花板适配器，请使用 3 颗螺钉固定。视需要钻定位孔。



5**For T-Bar / Slotted-T ceiling adaptor, secure 2 screws, attach clips to frame. Move clips as needed.**

Pour l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, posez deux vis et fixez les attaches au cadre. Déplacez les attaches selon les besoins.

Für Deckenadapter mit T-Träger/genutetem T-Träger sichern Sie 2 Schrauben und befestigen Sie Klammern am Rahmen. Verschieben Sie die Klammern bei Bedarf.

Para los adaptadores para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, fije 2 tornillos y coloque clips en el marco. Mueva los clips según sea necesario.

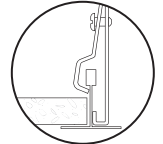
Per un adattatore da soffitto con barra a T / scanalatura a T, usare due viti per il fissaggio e fissare le clip al telaio. Spostare le clip secondo le necessità.

Bevestig de plafondadapters met T-balk of T-sleuf met 2 schroeven en met klemmen vast aan het frame. Verplaats de klemmen zo nodig.

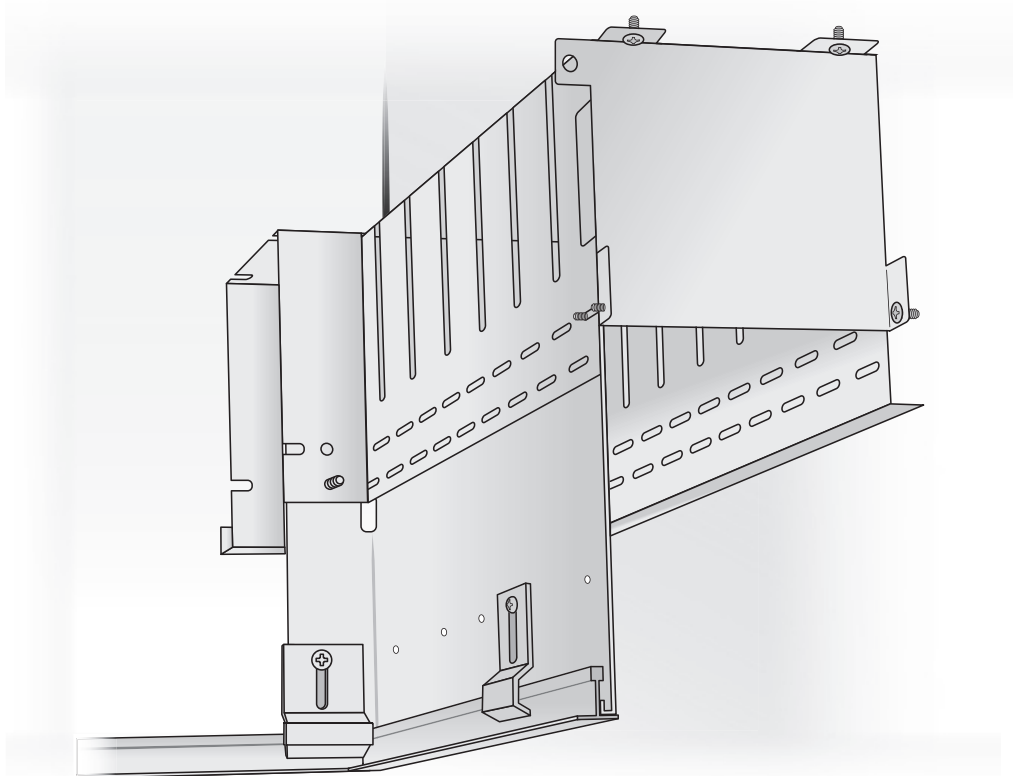
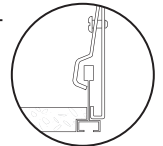
Tバー / スロット T ハウジングの天井アダプタの場合は、2本のネジを締め、クリップをフレームに取り付けます。必要に応じてクリップを移動させます。

若是 T 形条/T 形槽天花板适配器，请使用 2 颗螺钉固定，请将夹具安装到支架上。视需要移动夹具

T-Bar



Slotted-T



6

Attach Flangeless ceiling adaptor to ceiling with screws. Cover screws by applying drywall joint compound.

Fixez l'adaptateur de plafond sans embase au plafond avec des vis.
Recouvrez les vis en appliquant une pâte à joint pour cloisons sèches.

Befestigen Sie die flanschlosen Deckenadapter mit Schrauben an der Decke.
Decken Sie die Schrauben durch Auftragen von Trockenbau-Fugenspachtel ab.

Fije con tornillos el adaptador sin reborde al techo. Cubra los tornillos con compuesto para uniones de paneles de yeso.

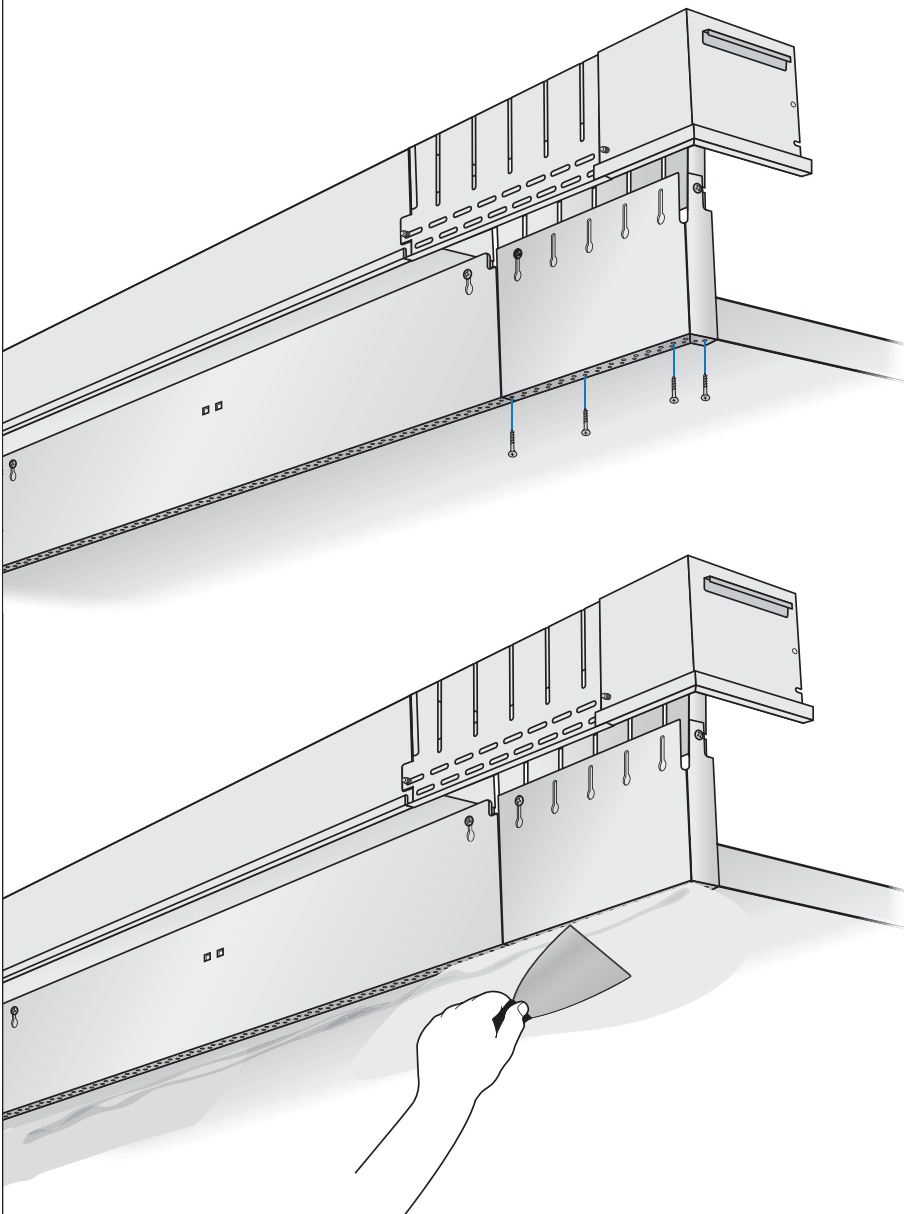
Fissare l'adattatore da soffitto senza flangia al soffitto mediante viti. Coprire le viti applicando dello stucco.

Bevestig de plafondadapter zonder flens met behulp van schroeven aan het plafond.
Dek de schroeven af door voegsel voor gipswanden aan te brengen.

フランジなしハウジングの天井アダプタも、ネジで天井に取り付けます。ドライウォール用のジョイント コンパウンドでネジが見えないようにします。

使用螺钉将无法兰的天花板适配器安装到天花板上。涂上石膏将螺钉覆盖起来。

Flangeless



Installing Outside Corner Housing Flanged, T-Bar, and Slotted-T ceiling adapters

Installation des adaptateurs de plafond pour boîtiers d'angle extérieurs avec embase, sans embase et à barre en T avec fente

Geflanschte, T-Träger und genutete T-Träger für Deckenadapter für Außen-Eckgehäuse installieren

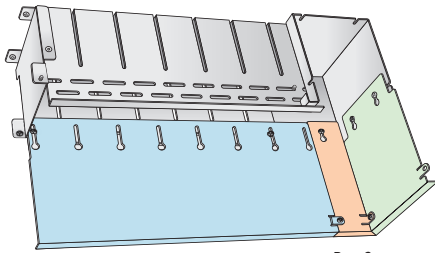
Instalación de adaptadores para techo con perfil en forma de T, en forma de T acanalado o con reborde de la carcasa de ángulo exterior

Installazione di adattatori da soffitto con flangia, con barra a T o con scanalatura a T per un alloggiamento da angolo esterno

Plafondadapters met flens, T-balk en T-sleuf voor uitwendige hoekbehuizingen installeren

アウトサイドコーナークラスハウジング(フランジ付きおよびTバー、スロットT)の天井アダプタの取り付け 安装外角灯壳带法兰的、T形条和T形槽天花板适配器

Flanged, T-Bar, and Slotted-T ceiling adapters have 3 parts



Part 3	Part 2
Partie 3	Partie 2
Teil 3	Teil 2
Parte 3	Parte 2
Parte 3	Parte 2
Onderdeel 3	Onderdeel 2
パーツ 3	パーツ 2
部件 3	部件 2

Part 1
Partie 1
Teil 1
Parte 1
Parte 1
Onderdeel 1
パーツ 1
部件 1

Les adaptateurs de plafond avec embase, à barre en T pleine ou avec fente sont formés de trois parties.

Geflanschte, T-Träger- und genutete T-Träger-Deckenadapter bestehen aus drei Teilen

Los adaptadores para techo con perfil en forma de T, en forma de T acanalado y con reborde constan de 3 partes.

Gli adattatori da soffitto con flangia, con barra a T o con scanalatura a T consistono di tre parti

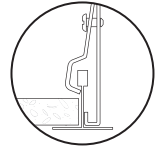
Plafondadapters met flens, T-balk en T-sleuf bestaan uit 3 onderdelen
フランジ付きおよびTバー、スロットTハウジングの天井アダプタは、3つのパーツからできています

带法兰的、T形条和T形槽天花板适配器包含三个部件

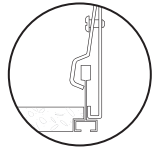
Flanged



T-Bar



Slotted-T



1

Hang first Flanged, T-Bar, or Slotted T ceiling adaptor onto Elbow screws, fitting tightly to ceiling.

Secure screws.

For T-Bar, Slotted-T ceiling adaptor attach clip to frame.

Suspendez le premier adaptateur de plafond avec embase, à barre en T pleine ou avec fente sur les vis du coude en le fixant bien au plafond. Pour l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, fixez l'attache au cadre.

Hängen Sie den ersten geflanschten, T-Träger- oder genuteten T-Träger-Deckenadapter in Bogenschrauben, sodass ein enger Kontakt mit der Decke entsteht. Für T-Träger-, genutete T-Träger-Deckenadapter befestigen Sie die Klemme am Rahmen.

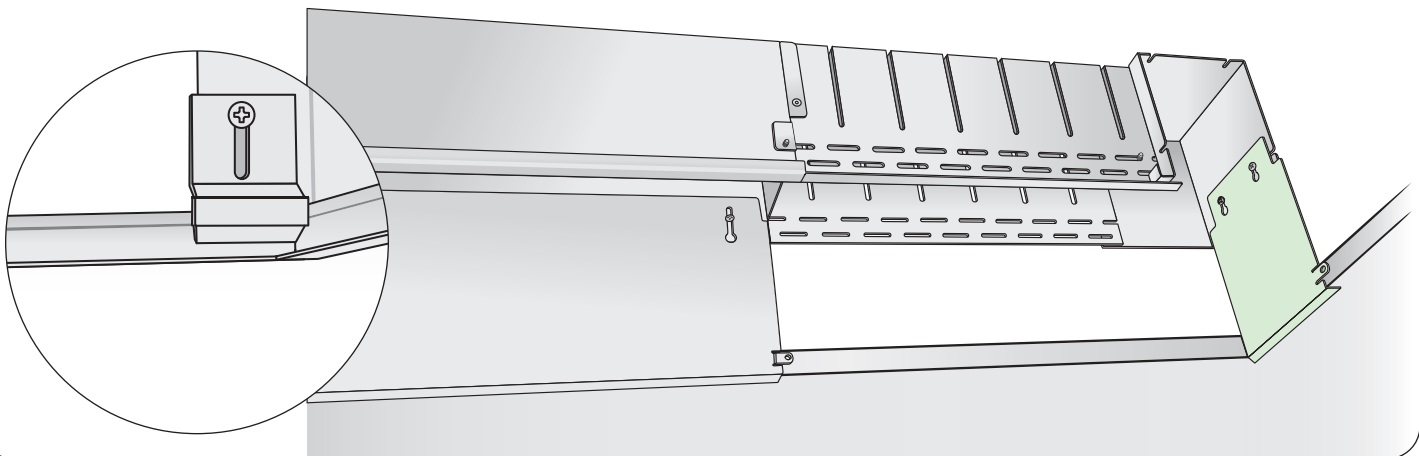
Cuelgue el primer adaptador para techo con perfil en forma de T, en forma de T acanalado o con reborde en los tornillos del codo y ajústelo con firmeza al techo. Fije los tornillos. Para los adaptadores para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, coloque un clip en el marco.

Appendere la parte 1 dell'adattatore da soffitto con flangia, con barra a T o con scanalatura a T sulle viti del gomito, in modo che faccia battuta contro il soffitto. Serrare le viti. Per un adattatore da soffitto con barra a T o scanalatura a T, fissare la clip al telaio.

Hang de eerste plafondadapter met flens, T-balk of T-sleuf eerst op de schroeven van de elleboog en maak deze stevig vast aan het plafond. Maak de schroeven vast. Bevestig de klem van plafondadapters met T-balk of T-sleuf aan het frame.

フランジ付き、Tバー、スロットTハウジングのいずれかの最初の天井アダプタをエルボー部のネジに吊し、天井にしっかりと留めます。ネジを締めます。Tバー/スロットTハウジングの天井アダプタの場合は、クリップをフレームに取り付けます。

将第一个带法兰的、T形条或T形槽天花板适配器挂到弯头螺钉上，紧紧地装到天花板上。固定螺钉。若是T形条、T形槽天花板适配器，请将夹具安装到支架上。



2

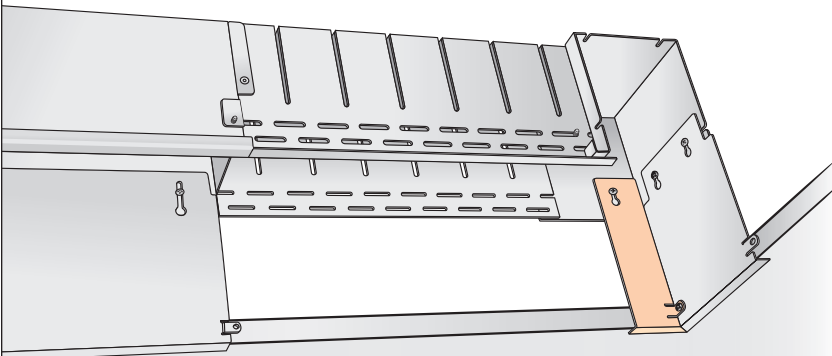
Hang second Flanged, T-Bar, and Slotted-T ceiling adaptor onto Elbow screw, fitting tightly to ceiling and to first ceiling adaptor. Secure screw(s). For T-Bar, Slotted-T ceiling adaptor attach clip to frame.

Suspendez le deuxième adaptateur de plafond avec embase, à barre en T pleine ou avec fente sur la vis du coude en le fixant bien au plafond et au premier adaptateur de plafond. Fixez la/les vis. Pour l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, fixez l'attache au cadre.

Hängen Sie den zweiten geflanschten, T-Träger- und genuteten T-Träger-Deckenadapter in Bogenschrauben, sodass es ein enger Kontakt mit der Decke und dem ersten Deckenadapter entsteht. Sichern Sie die Schraube(n). Für T-Träger-, genutete T-Träger-Deckenadapter befestigen Sie die Klemme am Rahmen.

Cuelgue el segundo adaptador para techo con perfil en forma de T, en forma de T acanalado o con reborde en los tornillos del codo, ajústelo con firmeza al techo y al primer adaptador para techo. Fije los tornillos. Para los adaptadores para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, coloque un clip en el marco.

Appendere la parte 2 dell'adattatore da soffitto con flangia, con barra a T o con scanalatura a T alla vite del gomito, in modo che faccia battuta contro il soffitto e con la parte 1 dell'adattatore da soffitto. Serrare le viti. Per un adattatore da soffitto con barra a T o scanalatura a T, fissare la clip al telaio.



Hang de tweede plafondadapter met flens, T-balk of T-sleuf eerst op de schroeven van de elleboog en maak deze stevig vast aan het plafond en aan de eerste plafondadapter. Maak de schroef/schroeven vast. Bevestig de klem van plafondadapters met T-balk of T-sleuf aan het frame.

2番目のフランジ付きおよびTバー、スロットTハウジングの天井アダプタをエルボー部のネジに吊し、天井と最初の天井アダプタにしっかりと留めます。ネジを締めます。Tバー/スロットTハウジングの天井アダプタの場合は、クリップをフレームに取り付けます。

将第二个带法兰的、T形条和T形槽天花板适配器挂到弯头螺钉上，紧紧地装到天花板上，以及第一个天花板适配器上。固定螺钉。若是T形条、T形槽天花板适配器，请将夹具安装到支架上。

3

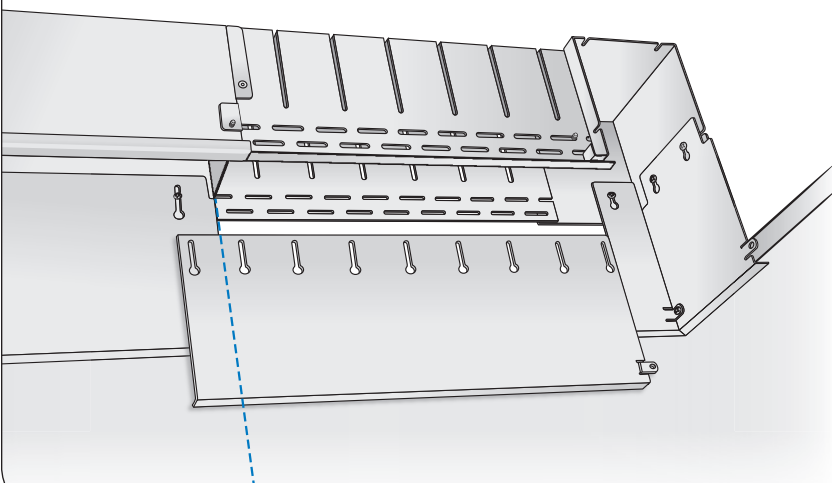
Align third ceiling adaptor tightly to second ceiling adaptor and to ceiling. Measure third ceiling adaptor by overlapping it onto SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing ceiling adaptor.

Alignez bien le troisième adaptateur de plafond avec le deuxième adaptateur et avec le plafond. Mesurez le troisième adaptateur de plafond en le plaçant sur l'adaptateur de plafond du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Richten Sie den dritten Deckenadapter nah am zweiten Deckenadapter und an der Decke aus. Messen Sie den dritten Deckenadapter durch Überschneiden mit dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse-Deckenadapter.

Alinee firmemente el tercer adaptador para techo con el segundo adaptador y con el techo. Mida el tercer adaptador para techo al superponerlo con el adaptador para techo de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Allineare la parte 3 dell'adattatore da soffitto alla parte 2 dell'adattatore da soffitto e al soffitto stesso. Misurare la lunghezza della parte 3 dell'adattatore da soffitto sovrapponendola all'adattatore da soffitto dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.



Lijn de derde plafondadapter goed uit met de tweede plafondadapter en met het plafond. Meet de derde plafondadapter door deze te overlappen met de plafondadapter voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing.

3番目の天井アダプタを2番目の天井アダプタと天井に合わせてみます。

3番目の天井アダプタをSkyRibbonウォールグレージングPowercoreハウジングの天井アダプタに重ね合わせ、必要長を測定します。

将第三个天花板适配器与第二个天花板适配器以及天花板紧紧对齐。
将第三个天花板适配器与SkyRibbon Wall Grazing Powercore灯壳天花板适配器重叠以进行衡量。

Mark overlap on third ceiling adaptor and trim using a hacksaw, sheers or tin snips. Ensure a clean cut.

Discard unused part.

Faites le repère du chevauchement sur le troisième adaptateur de plafond et découpez avec une scie à métaux, des cisailles ou une pince à couper. Assurez-vous que la coupe est bien nette. Jetez la partie inutilisée.

Markieren Sie die Überschneidung auf dem dritten Deckenadapter und schneiden Sie ihn mit Bügelsäge, Schere oder Blechschere zu. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt sauber ist. Entfernen Sie ungenutzte Teile.

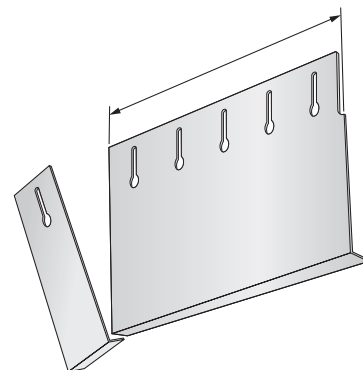
Marque la superposición en el tercer adaptador para techo y recorte con una sierra para metales, cizalla o tijeras para hojalata. Asegúrese de hacer un corte limpio. Descarte la parte que no usa.

Contrassegnare la linea di sovrapposizione sulla parte 3 dell'adattatore da soffitto e tagliarla mediante un seghetto da ferro, cesoie o forbici da lattoniere. Accertarsi che il taglio sia netto. Eliminare il pezzo inutilizzato.

Markeer de overlap op de derde plafondadapter en kort deze plafondadapter in met behulp van een metaalzaag, grote schaar of blikchaar. Zorg voor een nette zaagrand. Verwijder het niet gebruikte onderdeel.

3番目の天井アダプタ上に、重なり合った位置がわかるように印を付けておき、弓のこ、大ばさみ、ブリキはさみのいずれかを使用して、その線に沿って切断します。きれいに切断されていることを確認します。使用しない方は廃棄します。

在第三个天花板适配器上标记重叠轮廓，然后使用钢锯、剪切机或铁皮剪进行修剪。确保剪切整齐 丢弃无用的部分



4

Hang third ceiling adaptor onto Elbow screws. Secure screws. For T-Bar, Slotted-T ceiling adaptor attach clips to frame. Move clips as needed.

Suspendez le troisième adaptateur de plafond sur les vis du coude. Fixez les vis. Pour l'adaptateur de plafond à barre en T pleine ou avec fente, fixez les attaches au cadre. Déplacez les attaches selon les besoins.

Hängen Sie den dritten Deckenadapter in Bogenschrauben. Sichern Sie die Schrauben. Für T-Träger-, genutete T-Träger-Deckenadapter befestigen Sie Klemmen am Rahmen. Verschieben Sie die Klammern bei Bedarf.

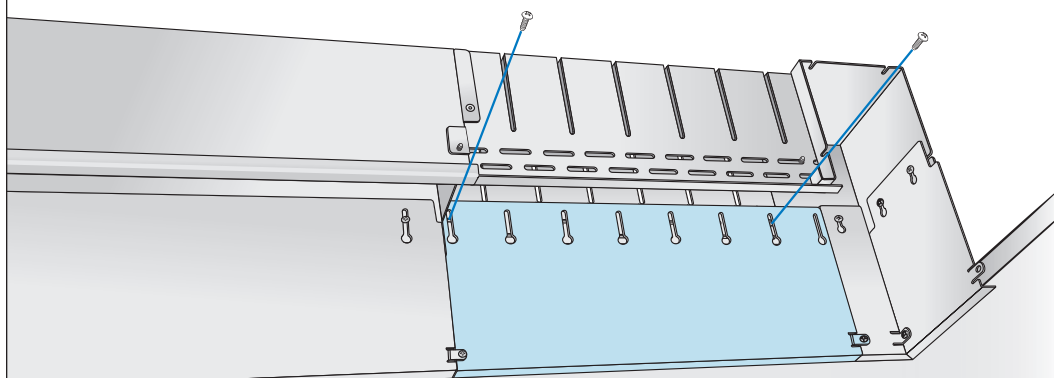
Cuelgue el tercer adaptador para techo en los tornillos del codo. Fije los tornillos. Para los adaptadores para techo con perfil en forma de T/en forma de T acanalado, coloque clips en el marco. Mueva los clips según sea necesario.

Appendere la parte 3 dell'adattatore da soffitto sulle viti del gomito. Serrare le viti. Per un adattatore da soffitto con barra a T o scanalatura a T, fissare le clip al telaio. Spostare le clip secondo le necessità.

Hang de derde plafondadapter op de schroeven van de elleboog. Maak de schroeven vast. Bevestig de klem van plafondadapters met T-balk of T-sleuf aan het frame. Verplaats de klemmen zo nodig.

3番目の天井アダプタをエルボー一部のネジに吊します。ネジを締めます。Tバー / スロット Tハウジングの天井アダプタの場合は、クリップをフレームに取り付けます。必要に応じてクリップを移動させます。

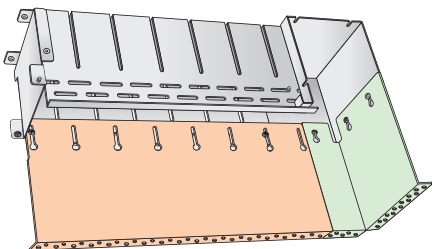
将第三个天花板适配器挂到弯头螺钉上。固定螺钉。若是 T 形条、T 形槽天花板适配器，请将夹具安装到支架上。视需要移动夹具



Installing Outside Corner Housing Flangeless ceiling adapters

Installation des adaptateurs de plafond sans embase pour boîtiers d'angle extérieurs
 Flanschlose Deckenadapter für Außen-Eckgehäuse installieren Instalación de adaptadores para techo con perfil sin reborde de la carcasa de ángulo exterior
 Installazione di adattatori da soffitto senza flangia di un alloggiamento da angolo esterno Plafondadapters zonder flens voor uitwendige hoekbehuizingen installeren
 アウトサイド コーナー ハウジング (フランジなし) の天井アダプタの取り付け 安装外角灯壳无法兰天花板适配器

Flangeless ceiling adapter has 2 parts



- | | |
|-------------|-------------|
| Part 2 | Part 1 |
| Partie 2 | Partie 1 |
| Teil 2 | Teil 1 |
| Parte 2 | Parte 1 |
| Parte 2 | Parte 1 |
| Onderdeel 2 | Onderdeel 1 |
| パーツ 2 | パーツ 1 |
| 部件 2 | 部件 1 |

L'adaptateur de plafond sans embase est formé de deux parties.

Ein flanschloser Deckenadapter besteht aus 2 Teilen

Los adaptadores para techo sin reborde constan de 2 partes.

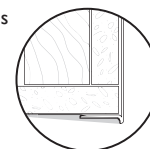
L'adattatore da soffitto senza flangia consiste di due parti

De plafondadapter zonder flens bestaat uit 2 onderdelen

フランジなしハウジングの天井アダプタは、2つのパーツでできています

无法兰天花板适配器包含 2 个部件

Flangeless



1 Hang first Flangeless ceiling adaptor onto Elbow screws, ensuring tight fit into ceiling corner. Secure screws.

Suspendez le premier adaptateur de plafond sans embase sur les vis du coude en vous assurant qu'il adhère bien à l'angle du plafond. Fixez les vis.

Hängen Sie den ersten flanschlosen Deckenadapter in Bogenschrauben und stellen Sie sicher, dass ein enger Kontakt mit der Ecke der Decke entsteht. Sichern Sie die Schrauben.

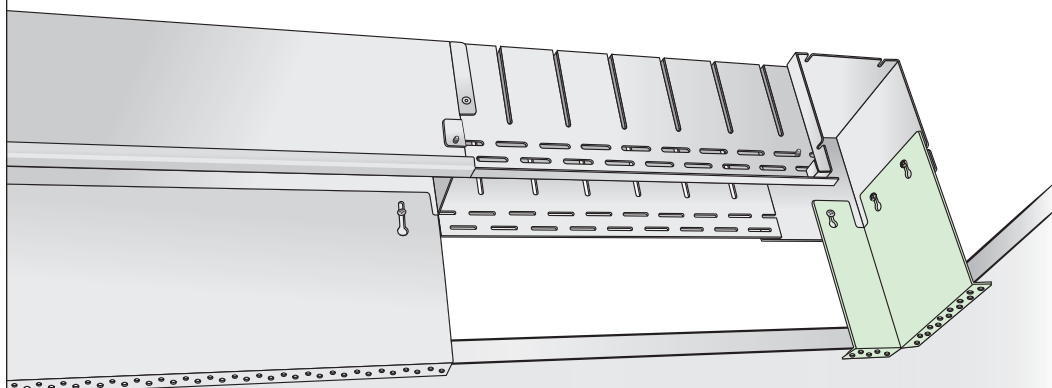
Cuelgue el primer adaptador para techo sin reborde en los tornillos del codo; asegúrese de ajustarlo contra el ángulo del techo. Fije los tornillos.

Appendere la parte 1 dell'adattatore da soffitto senza flangia alle viti del gomito, accertandosi che faccia battuta contro l'angolo del soffitto. Serrare le viti.

Hang de eerste plafondadapter zonder flens op de schroeven van de elleboog en zorg dat de adapter goed op de hoek van het plafond aansluit. Maak de schroeven vast.

フランジなしハウジングの最初の天井アダプタをエルボー部のネジに吊し、天井のコーナーにしっかりと固定します。ネジを締めます。

将第一个无法兰的天花板适配器挂到弯头螺钉上，紧紧靠到天花板角落中。固定螺钉。



2

Align second ceiling adaptor tightly to first ceiling adaptor and to ceiling.

Measure second ceiling adaptor by overlapping it onto SkyRibbon Wall Grazing Powercore Housing ceiling adaptor.

Mark overlap on second ceiling adaptor and trim using a hacksaw. Ensure a clean cut. Discard unused part.

Alinez bien le deuxième adaptateur de plafond avec le premier adaptateur et avec le plafond.

Mesurez le deuxième adaptateur de plafond en le plaçant sur l'adaptateur de plafond du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Faites le repère du chevauchement sur le deuxième adaptateur de plafond et découpez avec une scie à métaux. Assurez-vous que la coupe est bien nette.

Jetez la partie inutilisée.

Richten Sie den zweiten Deckenadapter nah am ersten Deckenadapter und an der Decke aus.

Messen Sie den zweiten Deckenadapter durch Überschneiden mit dem SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse-Deckenadapter.

Markieren Sie die Überschneidung auf dem zweiten Deckenadapter und schneiden Sie ihn mit einer Bügelsäge zu. Stellen Sie sicher, dass der Schnitt sauber ist. Entfernen Sie ungenutzte Teile.

Alinee firmemente el segundo adaptador para techo con el primer adaptador y con el techo.

Mida el segundo adaptador para techo al superponerlo con el adaptador para techo de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Marque la superposición en el segundo adaptador para techo y recorte con una sierra para metales. Asegúrese de hacer un corte limpio. Descarte la parte que no usa.

Allineare la parte 2 dell'adattatore da soffitto a battuta con la parte 1 dell'adattatore e con il soffitto.

Misurare la lunghezza della parte 2 dell'adattatore da soffitto sovrapponendola all'adattatore da soffitto dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Contrassegnare la linea di sovrapposizione sulla parte 2 dell'adattatore da soffitto e tagliarla mediante un seghetto da ferro. Accertarsi che il taglio sia netto.

Eliminare il pezzo inutilizzato.

Lijn de tweede plafondadapter goed uit met de eerste plafondadapter en met het plafond.

Meet de tweede plafondadapter door deze te overlappen met de plafondadapter voor de SkyRibbon Wall Grazing Powercore-behuizing.

Markeer de overlap op de tweede plafondadapter en kort deze plafondadapter in met behulp van een metaalzaag. Zorg voor een nette zaagrand. Verwijder het niet gebruikte onderdeel.

2番目の天井アダプタを、最初の天井アダプタと天井に合わせてみます。

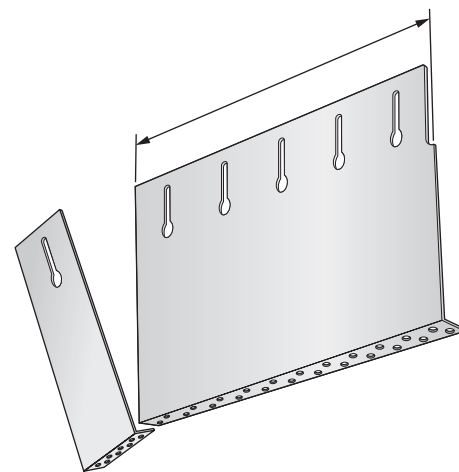
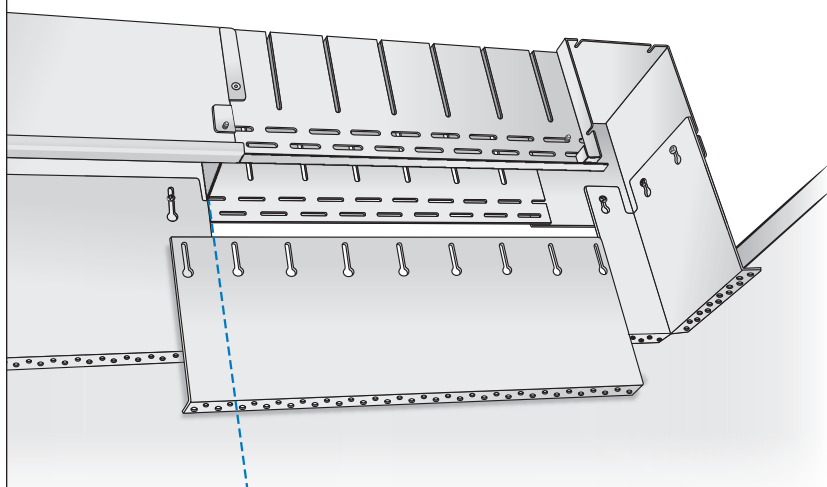
2番目の天井アダプタを SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの天井アダプタに重ね合わせ、必要長を測定します。

2番目の天井アダプタ上に、重なり合った位置がわかるように印を付けておき、弓のこを使用して、その線に沿って切断します。きれいに切断されていることを確認します。使用しない方は廃棄します。

将第二个天花板适配器与第一个天花板适配器以及天花板紧紧对齐。

将第二个天花板适配器与 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳天花板适配器重叠以进行衡量。

在第二个天花板适配器上标记重叠轮廓，然后使用钢锯进行修剪。确保剪切整齐。丢弃无用的部分。



3**Hang second ceiling adaptor onto Elbow screws. Secure screws.**

Suspendez le deuxième adaptateur de plafond sur les vis du coude. Fixez les vis.

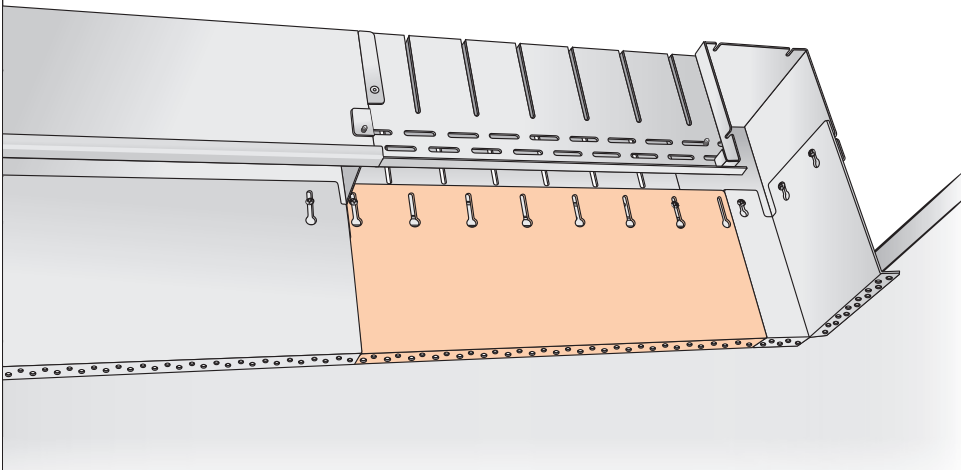
Hängen Sie den zweiten Deckenadapter in Bogenschrauben. Sichern Sie die Schrauben.

Cuelgue el segundo adaptador para techo en los tornillos del codo. Fije los tornillos.

Appendere la parte 2 dell'adattatore da soffitto sulle viti del gomito. Serrare le viti.

Hang de tweede plafondadapter op de schroeven van de elleboog. Maak de schroeven vast.

2 番目の天井アダプタをエルボー部のネジに吊します。ネジを締めます。 将第二个天花板适配器挂到弯头螺钉上。固定螺钉。

**4****Attach both Flangeless ceiling adaptors to ceiling with screws. Cover screws by applying drywall joint compound.**

Fixez les deux adaptateurs de plafond sans embase au plafond avec des vis. Recouvrez les vis en appliquant une pâte à joint pour cloisons sèches.

Befestigen Sie die zwei flanschlosen Deckenadapter mit Schrauben an der Decke. Decken Sie die Schrauben durch Auftragen von Trockenbau-Fugenspachtel ab.

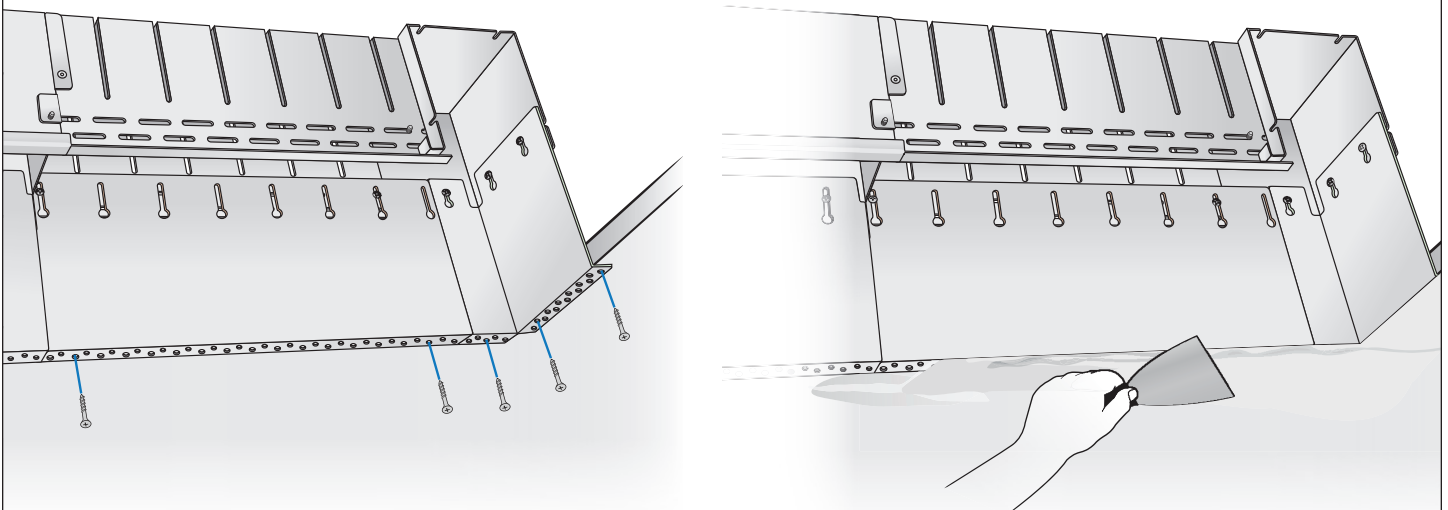
Acople con tornillos ambos adaptadores sin reborde al techo. Cubra los tornillos con compuesto para uniones de paneles de yeso.


Fissare entrambe le parti dell'adattatore da soffitto senza flangia al soffitto mediante viti. Coprire le viti applicando dello stucco.

Bevestig beide plafondadapters zonder flens met behulp van schroeven aan het plafond. Dek de schroeven af door voegsel voor gipswanden aan te brengen.

フランジなしハウジングのどちらの天井アダプタも、ネジで天井に取り付けます。ドライウォール用のジョイント コンパウンドでネジが見えないようにします。

使用螺钉将两个无法兰的天花板适配器装到天花板上。涂上石膏将螺钉覆盖起来。



 **Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.**

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

SkyRibbon

Wall Grazing Powercore Housing and LED Module Connector Bracket

Replacement Instructions

Instructions de remplacement Anleitung zum Austausch
Instrucciones para la sustitución Istruzioni per la sostituzione
Instructies voor vervanging 交換手順 更换说明

Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

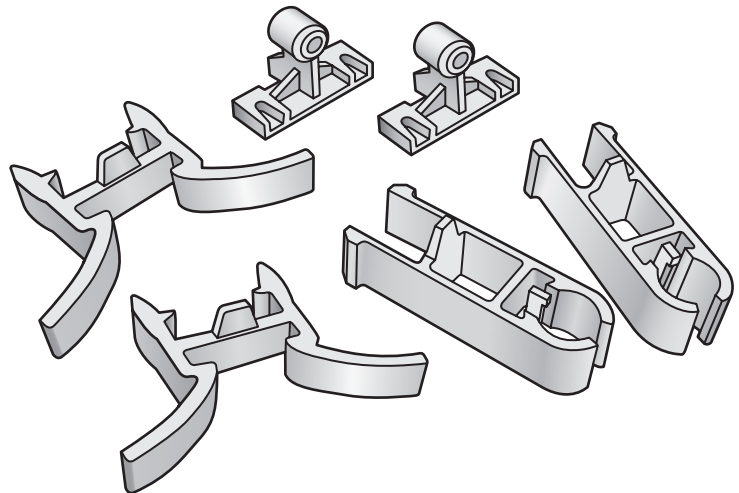
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



2 Make sure power to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et que le module LED est éteint

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des SkyRibbon Wall Grazing Powercore Gehäuses und des LED-Moduls unterbrochen ist

Asegúrese de que la alimentación de la carcasa de iluminación rasante SkyRibbon Powercore y el módulo LED esté apagada

Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata dal modulo LED e dall'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Zorg ervoor dat de voeding voor de behuizing en de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore is UITgeschakeld

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングと LED モジュールの電源がオフであることを確認します

请确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 外壳和 LED 模块的电源已经关闭

3 Disconnect Tilt Adjustment Arm on LED module from ceiling adaptor

Débranchez le bras d'ajustement d'inclinaison sur le module LED

Arm zur Neigungsanpassung des LED-Moduls trennen

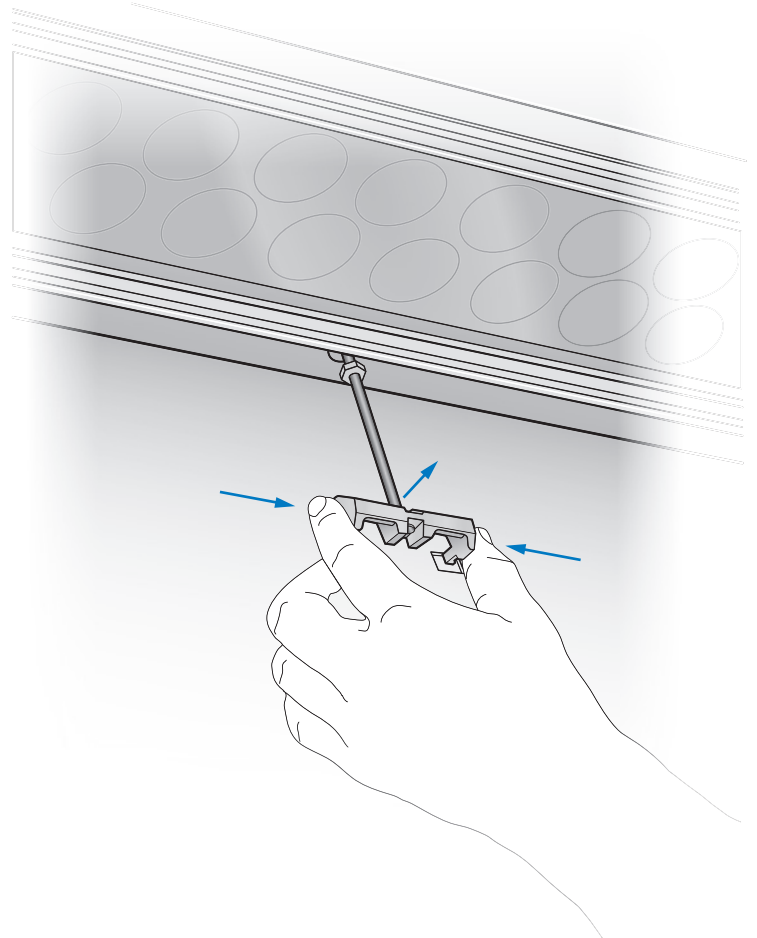
Desacople el brazo de ajuste de inclinación del módulo LED

Scollegare il braccio di regolazione dell'inclinazione dal modulo LED

Ontkoppel de kantelaanpasarm op de LED-module

LED モジュールの傾斜調整アームを取り外します

断开连接 LED 模块上的倾斜调节臂



4

Disconnect SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module from housing

Débranchez le module LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore du boîtier

SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul vom Gehäuse trennen

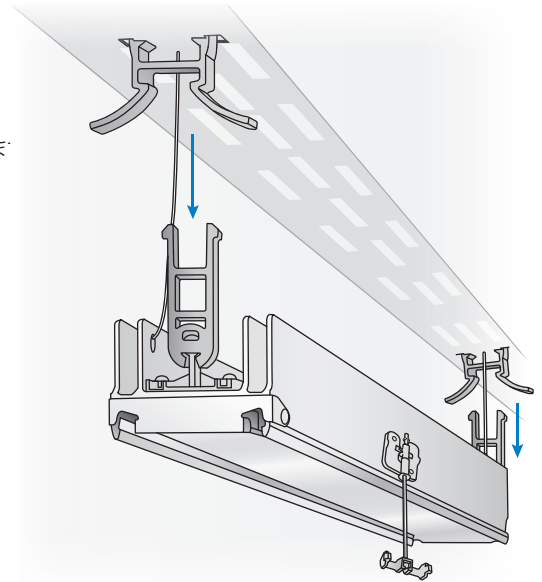
Desacople el módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore de la carcasa

Scollegare il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore dall'alloggiamento

Ontkoppel de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore van de behuizing

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールをハウジングから取り外しま

断开 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块与外壳的连接



5

Unplug power cable(s) and ground cable

Débranchez le(s) câble(s) électrique(s) et le câble de masse

Stromkabel und Massekabel trennen

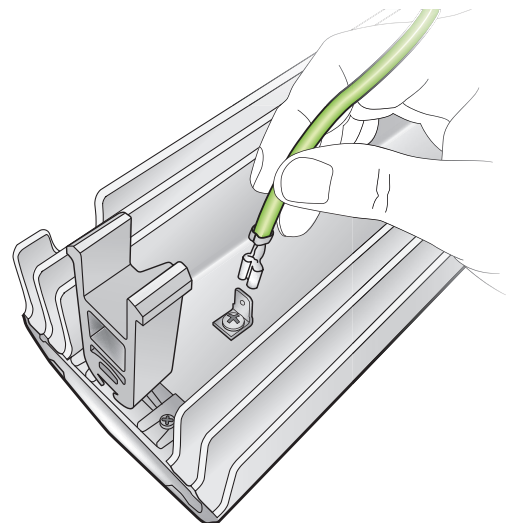
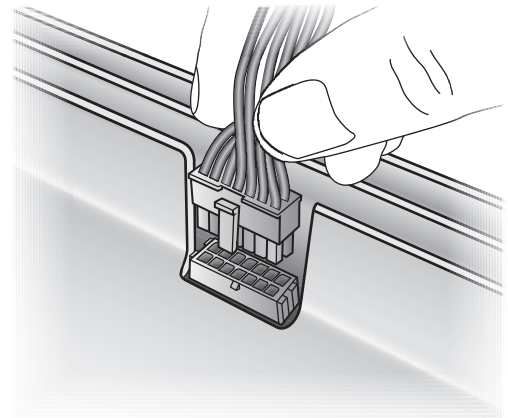
Desconecte los cables de alimentación y el cable de toma de tierra

Scollegare i cavi di alimentazione e il cavo di massa

Verwijder de voedingskabel(s) en massakabel

電源ケーブルと設置ケーブルを外します

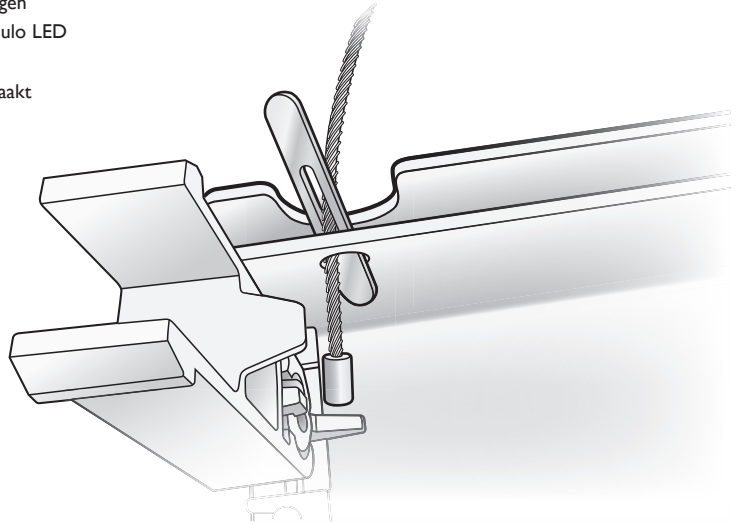
拔下电源电缆和接地电缆



6

Disconnect two safety tethers, freeing LED module

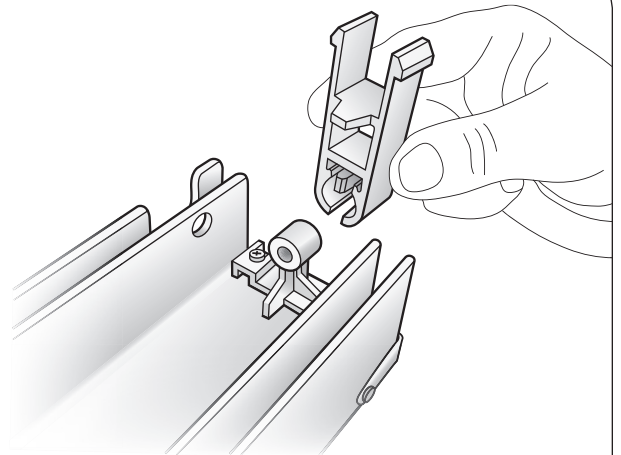
Débranchez les deux ancrages de sécurité, pour libérer le module LED
 Zwei Sicherheitsverbindungen trennen, um das LED-Modul freizulegen
 Extraiga las dos correas de sujeción de seguridad liberando el módulo LED
 Scollegare i due cavi di sicurezza, sbloccando il modulo LED
 Ontkoppel twee veiligheidsverbindingen, wat de LED-module vrijmaakt
 2 本の安全性テザーを取り外し、LED モジュールを切り離します
 断开两条安全绳，松开 LED 模块



7

Remove pivot connectors on posts on LED module

Remplacez les raccords de pivot sur les bornes du module LED
 Gelenkverbindung an den Stiften des LED-Moduls ersetzen
 Cambie los conectores del eje de la base del módulo LED
 Riposizionare i connettori girevoli sui supporti situati sul modulo LED
 Vervang de scharnierverbindingen op de pootjes op de LED-module
 LED モジュールのポストに付いているピボット コネクタを交換します
 更换 LED 模块接柱上的轴枢连接器。



8

Replace Post on LED module by unscrewing 2 screws, remove, and replace.

Remplacez les bornes du module LED en dévissant deux vis, en les retirant et en les remplaçant. Insérez les raccords du pivot sur les bornes.

Stift am LED-Modul ersetzen und dazu zwei Schrauben lösen, entfernen und ersetzen. Gelenkverbindung auf Stifte aufsetzen.

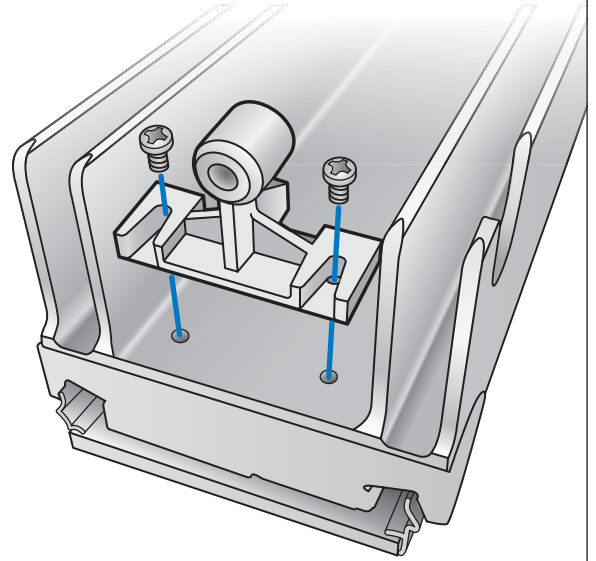
Cambie la base del módulo LED, extraiga los 2 tornillos, retire la base y sustitúyala. Inserte los conectores del eje en la base.

Sostituire il supporto sul modulo LED svitando 2 viti; rimuoverlo e sostituirlo. Inserire i connettori girevoli sui supporti.

Vervang pootje op de LED-module door twee schroeven te verwijderen. Vervang. Plaats de scharnierverbindingen op de pootjes.

2本のネジを緩めて取り外し、LEDモジュールのポストを取り外して、交換します。ポストにピボットコネクタを挿入します。

更换LED模块上的接柱时，先旋松2颗螺丝，拆下，然后进行更换。将轴枢连接器插入接柱。



9

Replace housing brackets on housing

Remplacez les supports du boîtier sur le boîtier

Gehäusehalterung am Gehäuse ersetzen

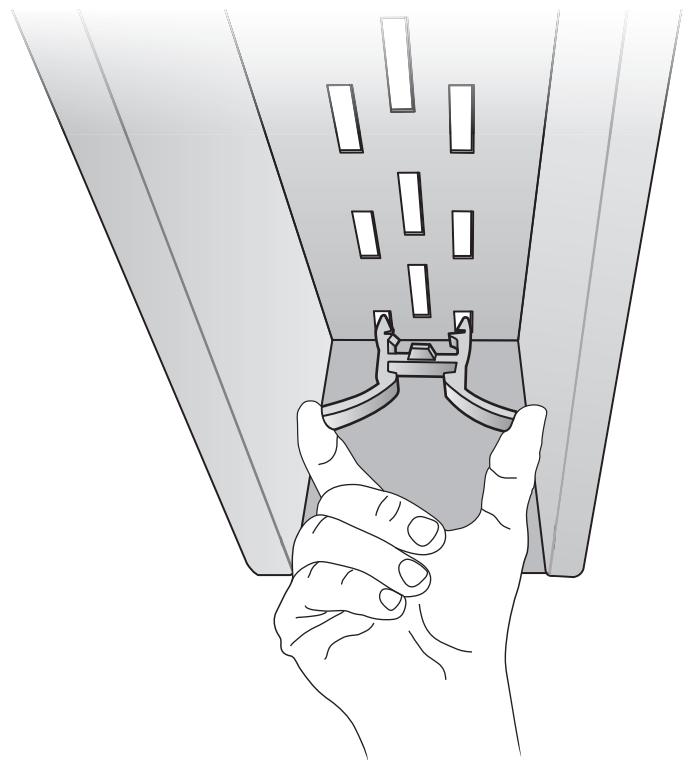
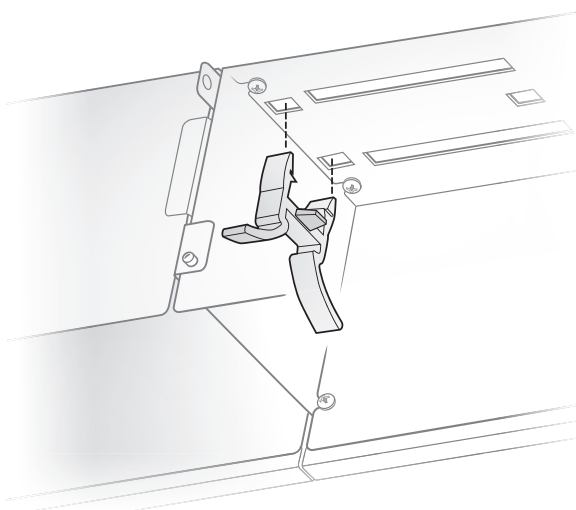
Cambie las manijas de la carcasa

Riposizionare le apposite staffe sull'alloggiamento

Vervang de behuizingsbeugels van de behuizing

ハウジングにハウジング ブラケットを交換します

更换外壳上的外壳托架



10

Insert pivot connectors onto posts on SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module

Insérez les pivots sur les montants du module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Fügen Sie Zapfenstecker in die Träger des SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Moduls ein.

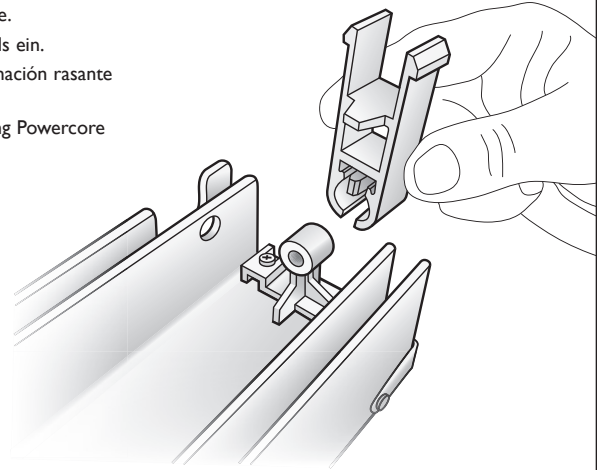
Inserte los conectores de pivote en los postes del módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Inserire i connettori girevoli sui supporti presenti sul modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Plaats de scharnierkoppelingen op de posten van de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールのポストにピボットコネクタを挿入します

将枢轴接头插到 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 模块的灯柱上



11

Attach two safety tethers

Fixez les deux attaches de sécurité

Zwei Sicherheitsverbindungen befestigen

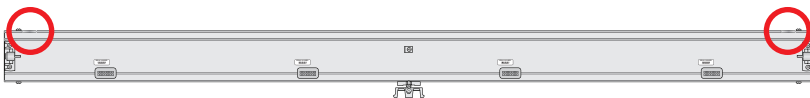
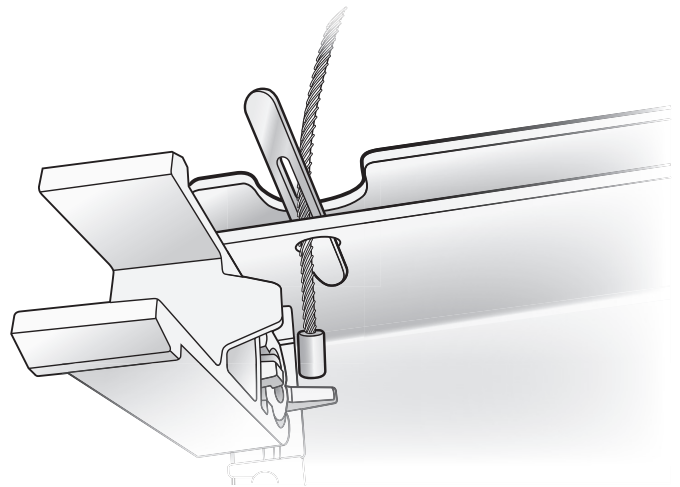
Coloque dos cuerdas de seguridad.

Fissare i due cavi di sicurezza

Bevestig twee veiligheidssleutels

セーフティテザー (2本) を取り付けます

系上两条安全系绳



12**Connect ground cable**

Connectez le câble d'alimentation

Schließen Sie das Stromkabel an

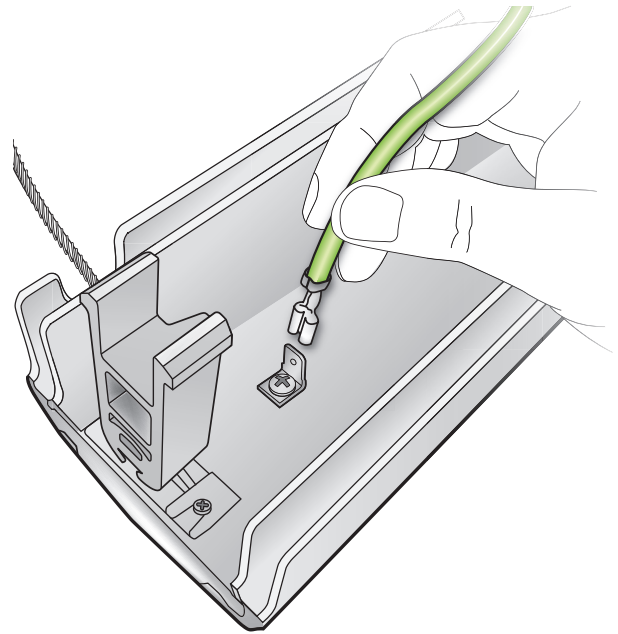
Conecte el cable de alimentación

Collegare il cavo di alimentazione

Sluit de stroomkabel aan

電源ケーブルを接続します

连接电源电缆

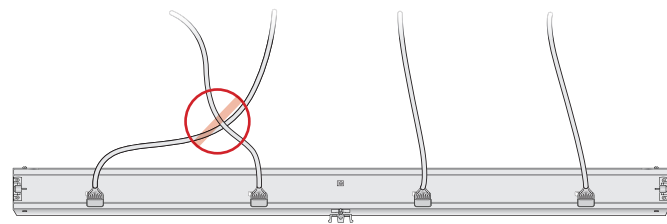
**13****Connect power cable(s)**

Connectez le(s) câble(s) d'alimentation Stromkabel anschließen

Conecte los cables de alimentación Collegare i cavi di alimentazione

Sluit de stroomkabel(s) aan

電源ケーブルを接続します 连接电源线



*** Don't cross power cable(s)**
Ne croisez pas le(s) câble(s) d'alimentation
Stromkabel nicht überkreuzen

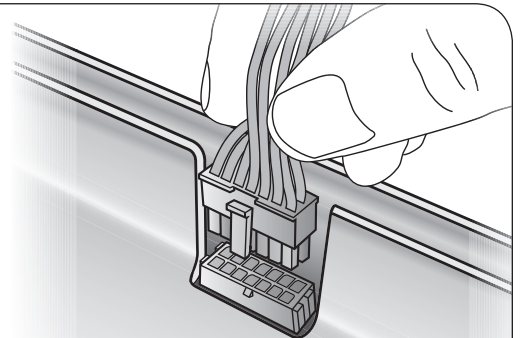
No conecte los cables de alimentación cruzados

Non incrociare i cavi di alimentazione

Haal de stroomkabel(s) niet door elkaar

電源ケーブルは交差させない
 てください

不要跨接电源线



14

Push SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module up into SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing until pivot connectors clicks into both ends of housing bracket

Poussez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore dans le boîtier jusqu'à ce que les pivots s'encliquettent dans les deux extrémités du support du boîtier.

Schieben Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul in das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, bevor die Zapfenstecker in beide Enden des Gehäusewinkels einrasten.

Empuje el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hacia arriba e insértelo en la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hasta que los conectores de pivote se encastran en ambos extremos del soporte de la carcasa.

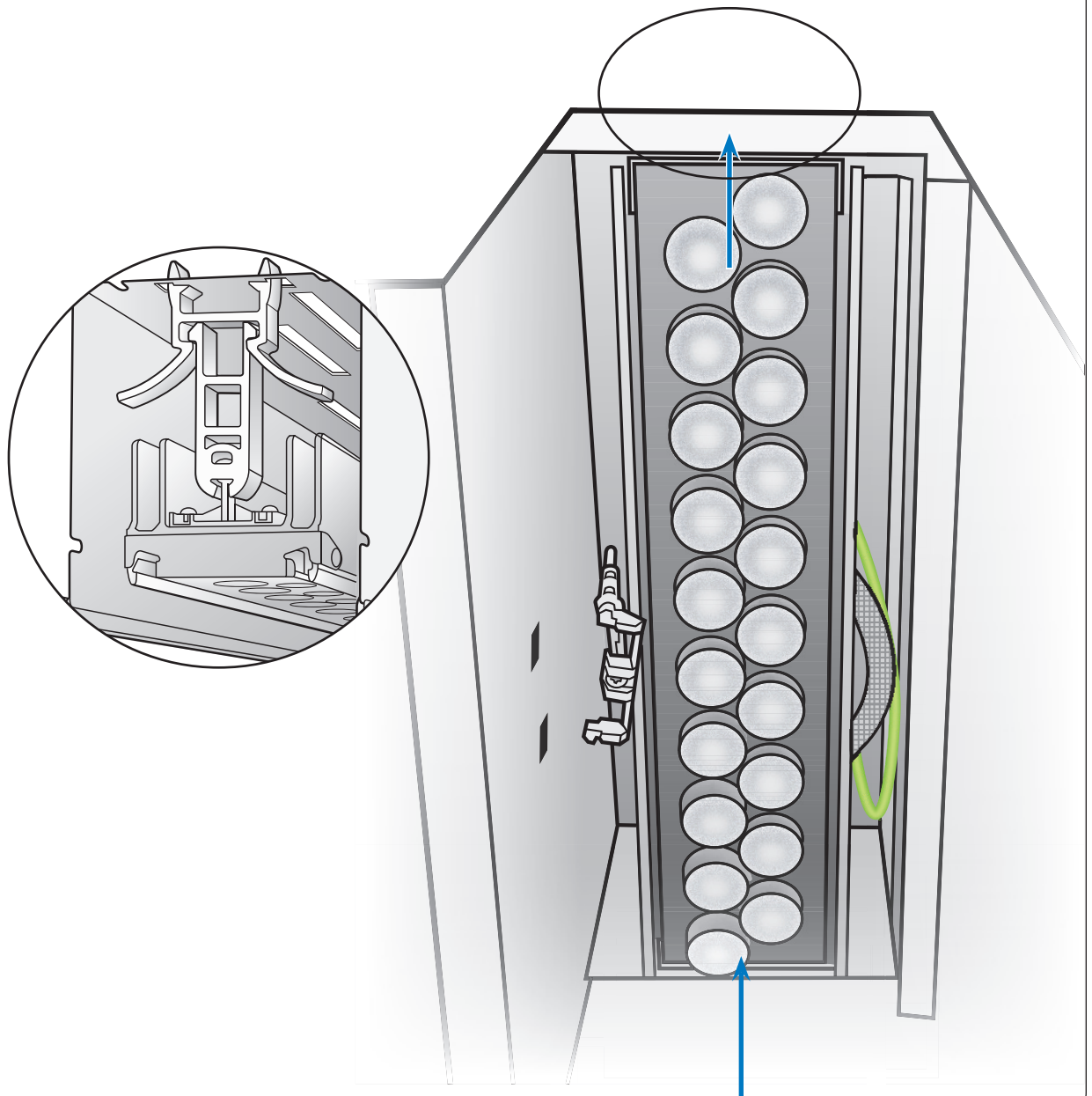
Spingere il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore verso l'alto nell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finché i connettori girevoli non si bloccano con uno scatto in entrambe le estremità dei supporti dell'alloggiamento

Duw de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore tot de scharnierkoppelingen in beide uiteinden van de beugel van de behuizing klikken

SkyRibbon ウォール グレーズング Powercore LED モジュールを、SkyRibbon ウォール グレーズング Powercoreハウジングに挿入し、ピボット コネクタがカチッと音をたて、両端のハウジング ブラケットに正しくはめ込まれたことを確認します

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向上接入

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，直到枢轴接头卡入灯壳支架的两端



15**Attach tilt adjustment arm to ceiling adaptor**

Fixez le bras de réglage de l'inclinaison à l'adaptateur de plafond.

Befestigen Sie den Arm zur Neigungseinstellung am Deckenadapter.

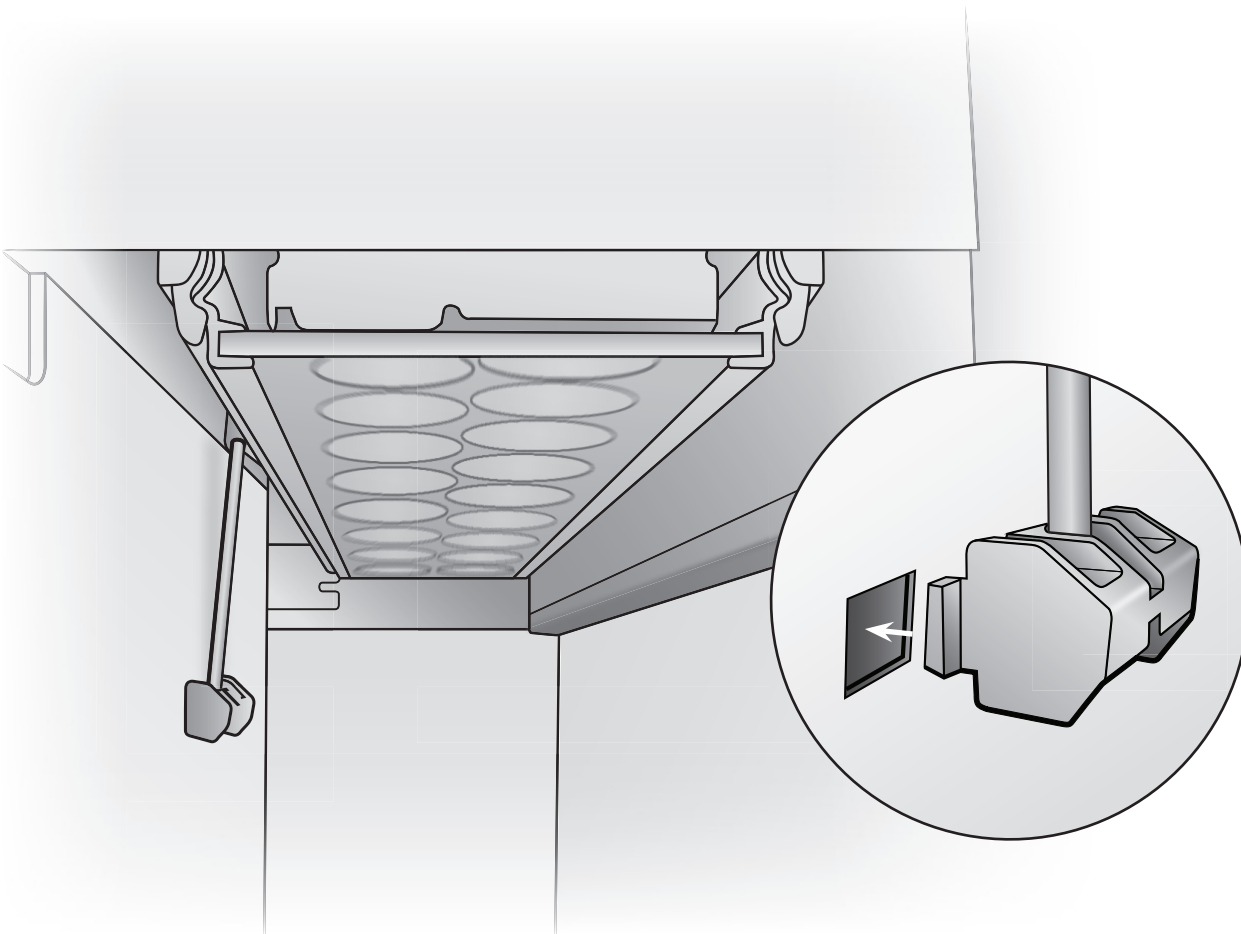
Monte el brazo de ajuste de inclinación en el adaptador para techo.

Fissare il braccio di regolazione dell'inclinazione all'adattatore da soffitto

Bevestig de stelarm voor de kantelhoek aan de plafondadapter

傾斜調整アームを天井アダプタに取り付けます

将倾斜调节臂连接到天花板适配器



Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module Installation Instructions for complete details

Référez-vous aux instructions de montage du module LED SkyRibbon Wall Washing Powercore pour plus de détails

Vollständige Informationen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul

Para obtener más detalles, consulte las instrucciones de instalación del módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore

Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore per dettagli completi

Raadpleeg de installatie-instructies voor de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor volledige details

詳細は、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールの取り付け手順を参照してください

如需完整详情，请参考《SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块使用说明》

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格おりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

⚡ Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

⚡ Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

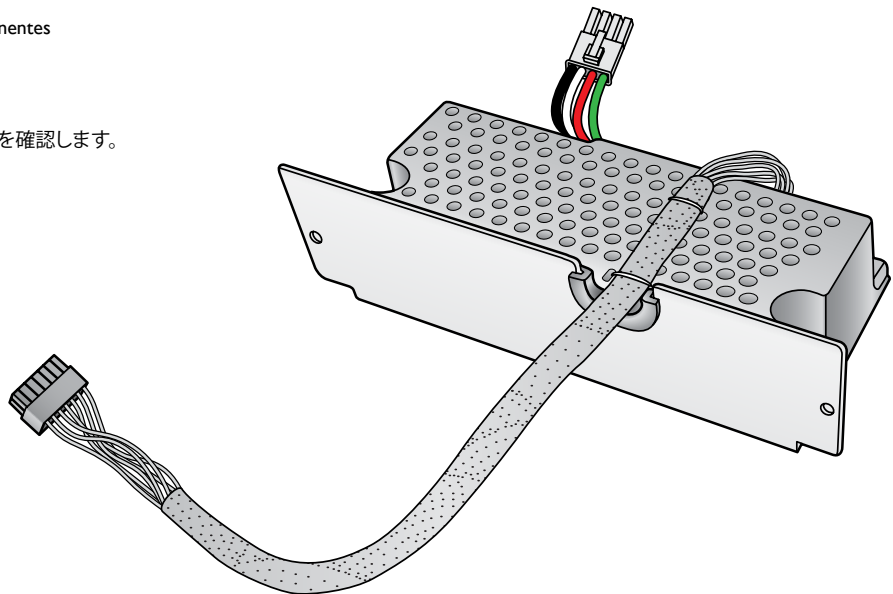
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



2 Make sure power to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et que le module LED est éteint

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des SkyRibbon Wall Grazing Powercore Gehäuses und des LED-Moduls unterbrochen ist

Asegúrese de que la alimentación de la carcasa de iluminación rasante SkyRibbon Powercore y el módulo LED esté apagada

Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata dal modulo LED e dall'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Zorg ervoor dat de voeding voor de behuizing en de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore is UITgeschakeld

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングと LED モジュールの電源がオフであることを確認します

请确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 外壳和 LED 模块的电源已经关闭

3 Disconnect Tilt Adjustment Arm on LED module from ceiling adaptor

Assurez-vous que le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et que le module LED est éteint

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des SkyRibbon Wall Grazing Powercore Gehäuses und des LED-Moduls unterbrochen ist

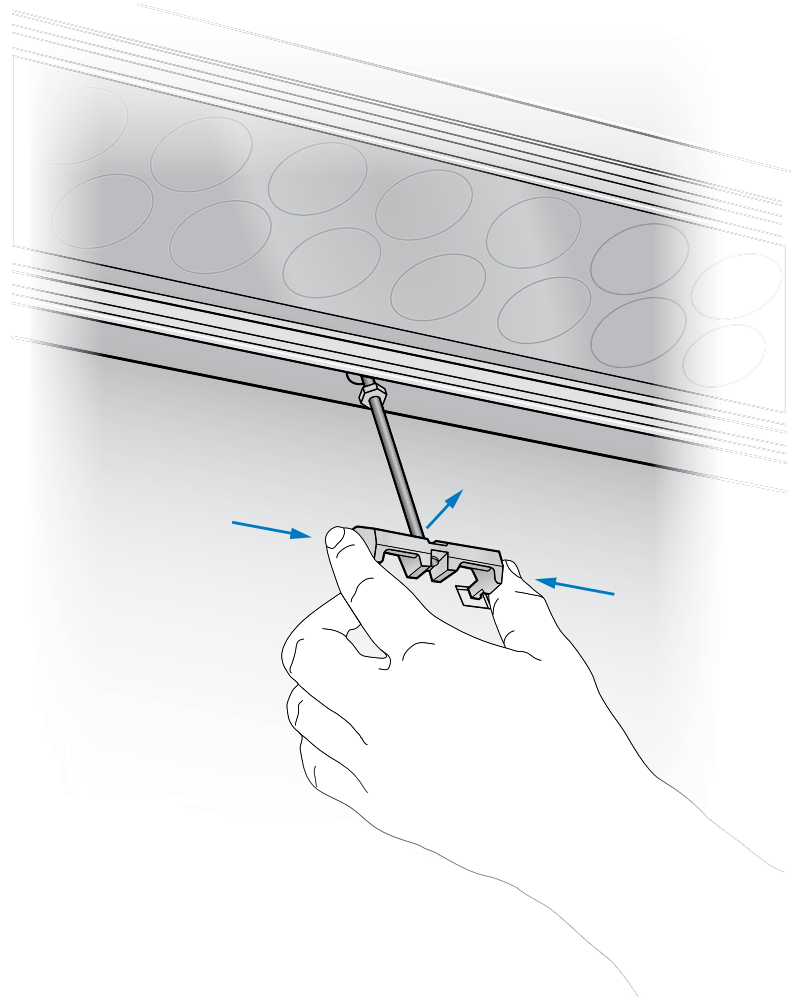
Asegúrese de que la alimentación de la carcasa de iluminación rasante SkyRibbon Powercore y el módulo LED esté apagada

Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata dal modulo LED e dall'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Zorg ervoor dat de voeding voor de behuizing en de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore is UITgeschakeld

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングと LED モジュールの電源がオフであることを確認します

请确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 外壳和 LED 模块的电源已经关闭



4

Pull SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module down, disconnecting it from the Housing

Abaissez le module LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore, en le débranchant du boîtier

Das SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul nach unten ziehen, sodass es vom Gehäuse getrennt wird

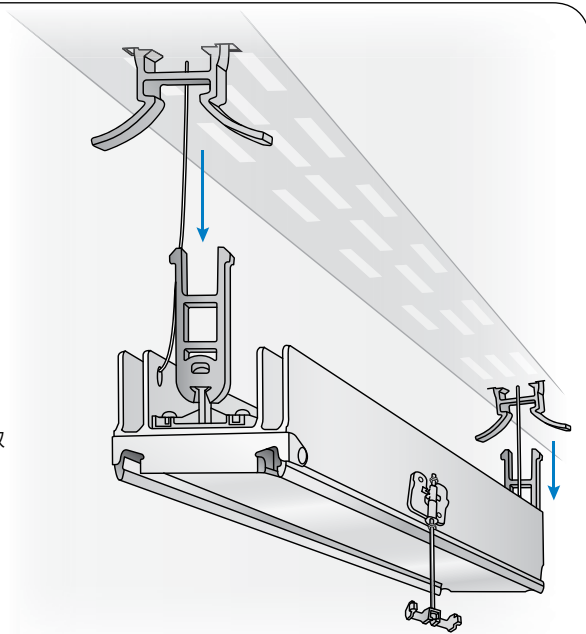
Mueva hacia abajo el módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore para extraerlo de la carcasa

Tirare verso il basso il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore, scollegandolo dall'alloggiamento

Trek de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore van de behuizing

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore モジュールを引き下げ、ハウジングから取り外します

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向下拉动，使其脱离外壳



5

Unplug power cable(s) and ground cable

Débranchez le(s) câble(s) électrique(s) et le câble de masse

Stromkabel und Massekabel trennen

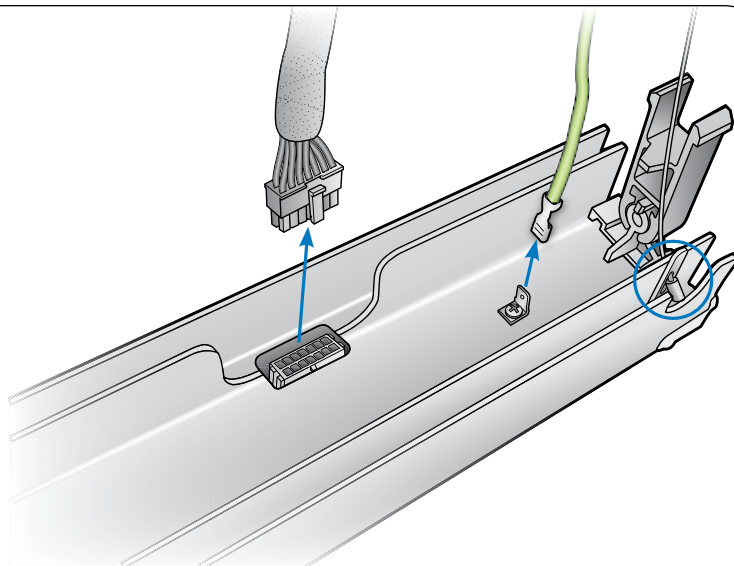
Desconecte los cables de alimentación y el cable de toma de tierra

Scollegare i cavi di alimentazione e il cavo di massa

Verwijder de voedingskabel(s) en massakabel

電源ケーブルと設置ケーブルを外します

拔下电源电缆和接地电缆



6

Disconnect two safety tethers, freeing LED module. Set LED module aside.

Débranchez les deux ancrages de sécurité, en libérant le module LED. Placez de côté le module LED.

Zwei Sicherheitsverbindungen trennen, um das LED-Modul freizulegen. LED-Modul beiseite legen.

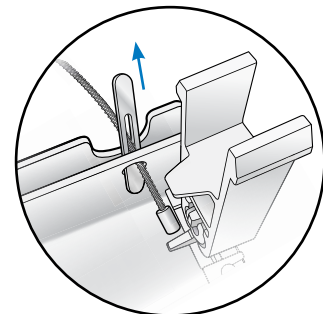
Extraiga las dos correas de sujeción de seguridad liberando el módulo LED y retírelo.

Scollegare i due cavi di sicurezza, sbloccando il modulo LED. Mettere da parte il modulo LED.

Ontkoppel twee veiligheidsverbindingen, wat de LED-module vrijmaakt. Plaats LED-module terzijde.

2 本の安全性テザーを取り外し、LED モジュールを切り離します。LED モジュールは別途保管しておきます。

断开两条安全绳，松开 LED 模块。将 LED 模块放置一边。



7 Unscrew two screws on faulty power supply. Pull power supply out of housing.

Dévissez deux vis sur l'alimentation électrique défectueuse. Retirez le bloc d'alimentation du boîtier.

Zwei Schrauben am fehlerhaften Netzteil lösen. Netzteil aus dem Gehäuse herausziehen.

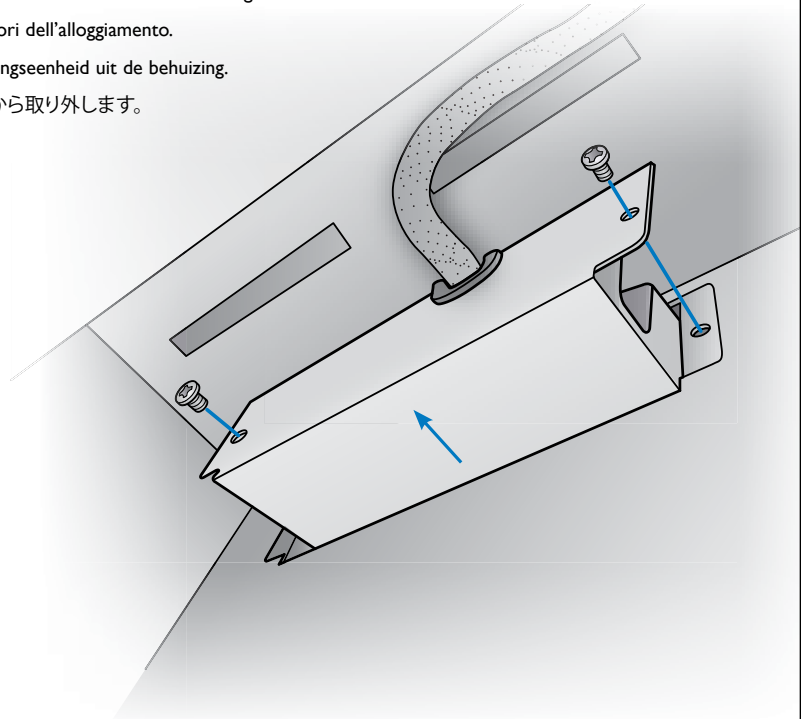
Desatornille los dos tornillos de la fuente de energía defectuosa. Desconecte la fuente de energía de la carcasa.

Estrarre due viti dall'alimentatore guasto. Tirare l'alimentatore fuori dell'alloggiamento.

Draai twee schroeven op de defecte voeding los. Neem de voedingseenheid uit de behuizing.

故障している電源供給装置の2本のネジを緩め、ハウジングから取り外します。

旋松故障电源上的两颗螺丝。将电源从外壳中拉出。



8 Disconnect power supply connector. Set power supply aside.

Débranchez le raccord du bloc d'alimentation. Placez de côté le bloc d'alimentation.

Netzstecker trennen. Netzteil beiseite legen.

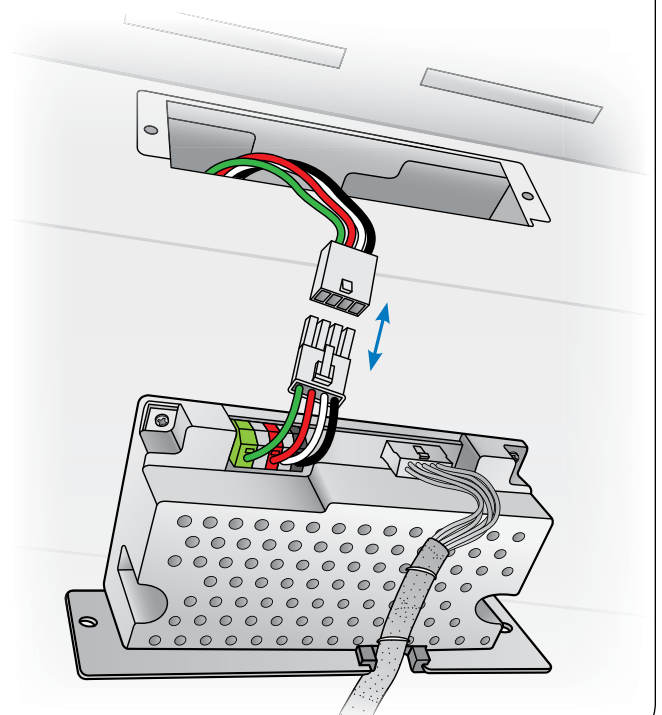
Desconecte el conector de la fuente de energía y retírelo.

Scollegare il connettore dall'alimentatore. Mettere da parte l'alimentatore.

Ontkoppel de stekker voor de voeding. Zet de voeding terzijde.

電源供給装置をコネクタから切り離し、電源供給装置は別途保管しておきます。

断开电源连接器。将电源放置一边。



9

Connect replacement power supply, insert power supply into housing

Branchez le bloc d'alimentation de rechange, insérez le bloc d'alimentation dans le boîtier

Ersatznetzteil anschließen, Netzteil in Gehäuse einbauen

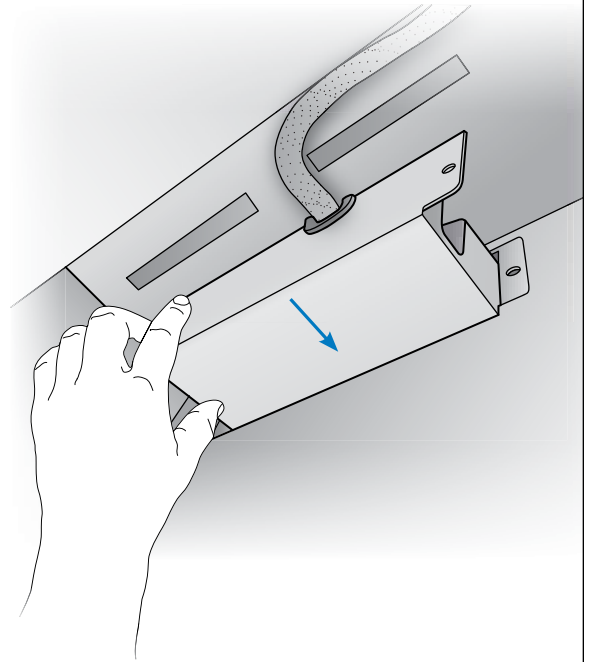
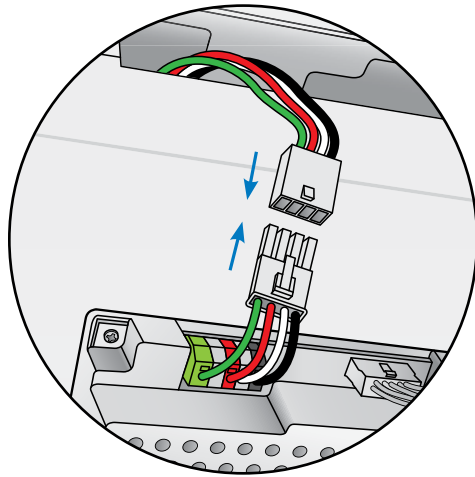
Conecte la fuente de energía de sustitución e insértela en la carcasa

Collegare l'alimentatore di ricambio, inserendolo nell'alloggiamento

Sluit vervangende voeding aan, plaats de voeding in de behuizing

交換する電源供給装置を接続し、ハウジングに挿入します

连接新更换的电源，将电源插入外壳



10

Attach power supply to housing with 2 screws

Fixez le bloc d'alimentation au boîtier avec deux vis

Netzteil mit zwei Schrauben am Gehäuse befestigen

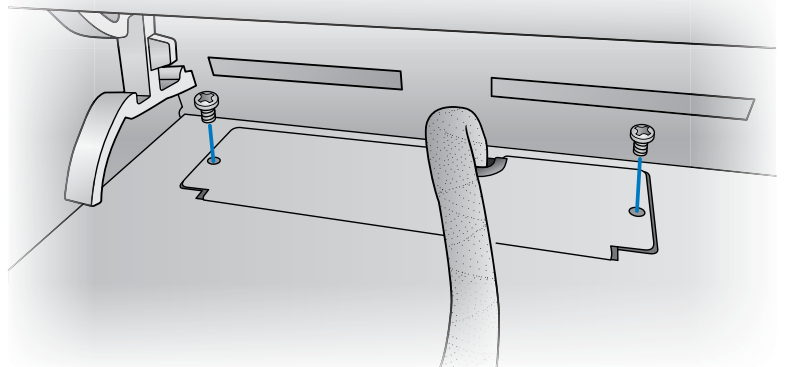
Acople la fuente de energía a la carcasa con dos tornillo

Fissare l'alimentatore all'alloggiamento con 2 viti

Zet voeding aan behuizing vast met 2 schroeven

電源供給装置を 2 本のネジでハウジングに取り付けます

使用 2 颗螺丝将电源连接到外壳



11

Move SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module close enough to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing to connect safety tether. Ensure tilt adjustment arm is oriented closest to the ceiling.

Placez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore assez près du boîtier pour pouvoir fixer l'attache de sécurité. Assurez-vous que le bras de réglage de l'inclinaison est orienté du côté plafond.

Bewegen Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul nah genug an das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, um die Sicherheitsverbindung anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass der Arm zur Neigungseinstellung so nah wie möglich zur Decke orientiert ist.

Acerque el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon a la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon lo suficiente como para conectar el cordón de seguridad. Asegúrese de que el brazo de ajuste de inclinación esté orientado más cerca del techo.

Avvicinare il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore all'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore in modo da collegare il cavo di sicurezza. Accertarsi che il braccio di regolazione dell'inclinazione sia orientato quanto più vicino possibile al soffitto.

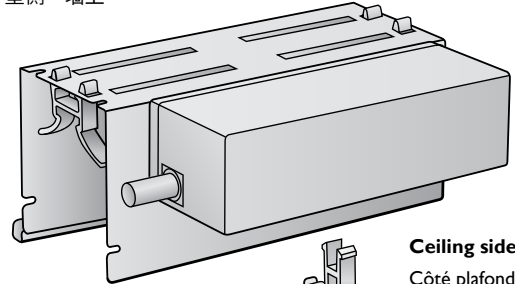
Plaats de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore dicht genoeg op de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore om de veiligheidsleutel te kunnen verbinden. Zorg ervoor dat de stelarm voor de kantenhoek zich het dichtst bij het plafond bevindt.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングに十分に近付けて、セーフティ テザーを接続します。傾斜調整アームが天井にもっとも近い位置にあることを確認します。

移动 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块，以足够接近 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，连接安全系绳。确保倾斜调节臂朝向距离天花板最近的方向。

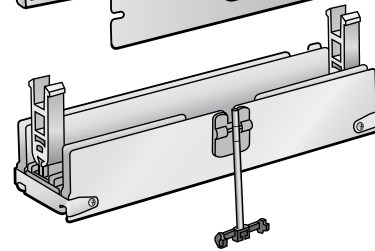
Wall side

Côté mur
Wandseite
Lado de la pared
Lato parete
Wandzijde
壁側 墙上



Ceiling side

Côté plafond
Deckenseite
Lado del techo
Lato soffitto
Plafondzijde
天井側
天花板上



Tilt adjustment arm

Bras de réglage de l'inclinaison
Arm zur Neigungseinstellung
Brazo de ajuste de inclinación
Braccio di regolazione dell'inclinazione
Stelarm voor de kantenhoek
傾斜調整アーム
倾斜调节臂

12 Attach two safety tethers

Fixez les deux attaches de sécurité

Zwei Sicherheitsverbindungen befestigen

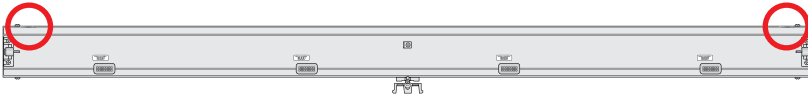
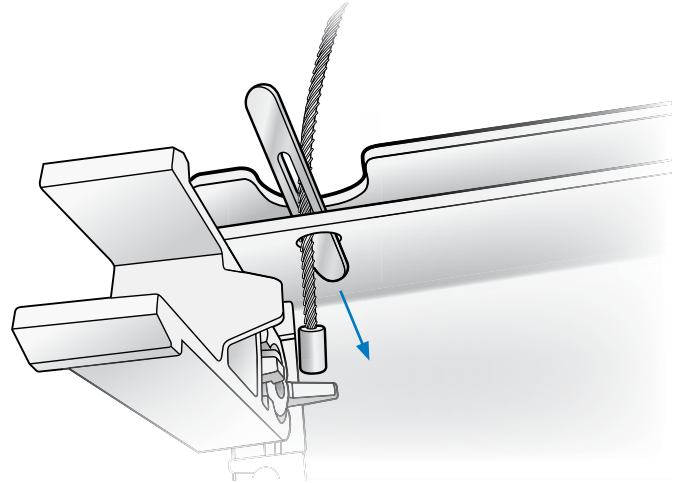
Coloque dos cuerdas de seguridad.

Fissare i due cavi di sicurezza

Bevestig twee veiligheidsleutels

セーフティテザー (2本) を取り付けます

系上两条安全系绳



13 Connect ground cable

Connectez le câble d'alimentation

Schließen Sie das Stromkabel an

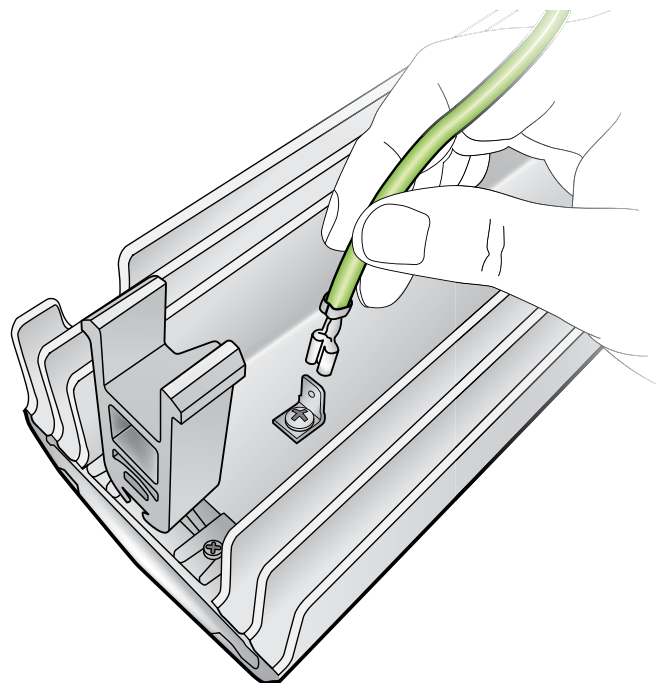
Conecte el cable de alimentación

Collegare il cavo di alimentazione

Sluit de stroomkabel aan

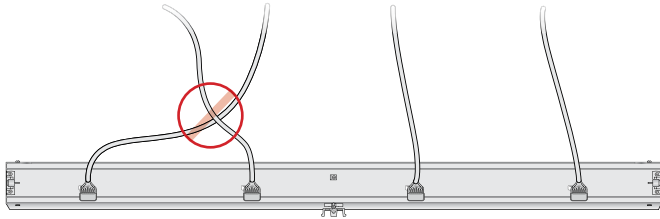
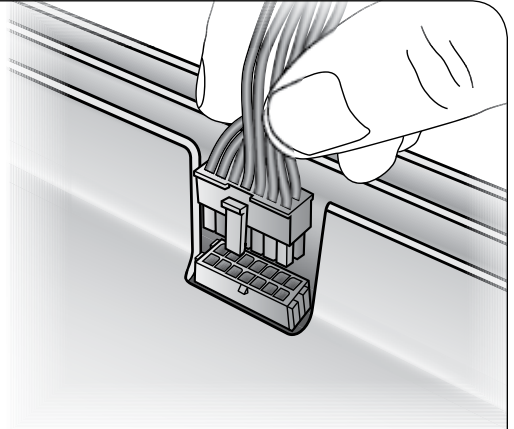
電源ケーブルを接続します

连接电源电缆



14 Connect power cable(s)

Connectez le(s) câble(s) d'alimentation Stromkabel anschließen
 Conecte los cables de alimentación Collegare i cavi di alimentazione
 Sluit de stroomkabel(s) aan
 電源ケーブルを接続します 连接电源线



*** Don't cross power cable(s)**
Ne croisez pas le(s) câble(s) d'alimentation
Stromkabel nicht überkreuzen
No conecte los cables de alimentación cruzados
Non incrociare i cavi di alimentazione
Haal de stroomkabel(s) niet door elkaar
 電源ケーブルは交差させない
 请不要跨接电源线

15 Position LED module pivot connectors to align with both housing brackets in SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing

Placez les pivots du module DEL de manière à ce qu'ils soient alignés avec les deux supports du boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore.

Positionieren Sie die Zapfenstecker des LED-Moduls so, dass sie an beiden Gehäusewinkeln im SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse ausgerichtet sind.

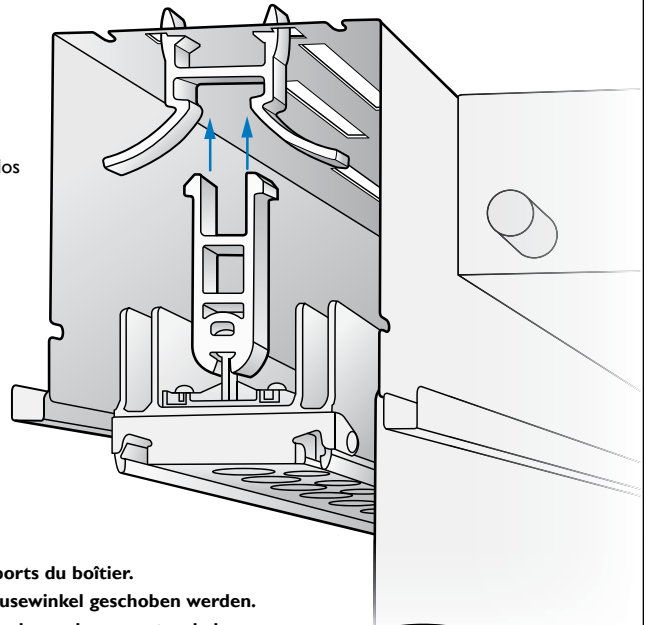
Coloque los conectores de pivote del módulo de LED de modo que queden alineados con los dos soportes de la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon.

Posizionare i connettori girevoli del modulo LED in modo da allinearli a entrambi i supporti dell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Plaats de scharnierkoppelingen van de ledmodule zo, dat ze uitgelijnd zijn met de beugels in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore

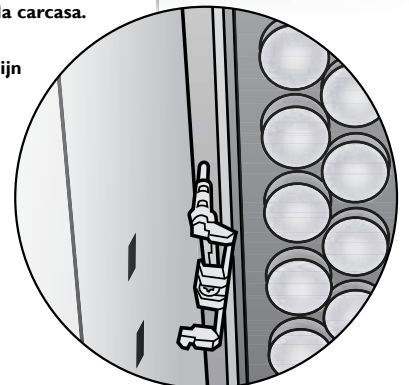
LED モジュールの両ピボット コネクタを、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングの対応するブラケット位置に合わせてみます。

定位 LED 模块枢轴接头，以对齐 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳中的两个灯壳支架。



*** Ensure pivot connectors are aligned straight before pushing into housing brackets**
Assurez-vous que les pivots sont alignés et bien droits avant de les pousser dans les supports du boîtier.
Stellen Sie sicher, dass die Zapfenstecker gerade ausgerichtet sind, bevor sie in die Gehäusewinkel geschoben werden.
Asegúrese de que los conectores de pivote estén alineados con precisión antes de insertarlos en los soportes de la carcasa.
Accertarsi che i connettori girevoli siano allineati diritti prima di spingerli nei supporti dell'alloggiamento
Zorg, vóór u de scharnierkoppelingen in de beugels van de behuizing plaatst, dat de scharnierkoppelingen recht zijn uitgelijnd
 ハウジング ブラケットに挿入する前に、ピボット コネクタが直立していることを確認しておきます
 确保枢轴接头笔直对齐，然后再将其接入灯壳支架

*** Ensure tilt adjustment arm is oriented correctly to attach to ceiling adaptor**
Assurez-vous que les pivots sont alignés et bien droits avant de les pousser dans les supports du boîtier.
Stellen Sie sicher, dass die Zapfenstecker gerade ausgerichtet sind, bevor sie in die Gehäusewinkel geschoben werden.
Asegúrese de que los conectores de pivote estén alineados con precisión antes de insertarlos en los soportes de la carcasa.
Accertarsi che i connettori girevoli siano allineati diritti prima di spingerli nei supporti dell'alloggiamento
Zorg, vóór u de scharnierkoppelingen in de beugels van de behuizing plaatst, dat de scharnierkoppelingen recht zijn uitgelijnd
 ハウジング ブラケットに挿入する前に、ピボット コネクタが直立していることを確認しておきます
 确保枢轴接头笔直对齐，然后再将其接入灯壳支架



16**Push SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module up into SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing until pivot connectors clicks into both ends of housing bracket**

Poussez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore dans le boîtier jusqu'à ce que les pivots s'encliquettent dans les deux extrémités du support du boîtier.

Schieben Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul in das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, bevor die Zapfenstecker in beide Enden des Gehäusewinkels einrasten.

Empuje el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hacia arriba e insértelo en la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hasta que los conectores de pivote se encastran en ambos extremos del soporte de la carcasa.

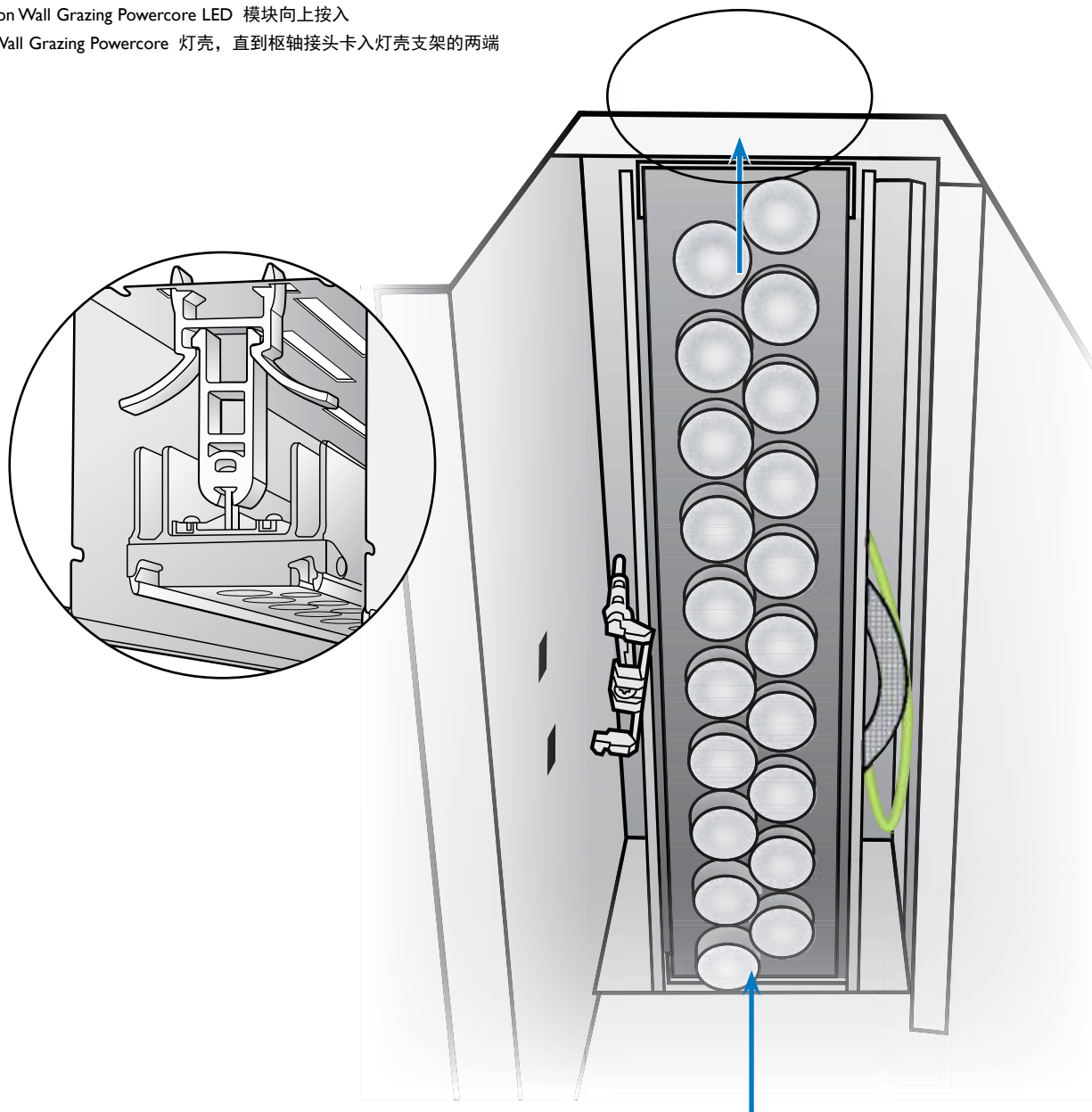
Spingere il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore verso l'alto nell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finché i connettori girevoli non si bloccano con uno scatto in entrambe le estremità dei supporti dell'alloggiamento

Duw de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore tot de scharnierkoppelingen in beide uiteinden van de beugel van de behuizing klikken

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを、SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングに挿入し、ピボット コネクタがカチッと音をたて、両端のハウジング ブラケットに正しくはめ込まれたことを確認します

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向上按入

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，直到枢轴接头卡入灯壳支架的两端



17 Attach tilt adjustment arm to ceiling adaptor

Fixez le bras de réglage de l'inclinaison à l'adaptateur de plafond.

Befestigen Sie den Arm zur Neigungseinstellung am Deckenadapter.

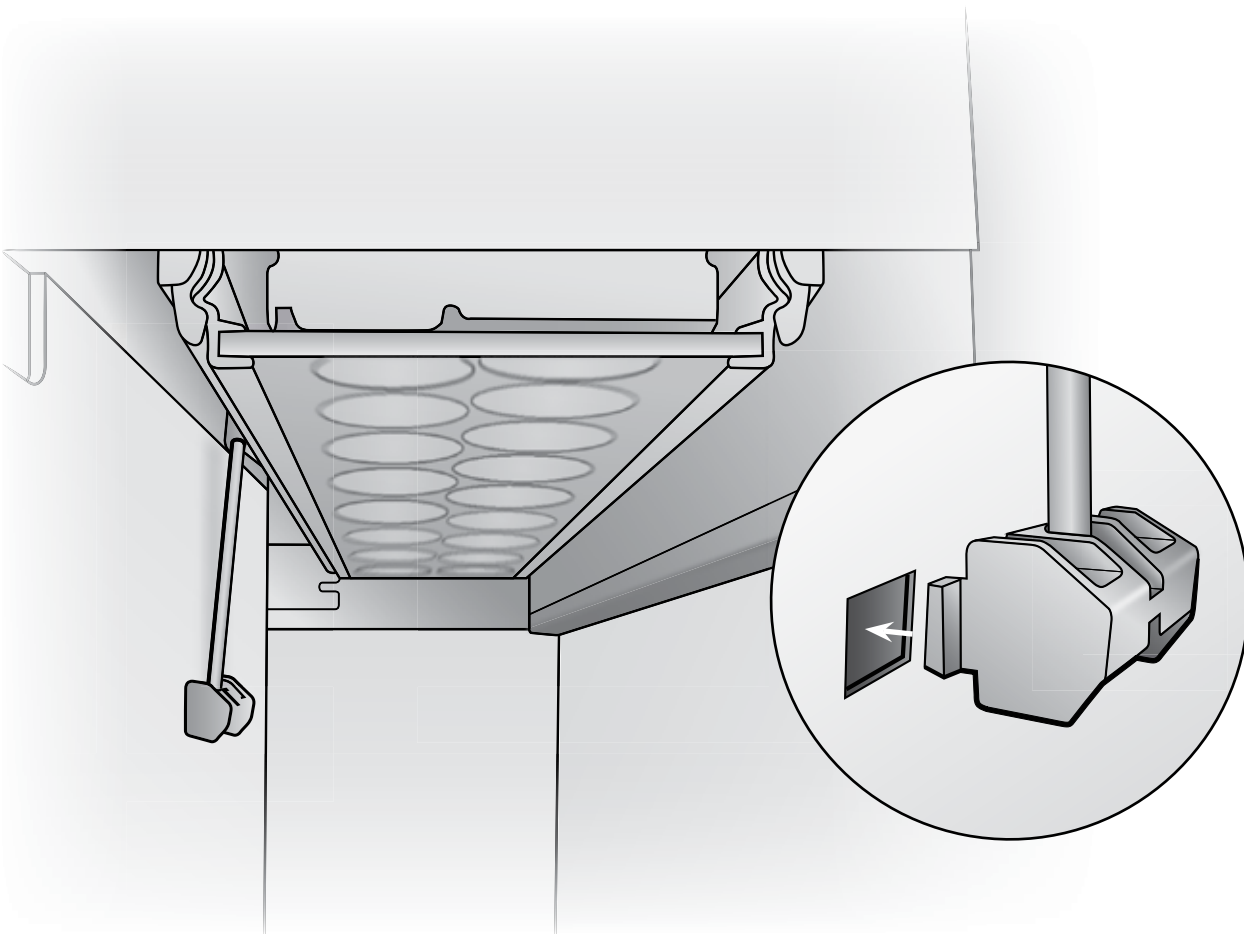
Monte el brazo de ajuste de inclinación en el adaptador para techo.

Fissare il braccio di regolazione dell'inclinazione all'adattatore da soffitto

Bevestig de stelarm voor de kantelhoek aan de plafondadapter

傾斜調整アームを天井アダプタに取り付けます

将倾斜调节臂连接到天花板适配器



*** Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module Installation Instructions for complete details**

Référez-vous aux instructions de montage du module LED SkyRibbon Wall Washing Powercore pour plus de détails.
 Vollständige Informationen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul
 Para obtener más detalles, consulte las instrucciones de instalación del módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore
 Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore per dettagli completi
 Raadpleeg de installatie-instructies voor de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor volledige details
 詳細は、SkyRibbon ウォールグレイジング Powercore LED モジュールの取り付け手順を参照してください。
 如需完整详情，请参考《SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块使用说明》

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格おりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.

SkyRibbon Wall Grazing Powercore Tilt Adjustment Arm

Replacement Instructions

Instructions de remplacement Anleitung zum Austausch
Instrucciones para la sustitución Istruzioni per la sostituzione
Instructies voor vervanging 交換手順 更换说明

⚠ Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必须由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

⚠ Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

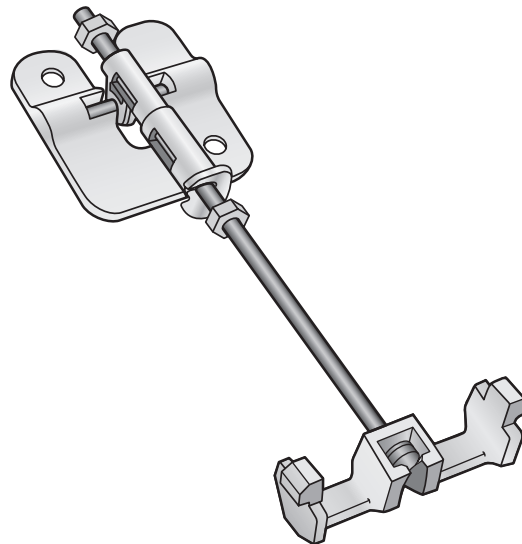
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



2 Make sure power to SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que le boîtier du SkyRibbon Wall Grazing Powercore et que le module LED est éteint

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des SkyRibbon Wall Grazing Powercore Gehäuses und des LED-Moduls unterbrochen ist

Asegúrese de que la alimentación de la carcasa de iluminación rasante SkyRibbon Powercore y el módulo LED esté apagada

Accertarsi che l'alimentazione sia scollegata dal modulo LED e dall'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore

Zorg ervoor dat de voeding voor de behuizing en de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore is UITgeschakeld

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore ハウジングと LED モジュールの電源がオフであることを確認します

请确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore 外壳和 LED 模块的电源已经关闭

3 Disconnect Tilt Adjustment Arm on LED module from ceiling adaptor

Débranchez le bras d'ajustement d'inclinaison sur le module LED

Arm zur Neigungsanpassung des LED-Moduls trennen

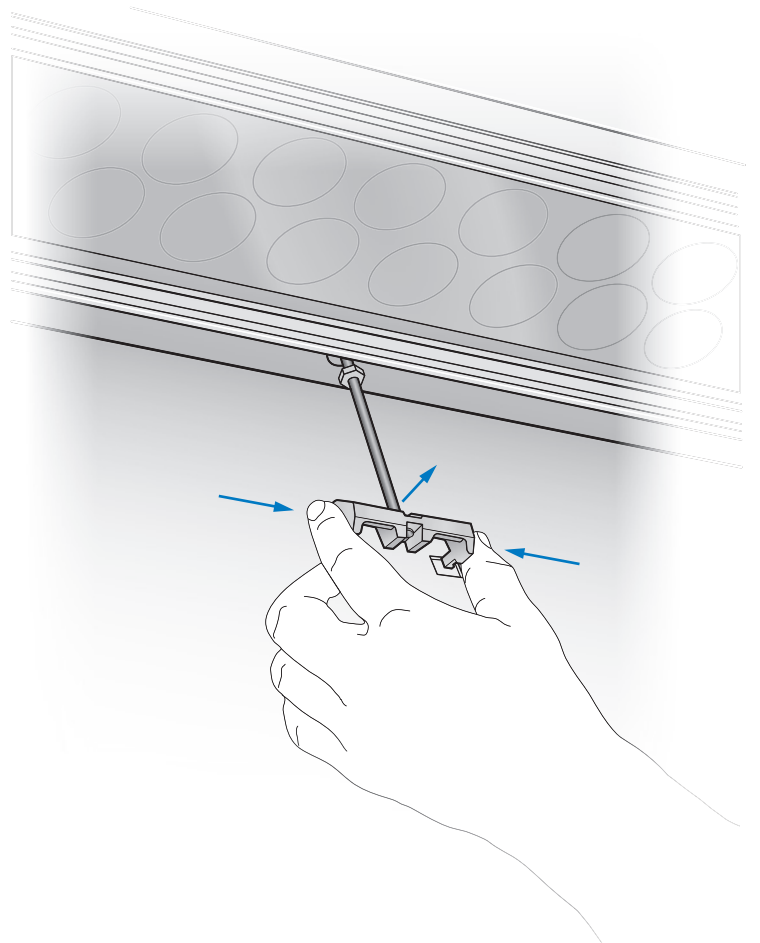
Desacople el brazo de ajuste de inclinación del módulo LED

Scollegare il braccio di regolazione dell'inclinazione dal modulo LED

Ontkoppel de kantelaanpasarm op de LED-module

LED モジュールの傾斜調整アームを取り外します

断开连接 LED 模块上的倾斜调节臂



4

Pull SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module down, disconnecting it from the Housing. Ensure SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module is hanging from safety tethers.

Abaissez le module LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore, en le débranchant du boîtier. Assurez-vous que le module LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore est suspendu par les ancrages de sécurité.

SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul nach unten ziehen, sodass es vom Gehäuse getrennt wird. Sicherstellen, dass das SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul an den Sicherheitsverbindungen hängt.

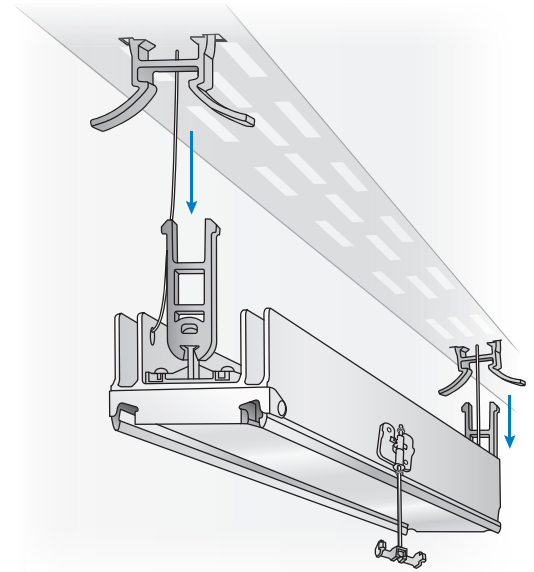
Mueva hacia abajo el módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore y extráigalo de la carcasa. Asegúrese de que el módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore esté sujeto a las correas de seguridad.

Tirare verso il basso il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore, scollegandolo dall'alloggiamento. Accertarsi che il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore penda dai cavi di sicurezza.

Trek de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore naar beneden, in los van de behuizing. Zorg ervoor dat de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore aan de veiligheidsbevestigingen hangt.

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを引き下げて、ハウジングから取り外します。SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールが安全性テザーから吊り下げられている状態であることを確認します。

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向下拉动，使其脱离外壳。确保 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块悬挂于安全绳上。



5

Remove Tilt Adjustment Arm by unscrewing two screws. Discard.

Retirez le bras d'ajustement d'inclinaison en dévissant deux vis. Jetez-les.

Arm zur Neigungseinstellung entfernen und dazu zwei Schrauben lösen. Entsorgen.

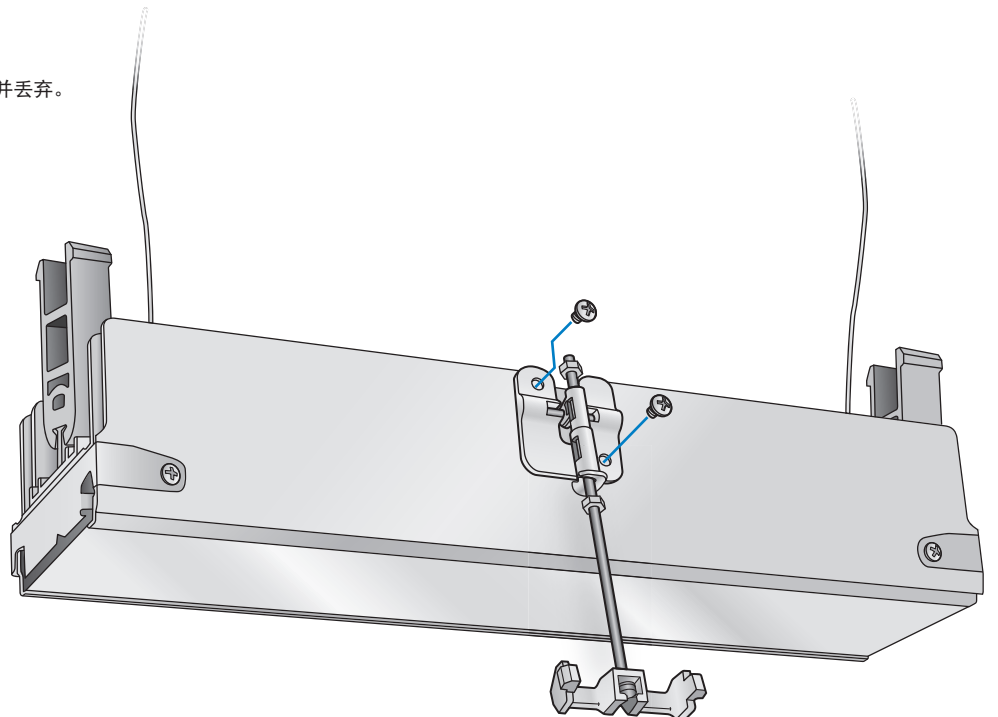
Extraiga el brazo de ajuste de inclinación sacando los dos tornillos y retírelo.

Rimuovere il braccio di regolazione dell'inclinazione estraendo due viti. Eliminarlo.

Verwijder de kantelaanpasarm door twee schroeven los te draaien. Gooi weg.

本のネジを緩めて傾斜調整アームを取り外し、破棄します。

旋松两颗螺丝，将倾斜调节臂拆下并丢弃。



6

Attach replacement Tilt Adjustment Arm with 2 screws

Fixez le bras d'ajustement d'inclinaison de remplacement avec deux vis

Ersatzarm zur Neigungseinstellung mit zwei Schrauben befestigen

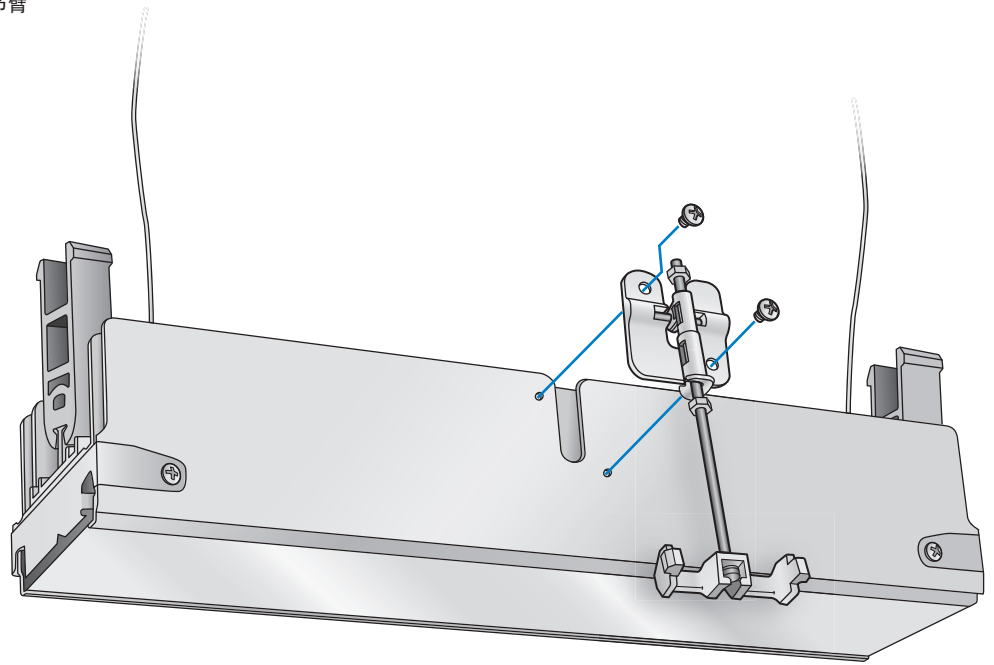
Coloque el brazo de ajuste de inclinación de sustitución con dos tornillos

Fissare il braccio di regolazione dell'inclinazione di ricambio con 2 viti

Bevestig de vervangende kantelaanpasarm met 2 schroeven

2本のネジで交換する傾斜調整アームを取り付けます

使用 2 顆螺丝连接新更换的倾斜调节臂



7

Push SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED module up into SkyRibbon Wall Grazing Powercore housing until pivot connectors clicks into both ends of housing bracket

Poussez le module DEL du SkyRibbon Wall Grazing Powercore dans le boîtier jusqu'à ce que les pivots s'encliquettent dans les deux extrémités du support du boîtier.

Schieben Sie das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-LED-Modul in das SkyRibbon Wall Grazing Powercore-Gehäuse, bevor die Zapfenstecker in beide Enden des Gehäusewinkels einrasten.

Empuje el módulo de LED Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hacia arriba e insértelo en la carcasa Powercore para iluminación rasante de paredes SkyRibbon hasta que los conectores de pivote se encastran en ambos extremos del soporte de la carcasa.

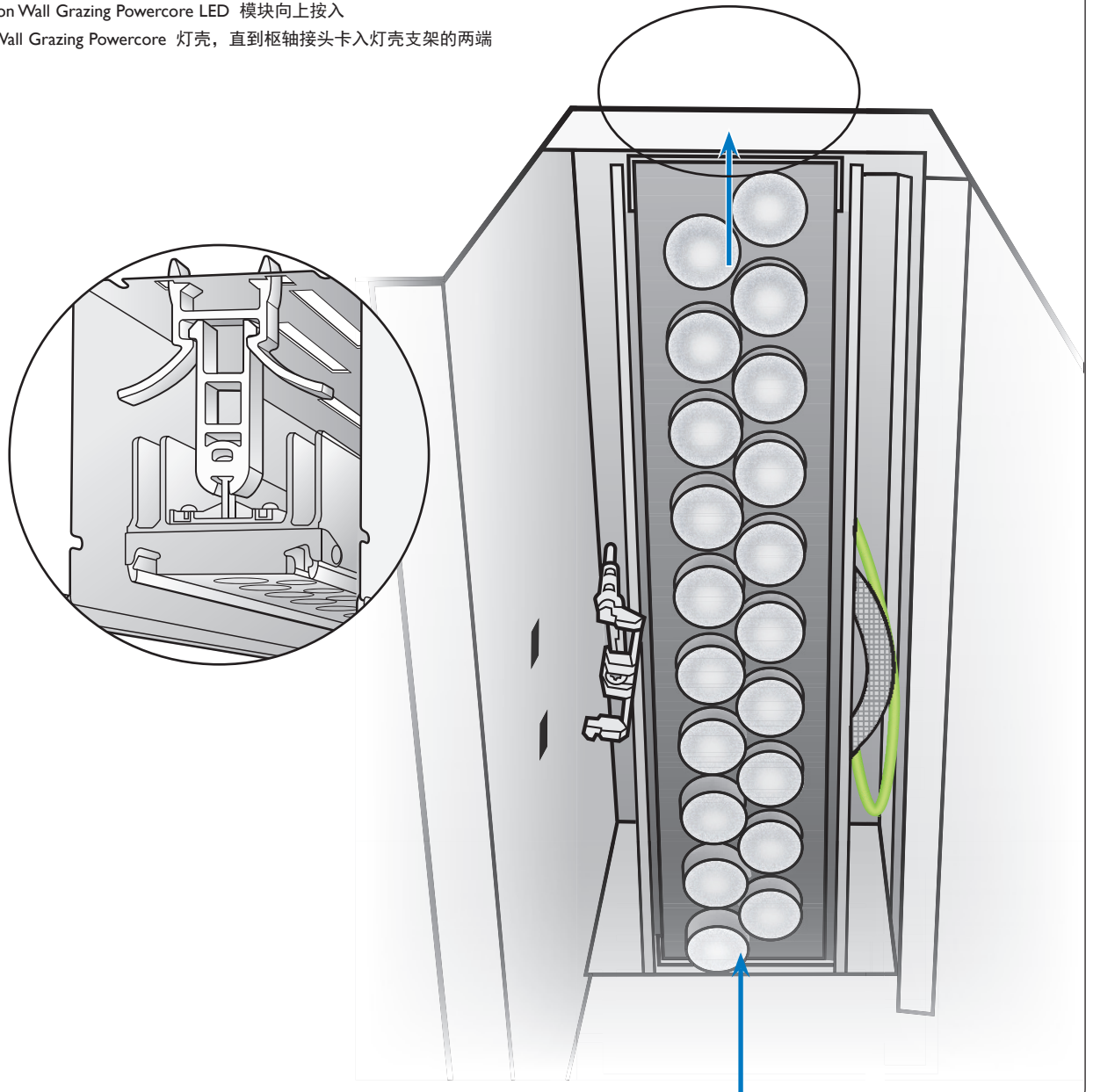
Spingere il modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore verso l'alto nell'alloggiamento SkyRibbon Wall Grazing Powercore finché i connettori girevoli non si bloccano con uno scatto in entrambe le estremità dei supporti dell'alloggiamento

Duw de ledmodule van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore in de behuizing van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore tot de scharnierkoppelingen in beide uiteinden van de beugel van de behuizing klikken

SkyRibbon ウォール グレージング Powercore LED モジュールを、SkyRibbon ウォール グレージング Powercoreハウジングに挿入し、ピボット コネクタがカチッと音をたて、両端のハウジング ブラケットに正しくはめ込まれたことを確認します

将 SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块向上按入

SkyRibbon Wall Grazing Powercore 灯壳，直到枢轴接头卡入灯壳支架的两端



8

Attach tilt adjustment arm to ceiling adaptor

Fixez le bras de réglage de l'inclinaison à l'adaptateur de plafond.

Befestigen Sie den Arm zur Neigungseinstellung am Deckenadapter.

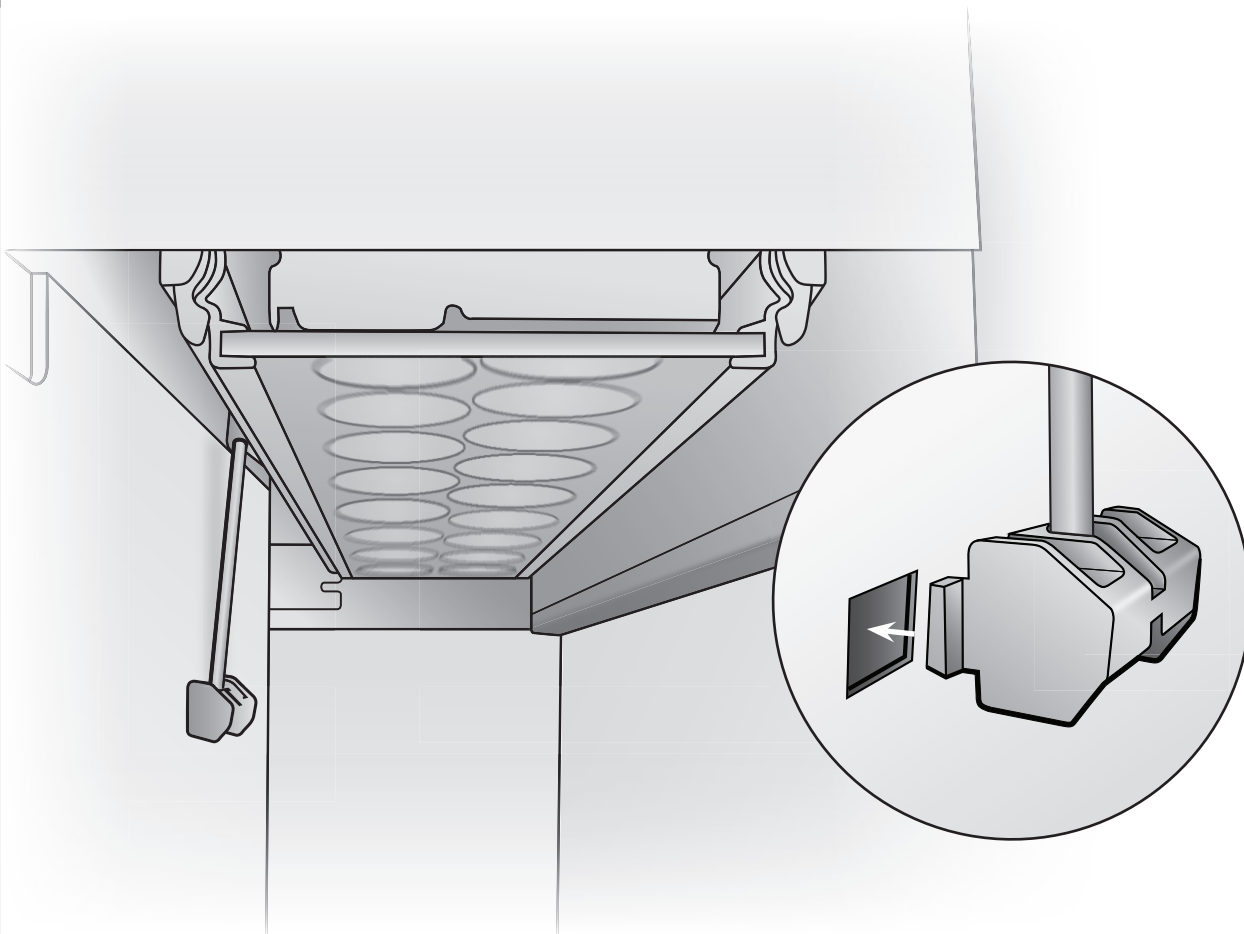
Monte el brazo de ajuste de inclinación en el adaptador para techo.

Fissare il braccio di regolazione dell'inclinazione all'adattatore da soffitto

Bevestig de stelarm voor de kantelhoek aan de plafondadapter

傾斜調整アームを天井アダプタに取り付けます

将倾斜调节臂连接到天花板适配器



Refer to SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED Module Installation Instructions for complete details

Référez-vous aux instructions de montage du module LED SkyRibbon Wall Washing Powercore pour plus de détails
 Vollständige Informationen finden Sie in der Montageanleitung für das SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED-Modul
 Para obtener más detalles, consulte las instrucciones de instalación del módulo LED de iluminación rasante SkyRibbon Powercore
 Fare riferimento alle istruzioni per l'installazione del modulo LED SkyRibbon Wall Grazing Powercore per dettagli completi
 Raadpleeg de installatie-instructies voor de LED-module van de SkyRibbon Wall Grazing Powercore voor volledige details
 詳細は、SkyRibbon フォールグラージング Powercore LED モジュールの取り付け手順を参照してください
 如需完整详情，请参考《SkyRibbon Wall Grazing Powercore LED 模块使用说明》

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格おりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com

Copyright © 2013 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.